

1981/6



# МАЛАДОСТЬ

1  
1956



у студзені адбудзеца XXII з'езд компартыі Беларусі. Працоўныя нашай рэспублікі сустракаюць гэтую знамянальную падзею новымі працоўнымі поспехамі.

1. Група навуковых работнікаў Навукова-даследчага інстытута торфу Акадэміі навук БССР пад кіраўніцтвам кандыдата тэхнічных навук комуніста Антона Палікарпавіча Каткоўскага працуе над праблемай абясшчэння падсмольных вод, якія атрымліваюцца пры газіфікацыі торфу.

На здымку: А. П. Каткоўскі і малодшы навуковы супрацоўнік Сусана Сямёнаўна Маль абмяркоўваюць у лабараторыі інстытута вынікі аналізу.

2. Грыгорый Іванавіч Палякоў — адзін са старэйшых рабочых інструментальнага цэха станкабудаўнічага завода «Чырвоны барэц» у горадзе Оршы. За гэты час комуніст Г. Палякоў навучыў такарнай справе шмат моладзі. Токар Палякоў зменнае заданне выконвае не ніжэй, чым на 150—200 працэнтаў. Уключыўшыся ў спаборніцтва ў гонар XXII з'езду партыі, Г. Палякоў заявяваў «Вымпел токара-пераможцы».

На здымку: (справа налева) комуніст Палякоў і яго вучні Н. Шынкаров і Н. Барысевіч.

3. Адной з перадавых трактарных брыгад Дзержынскай МТС Мінскай вобласці заслужана лічыцца трактарная брыгада № 8, якой кіруе комуніст Аляксей Іванавіч Сяркоў. План трактарных работ брыгада ў 1955 годзе выканала на 143 працэнты. Зараз, уключыўшыся ў соцывілістычнае спаборніцтва ў гонар з'езду, трактарысты прыступілі да рамонту трактараў. Яны абавязаліся закончыць рамонт якасна і ў вызначаныя тэрміны.

На здымку: брыгадзір трактарнай брыгады А. І. Сяркоў і трактарыст комсамолец Вячэслаў Мазалеўскі рамантуюць трактар. На заднім плане — трактарыст Л. А. Байдак.

Фото С. Чырэшкіна.

0(05)  
M 75

Артур ВОЛЬСКІ

## Н О В Ы

### Г О Д

Ён нараджаецца,  
калі  
высока ў небе ззяюць зоры,  
там,  
дзе шунаюць караблі  
шляхоў да роднае зямлі  
праз акіянскія прасторы.  
Бясконцы шлях яго ляжыць  
па ўсёй планеце —  
    ў край ад краю.  
І пагранічнік на мяжы  
яго  
без візы  
    прапускае:  
— Праходзь,  
    таварыш Новы Год, —  
циабе чакае ўся краіна!..  
І ён ідзе —  
    як часу ход —  
ідзе няўхільна і няспынна.  
Хвілінамі  
    размеран крок...  
Ружовіць шчокі вечер свежы...  
І вось ужо Владзівасток  
агні рассыгай на ўзбярэжжы.  
А ён — далей...  
    Няхай вяты  
байкальскім снегам слепяць вочы!..  
Будаўнікоў на Ангары  
павіншаваў ён апайночы.  
І зноў —  
    без сцежак,  
        без дарог  
тайгу сібірскую мінае...  
Палямі снежнымі пралёг  
абшар славутага Алтая.  
Сланойна дрэмле цаліна  
пад белай коўдрай снегавою,  
чакае трактароў яна,  
што павядуць плугі вясною.  
І ён заходзіць у барак  
пад спёў бадзёры і вясёлы,  
каб абвясціць усім:  
    — Пара  
падняць келішкі,  
    новасёлы!..  
Ён завітае ў кожны дом,  
у кожнай хаце ён пабудзе  
і тост узніме за сталом  
на шчасце  
    усім  
    працоўным людзям.  
А з-за абшараў снегавых  
плывуць насустрach камяніцы...  
Вось ён  
    на вуліцах Масквы,  
вось Новы год  
    ужо ў сталіцы.  
Ён тут на плошчу павярнуў  
пад промі зор,  
    у неба ўзнятых,  
і незаўважана крануў  
рукою стрэлкі на курантах.  
Плыве,  
    плыве ўрачысты звон,  
і гэтак кажуць у народзе:  
— Нямала будзе ясных дзён  
у новым  
    і шчаслівым  
        годзе!..



Лыжная прагулка.

Фото М. Ананына.

Пролетары ўсіх краін, ўднайцеся!

# МАЛАДОСЦЬ

Штогодні літаратурна-мастацкі і грамадска-  
палітычны часопіс Цэнтральнаага Камітэта ЛКСМ  
Беларусі.

Газетна-часопіснае выдавецтва Галоўвыдата  
Міністэрства культуры БССР, Мінск.

Год выдання IV.

№ 1 (34).

Студзень.

1956.

## НАРОДЫ — СЯБРЫ

Шмат замежных дэлегацый пабывала ў Індыі. Але ніколі яшчэ прыезд замежных гасцей не ператвараўся ў сапраўднае свята ўсяго індыйскага народа, як гэта было тады, калі ў Індыю з візітам дружбы прыбылі пасланцы совецкага народа — Старшыня Совета Міністраў СССР Н. А. Булганін і Член Прэзідымума Вярхоўнага Совета СССР Н. С. Хрущоў.

Паміж індыйскім і совецкім народамі здаўна існавалі прыязныя адносіны. На глебе гэтых прыязных адносін у апошні час пачала нараджацца дружба двух вялікіх народаў. І цяпер кіраўнікі совецкага народа прыехалі ў Індыю, каб яшчэ больш умацаваць ту дружбу і ўзаемаразуменне, пачатак якой паклала наведванне Совецкага Саюза ў чэрвені мінулага года Прэм'ер-Міністрам рэспублікі Індыі Джавахарлалам Неру.

У асобе совецкай дэлегацыі індыйскі народ убачыў дзяржаўных дзеячоў зусім іншага тыпу, чым яму даводзілася бачыць да гэтага часу ў асобе дзяржаўных дзеячоў капіталістычных краін. Шчырая павага да народа, — якой бы нацыянальнасці ён ні быў, — глыбока кранула сэрцы людзей. Нездарма адзін з бірманскіх дзеячоў у гутарцы з совецкай дэлегацыяй расчулена сказаў: «Ніколі яшчэ ніводзін госьць з Захаду не гаварыў нам, што мы роўныя з еўрапейцамі».

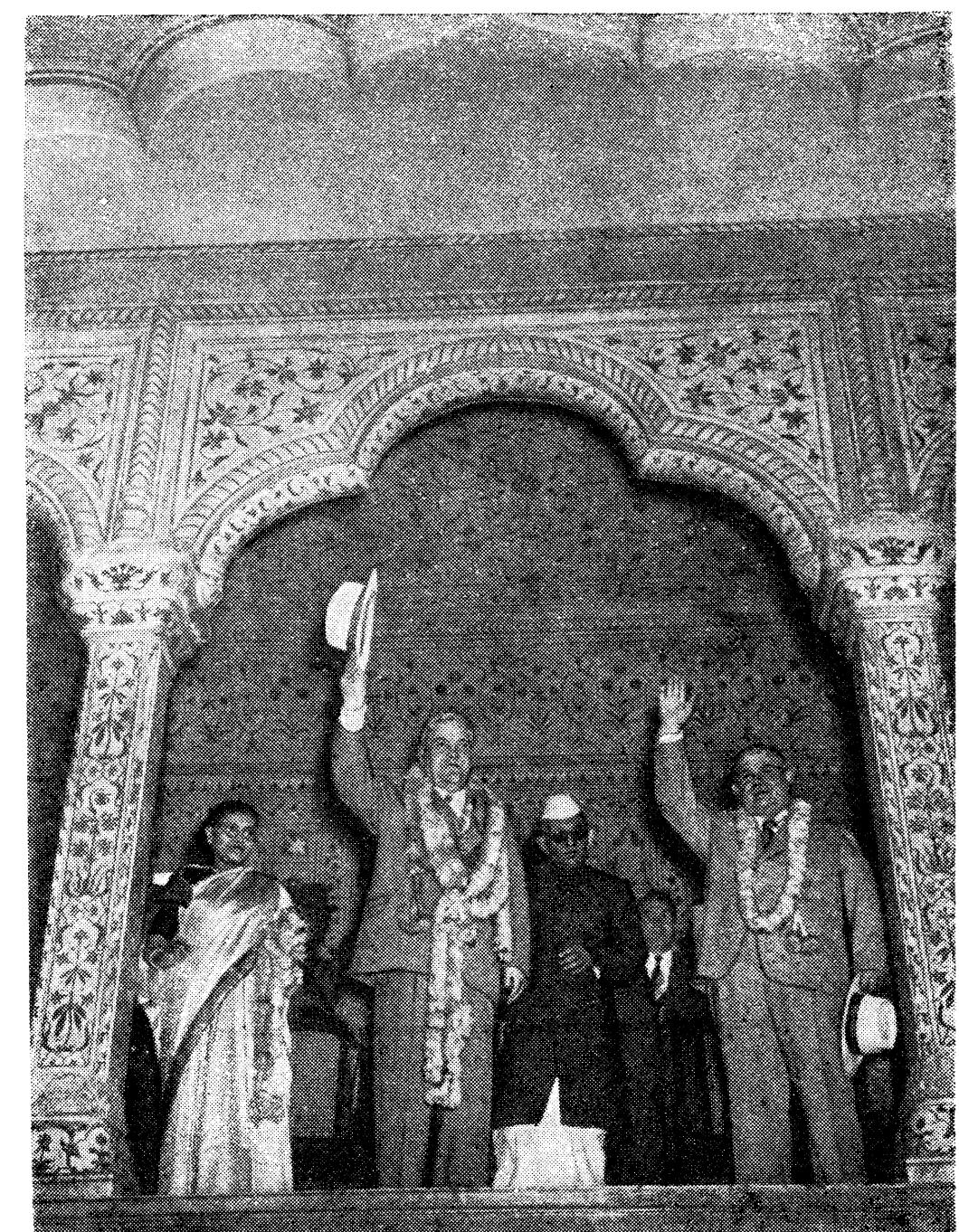
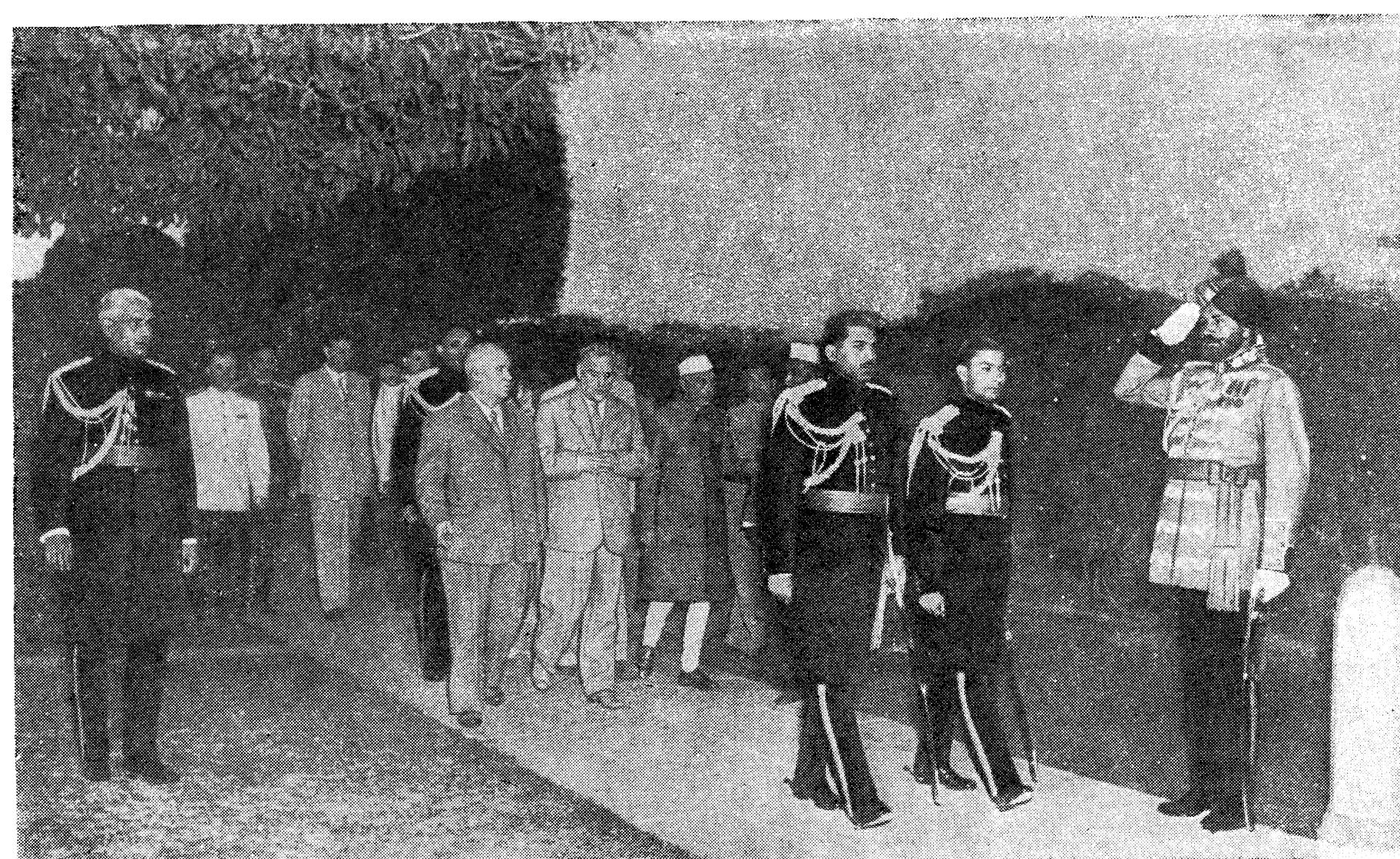
Совецкая дэлегацыя гасціла ў Індыі каля трох тыдняў. За гэты час яна сустракалася з прадстаўнікамі розных слаёў грамадства. І ўсюды яна была жаданым госьцем, усюды яе сустракалі з нязменнай гасціннасцю, з той шчырасцю, з якой сустракаюць толькі сапраўдных сяброў. У які-б штат, горад ці сяленне ні прыезджалі совецкія дэлегаты, усюды ўзниклі шматтысячныя мітынгі, на якіх індыйскі народ выказваў свае самыя шчырыя сімпатіі да совецкага народа. Усе імкнуліся як найлепш пазнаёміць гасцей са сваім жыццём і бытам, з дасягненнямі сваёй прамысловасці і сельскай гаспадаркі, науки і культуры. Шчырая зацікаўленасць гасцей жыццём народа, бескарыслівае, сапраўды брацкае жаданне дапамагчы яму, падзяліца з ім сваім немалым вопытам — ўсё гэта нарадзіла ў сэрцах індыйцаў задушэнныя, поўныя вялікага пачуцця словаў: «Рускія і індыйцы — браты», якімі сустракалі і праводзілі гасцей па ўсёй краіне.

Ад'ядзкаючы з Індыі, Н. С. Хрущоў сказаў на развітанне: «...у маім сэрцы вырасла і ўмацавалася гарачае пачуццё любvi да Індыі і яе народа. Мы радуемся таму, што знайшли тут так многа вялікіх і добрых сяброў, што яшчэ больш умацавалася дружба паміж нашымі краінамі».

У выніку паездкі совецкай дэлегацыі падпісана Сумеснае Совецка-Індыйскае Камюніке аб развіцці эканамічнага супрацоўніцтва паміж СССР і Індыяй. Гэтае супрацоўніцтва будзе весціся не толькі на аснове поўнай роўнасці і ўзаемнай выгады, але і ў інтэрэсах міру за ўсім свеце.

Сардэчна і гасцінна сустрэлі Н. А. Булганіна і Н. С. Хрущова народы Бірмы і Афганістана. У гэтых сустрэчах яскрава прайвілася іх гарачая любоў да нашай краіны, да совецкага народа — тварца і міралюбца.

Наведванне совецкай дэлегацыі Бірмы і Афганістана яшчэ больш умацуе дружбу паміж бірманскім, афганскім і совецкім народамі, якая і надалей будзе развівацца на аснове поўнай роўнасці і ўзаемаразумення, у інтэрэсах умацавання міру.



На здымку (зверху упіз): Сустрэча Старшыні Совета Міністраў СССР Н. А. Булганіна і члена Прэзідымума Вярхоўнага Совета СССР Н. С. Хрущова на аэрадроме Палам. У час прыёму ў Прэзідэнта Індыі. Старшыня Совета Міністраў СССР Н. А. Булганін і член Прэзідымума Вярхоўнага Совета СССР Н. С. Хрущоў вітаюць прышоўших на мітынг.  
(Фотахроніка ТАСС.)

## БУДАВАЦЬ ХУТКА, ТАННА, ПРЫГОЖА

Рэдакцыя часопіса «Маладосць» папрасіла галоўнага архітэктара горада Мінска Л. П. Мацкевіча адказаць на рад пытанняў, звязаных з далейшым будаўніцтвам горада. Ніжэй мы друкуем пытанні і адказы на іх т. Мацкевіча.

Пытанне. ЦК КПСС і Совет Міністраў СССР ускрылі рад памылак, дапушчаных архітэктарамі пры будаўніцтве гарадоў. Якія памылкі выявлены ў планіроўцы і будаўніцтве Мінска?

Адказ. Не пазбеглі празмернасцей, некрытычнага перанясення старых форм у наш час і архітэктары, якія працаўвалі над праектамі будынкаў Мінска. Мы лічым, што найбольш дапушчана памылак пры будаўніцтве Палаца культуры. Будынак перагружаны рознымі ўпрыгожаннямі, якія надта дорага каштавалі. Многа выдаткована грошай на ўнутране афармленне Палаца. Аўтары не змаглі пазбегнуць недахопаў ва ўнутраным планаванні пакояў. Ёсць пакой дрэнна асветленыя, бо знешнія формы будынка не дазвалялі рабіць большых вокан. Дапушчаны празмернасці і архітэктарам т. Карапёл пры будаўніцтве Галоўпаштамта. Але асабліва захапляўся паказнай прыгажосцю архітэктар Гергарт. Прымянецце балюстрад, лоджый, лепкі — усё гэта патрабавала вялікіх выдаткаў. У той-жэ час вельмі мала ўвагі ўдзялялася зручнасці кватэр.

Пытанне. Што робіцца па ажыццяўленню пастановы ЦК КПСС і Совета Міністраў СССР «Аб ліквідацыі празмернасцей у праектаванні і будаўніцтве».

Адказ. У некаторых грамадзян, ды нават і ў асобных архітэктараў склалася думка, што цяпер мы будзем будаваць толькі дамы-каробкі. Эта думка памылковая. Мы павінны будаваць яшчэ больш прыгожыя дамы, чым будавалі да гэтага часу.

Што мы робім зараз? Толькі перагляд некаторых праектаў дасць эканомію каля 10 мільёнаў рублёў. Архітэktura будынкаў ад гэтага не пагоршыцца, а палепшицца.

Мы распрацоўваем вялікую колькасць тыповых праектаў, па якіх будаўць будавацца дамы. Звернута ўвага на зручнасць унутранай планіроўкі. Захапляючыся знешнім выглядам будынка, мы забывалі пра чалавека, які будзе ў ім жыць. У кватэрах часта пасялялі па 2—3 сям'і, якія вымушаны былі гатаўваць ежу на адной маленькой куханцы. А хіба нельга зрабіць так, каб кухня, санузел былі на адну сям'ю? Каб у кухні жыхар знайшоў стол, шафу, каб у ваннай былі люстры, адпаведная ёй абліцоўка сцен, каб пакой быў зручным і г. д. На ўсё гэта звяртаецца зараз самая вялікая ўвага.

Белдзяржпраект пачаў распрацоўваць тыповыя праекты жылых дамоў. Архітэктары звяртаюць увагу і на знешні выгляд будынка. Мяркуеца праводзіць аддзелку керамічнымі пілтамі, цаглянымі блокамі і сілікатнай цэглай.

Каб весці індустрыйныя метады будаўніцтва, нам здаецца мэтазгодным сканцэнтраўваць будаўніцтва ў горадзе ў адных руках. Апрача таго, трэба пераходзіць да паквартальнага будаўніцтва. Усё гэта дасць магчымасць выдаткоўваць на будаўніцтва менш сродкаў.

Многія думаюць, што празмернасці не так ужо дорага каштавалі дзяржаве. Прывяду толькі адну лічбу. Калі-б будаўніцтва ў Савецкім Саюзе ажыццяўлялася па тыповых праектах, дык толькі за кошт эканоміі за год можна было-б выконваць гадавую праограму будаўніцтва Масквы і Ленінграда. Вось што такое празмернасці.

Пытанне. Як будаўць выглядаць вуліцы і кварталы Мінска, пабудаваныя па новых праектах?

Адказ. Вельмі прыгожа. Відавочна, тут хвалюе другая чарга праспекта імя Сталіна? Як яна будзе забудоўвацца? Часткова па старых, перагледжаных праектах, часткова па

# Лічыніў фру „МАЛАДОСЦІ“

новых, тыповых. Аднак другая чарга павінна быць яшчэ прыгажэйшай. Вось над гэтым і працуе творчая думка.

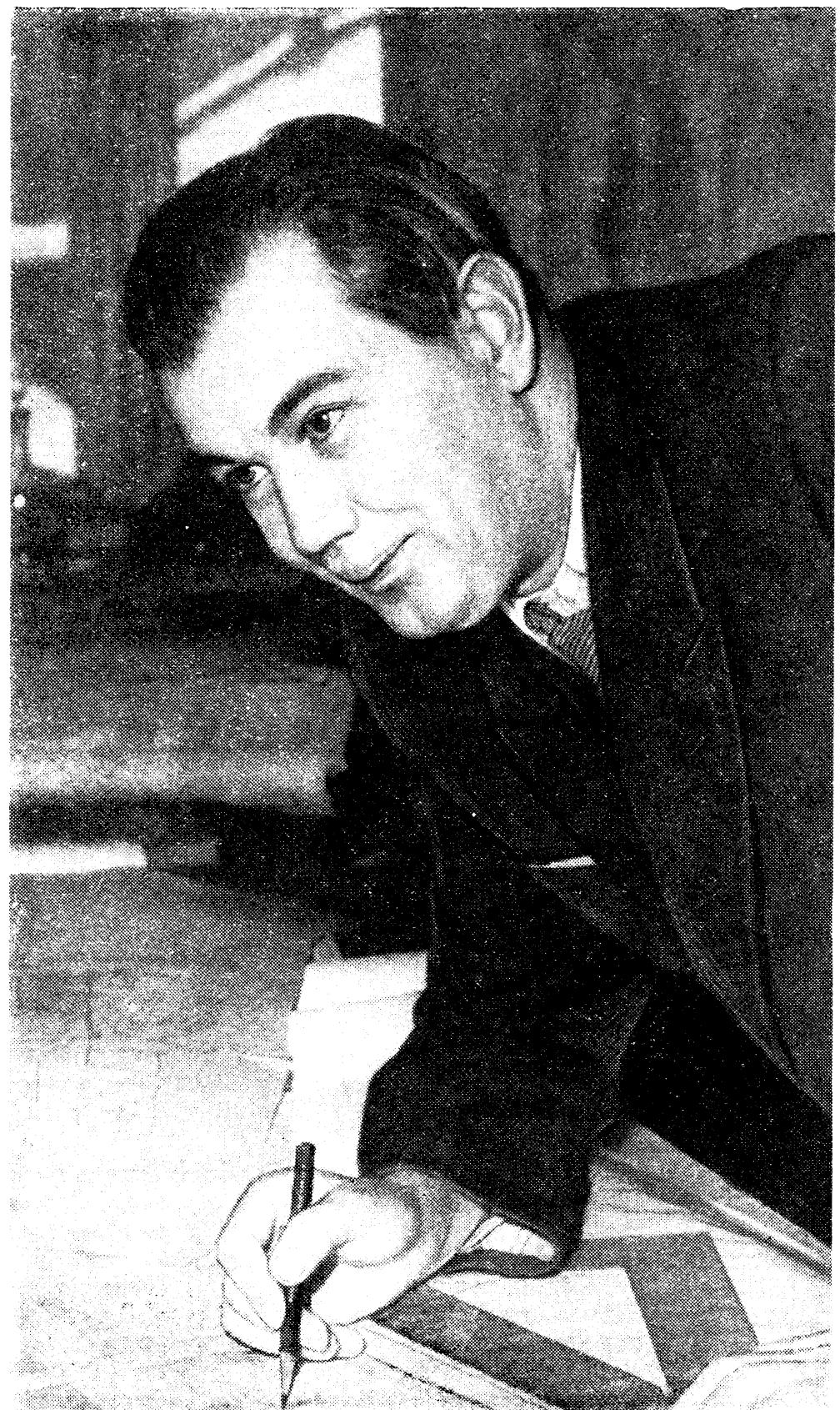
Як будаўць выглядаць асобныя кварталы?

Асабіста я, напрыклад, працую над рэканструкцыяй плошчай Волі і «8 сакавіка» з выходам на Соўгасную вуліцу. Гэта будзе квартал з шырокай вуліцай, амаль увесе забудаваны тыповымі дамамі. Разам з гістарычнымі помнікамі гэтых месц, са спартыўнымі пабудовамі гэта будзе адзін з прыгажэйшых кварталаў. Будаўніцтва ў гэтым раёне намечана пачаць з 1957 года.

Пытанне. Як і дзе будзе ажыццяўляцься будаўніцтва загарадных пасёлкаў?

Адказ. У гэтым годзе будзе закончана будаўніцтва Мінскага возера ля Ждановіч. Вось там, вакол возера, і будаўць пабудаваны дачныя пасёлкі. Іх будаўніцтва будзе ажыццяўляцца па тыповых праектах працоўнымі горада. Месцы там вельмі прыгожы: лес, возера, рака. Для зручнасці грамадзян будуецца дарога. Намечана электрыфікацыя чыгункі. Возера будзе мець пляж, лодачныя станцыі, стаянкі для машын. У пасёлку будаўць магазіны, вадаправод. Будзе арганізаваны аўтобусны рух.

Архітэктары горада з задавальненнем сустрэлі пастанову ЦК КПСС і Совета Міністраў СССР «Аб ліквідацыі празмернасцей у праектаванні і будаўніцтве». Яны зробяць усё для таго, каб будаваць дамы прыгожа, танна і хутка, ствараць для працоўных зручныя, утульныя кватэры.



## У НАРОДНАГА ПАЭТА РЭСПУБЛІКІ

У сваіх лістах у рэдакцыю нашага часопіса маладыя чытачы часта пытаюць, над чым працуе цяпер Якуб Колас.

Карэспандэнты часопіса «Маладосць» наведалі народнага паэта рэспублікі і папрасілі яго коратка расказаць аб сваёй творчай працы ў апошні час.

«Нядайна, — паведаміў Якуб Колас, — я напісаў два раздзелы паэм «На шляхах волі».

Гэта вялікі незакончаны твор, які пісаўся на працягу цэлых дзесяткаў гадоў. Пачатак яго быў надрукаваны ў часопісе «Полымя» № 3 за 1926 год. Паэма друкавалася ў гэтым часопісе на працягу 1926—35 гг.

Прайшло шмат часу ад тых дзён, калі я прыпыніў работу над паэмай. Былі на гэта, вядома, важкія прычыны. І адной з асноўных прычын была тая акалічнасць, што ў гады Вялікай Айчыннай вайны загінулі рукапісы і сыштак, у які я запісваў раздзелы паэм.

Апошні раздзел яе, які я напісаў у даваенныя гады, не быў надрукаваны і загінуў. Я вымушаны быў яго пісаць напанава. Доўгі час мне не ўдавалася адшукаць паасобныя нумары часопіса, дзе друкаваўся гэты твор. Цяпер я збраюся грунтоўна перагледзець паэму і прывесці яе да пэўнага ладу».

Паэма «На шляхах волі» вялікая, у ёй каля трыццаці раздзелаў, шмат асоб, сітуацый. Звяртаючыся да аднаго з герояў твора, Якуб Колас піша:

Жыццё, ты вечна, ты цікава.  
Як многа ставіш нам задачі!..  
Ну, што-ж? засмейся ці заплач,  
Ідзі налева ці направа,  
Куды пацягне цябе справа,  
Ты-ж толькі праўду ў ёй убач.  
Ты разгадай, азнач плынь тую,  
Што мкне і гоніць люд кудысь,  
Ды падымаете яго ўвысі,  
Знайдзі ў ёй нітку залатую,  
На першы погляд хоць малую,  
Як першы крок твой быў калясі.  
Ідзі далей, не стой, не кіні  
На адным месцы, як гніляк,  
Па гнілі-бросні — раз і гак!  
Няхай маланкай думка блісне  
І мрок разгоніць той, што вісне  
Над галавой тваёй, юнак!

Працяг паэмы «На шляхах волі» друкуюцца ў студзеніцкім нумары часопіса «Полымя».



# ЗА ТЫХ, ХТО НА ПАСТУ

Яўген ВАСІЛЕНКА

## Апавяданне

Мал. Г. Паплаўскага.

Сёння ён прышоў зноў. Падаючы ў акенца новенькі, хрумсткі рубель, ён сказаў:

— Калі ласка, адзін бланк для тэлеграмы...

Таня адразу пазнала яго голас. Гэтыя слова ён гаварыў заўсёды, — адны толькі гэтыя слова. Больш ён не дадаваў нічога, забываючыся нават падзякаваць за пададзены яму трапляткою танінай рукою бледншэры лісточак паперы, лісточак, які хоць і каштаваў адных толькі дзве капейкі, але быў для тых, каму пасылаўся, даражэй часам за мільёны.

Чамусьці ён ніколі не меў дробнай манеты і падаваў заўсёды рубель, або траячку ці дзесятку. Аднаго разу ён даў нават соченню паперку, і Тані прышлося абегаць увесе тэлеграф, каб размяніць гэтыя гроши і даць яму рэшту.

Сёння яе блакітная талерачка для разменнай манеты была амаль пустая. Таня не магла даць рады нават ягонаму рублю. А ісці мяняць гроши ёй не было калі, бо перад акенцам стаяла доўгая чарга.

— У мяне німа рэшты, — з жалем прамовіла Таня. — Можа ў другім акне возьмече.

— Нічога, я пачакаю, — адказаў ён і трошакі адышоў ад акна, каб нікому не замінаць.

Выдаючы бланкі, прымяючы тэлеграмы, пішучы квітанцы, Таня старалася не глядзець у яго бок. Але і без таго яна ведала, што на маладым чалавеку мяккі ўсёліць, калі не будзе дэманічнага. І капялюш, і паліто, і шалік. І капялюш, і паліто, і шалік былі яўна не па сезону, але ён, відаць, не адчуваў холаду. Не заўважалася, ва ўсякім разе, каб ён курчыўся, ці каб у яго быў пасінелы твар, або каб яму хацелася пацерці рукі адну або адну.

Ён амаль штодня прыйходзіў на тэлеграф. Першы раз ён з'явіўся тут два тыдні таму назад. Таня нават памятае той дзень, — гэта было 16 снежня. Не, яна запомніла гэта, канешне, выпадкова, праста таму, што тады здарылася ў яе маленькая непрыемнасць: перастаўляючы лічбы на штэмпелі, Таня замест «16» паставіла «17» і цэлую гадзіну штэмпелявала квітанцы заўтрашнім днём,

пакуль нейкі педантычны кліент не звярнуў на гэта ўвагу.

Узяўшы ў Тані бланк, малады чалавек адыходзіў да століка, садзіўся на крэсла, вымаў з кішэні аўтаручку і пачынаў пісаць. Пісаў ён звычайна многа і доўга, абдумваючы, напэўна, кожнае слова. Часам ён камечыў лісточак, браў у яе новы і зноў пачынаў пісаць.

Потым ён неяк загадкова знікаў. Ніколі ён не аддаваў сваіх тэлеграм ёй. Відаць, яму заўсёды выпадала аддаваць іх у другія акенцы.

Таня не лічыла сябе дужа цікаўнай. Але тут яе часам пачынала разбіраць цікаўнасць. Каму і навошта піша ён столькі тэлеграм? Хто той адрасат, які атрымлівае іх? І ці адзін ён, гэты адрасат, ці моіх некалькі?.. Дзялоўская сарамлівасць не дазваляла ёй абысці сяброўкі па тэлеграфу і пацікавіца наконт гэтых тэлеграм, таму пытанні яе заставаліся без адказу.

Ён усё яшчэ стаяў ля акенца і ўпарты не хацеў ісці да іншых, дзе яму можа адразу далі-б рэшту. Ат, няхай сабе пастаіць, калі ў яго гэтулькі ўжо многа вольнага часу!

Чарга амаль не змяншалася. Сёння, напярэдадні Новага года, людзям абавязковая тэлеграма было паслаць віншавальныя тэлеграмы. Адкладаць такую справу на заўтра ніяк нельга. Праўда, гэта можна было зрабіць і загадзя, а не таўчыцца ў чарзе іменна сёння, бо датэрміновы прыём віншавальных тэлеграм адкрыты даўно. Але хіба людзі слухаюцца голасу жыццёвой мудрасці? Яны заўсёды ўсё адкладваюць на самую апошнюю гадзіну, ім заўсёды некалі.

Да акенца працінушыся каржакаваты чырвонатвары мужчына ў вялікай пыжыкавай шапцы. Прыязна выскаліўшыся на ўвесе рот, ён прамовіў:

— Даражэнька, будзьце ласкавы, тэрміновую!

Тэрміновыя прымаліся без чаргі, і таму ніхто не стаў пярэчыць яму. Але мужчына, прасунуўшы сваю тэлеграму ў акенца, палічыў неабходным пусціцца ў тлумачэнні:

— Гэта-ж ажно ў Алма-Ату. А там, самі ведаце, праз поўгадзіны ўжо і Новы год будзе.

Яны-ж на цэлыя тры гадзіны раней за нас жывуць.

Падлічваючы колькасць слоў, Таня машынальна прачытала тэлеграму. Уласна кажучы, кожную тэлеграму ёй трэба было чытаць абавязковая, — каб быў правільны адрас, каб не было памылак або апісак у тэксце. Яна, як патрабавала яе служба, абавязана была далучачца да чужых таямніц. Чырвонатвары, не малады ўжо мужчына меў, аказваецца, смешнаватае імя Вовік: Іменна так ён падпісаўся пад тэлеграмай. Вовік паведамляў сваёй «кошачцы», якая звалася Аўдоццяй Варфаламееўнай, што атрымаў кватэрку з трох пакояў, і прасіў не сумаваць без яго ў Алмата на Новы год. «Падрабязнасці пісьмом», — абяцаў ён у канцы.

А малады чалавек усё стаяў ля акенца. З нейкім вінаватым выглядам ён упарты чакаў, пакуль у Тані набярэцца дробязі на рэшту. Але неяк здарылася так, што плаціць людзям за тэлеграмы прыйходзілася толькі круглымі сумамі. Вось і гэтamu лысцеючаму Вовіку яна сказала:

— Дваццаць два рублі.

— Дзякую, даражэнька! — зноў выскаліўся мужчына. Хуценька разлічыўшыся, ён падхапіў з падлогі сваю туға напакаваную «авоську» і імкліва панёсся да выхаду.

З таніных рук ва ўсе канцы краіны ляцелі тэлеграмы, у якіх людзі прапаноўвалі сэрцы, патрабавалі ўзаемнасці, абяцалі вернасць да магілы. І амаль кожная тэлеграма заканчвалася пацалункам... Самой Тані ніхто ніколі тэлеграм не слаў. Ніхто нічога ад яе не патрабаваў, ніхто нічога не абяцаў. Чытаючы па абавязку службы чужия тэлеграмы, Тані часцяком рабілася неяк сумнавата. І яна заўсёды здзілялася, адкуль гэта на свеце столькі шчаслівых людзей!

Сама яна была, канешне, нешчаслівая. Бо калі быўло-б інакш, хіба давялося-б ёй дзяжурыць іменна сёння?! Зараз палова дзесяткай. Праз дзве з паловай гадзіны — Новы год! Людзі цудоўна сустрэнуць яго. Чокнущца, прагучачы тосты, зайграе музыка, закруцяцца ў танцы пары. Адны будуць у тую

квіліну ў цесным сямейным кругу, другія — у гасцях у сябру, трэцяя пойдуць на клубную вечарынку, а іншыя — на баль-маскарад. І ўсім будзе весела, бестурботна, шчасліва. Адна яна будзе сядзець тут, за сваім аkenцам, аж да раніцы. Нябось, яе сябруўцы Ніне Самахвалавай не прыдзеца адмаўляцца ад свята. Яна сваё ўжо адпрацавала, цяпер яна вольная, сама сабе гаспадыня...

— Тады і мне тэрміновую, — прамовіла жанчына з самага канца чаргі і паціху, сама сабе, дадала: — А то гэтак і Новы год сустрэнеш тут, у чарзе.

— Мне тады таксама! — сказаў высокі афіцэр-артылерыст, які стаяў у чарзе першым. — Самую найтэрміновую!

Сёння ўсе спяшаліся. Цікава, аднак, чаму нікуды не спяшаецца ён? Стайце сабе ціхенька ля аkenца, і хоць-бы адно слова нецярпіласці выказаў, хоць-бы адным рухам выявіў неспакой або хвяляванне. Няўко-ж ён не бачыць, што цяпер у яе досыць ужо дробных грошай?

— Вам адзін бланк? — звярнулася да яго Таня.

— Але, адзін! — нібыта раптам спахапіўшыся, гучна сказаў ён і зноў прасунуў у аkenца свой злашчасны рубель.

Яна адлічыла яму рэшту, дала бланк. Ён павольна, быццам з неахвотай, пайшоў ад аkenца, а яна ўзяла ў чарговага кілента тэлеграму і занялася сваёй справай. Але і не гледзячы на яго, Таня бачыла, што ён сеў на сваё звычайнэ месца за столом, які стаяў насупраць яе акна, павольна выняў аўтаручку, паспрабаваў пяро на лісточку паперы і пачаў запаўняць тэлеграму.

Гадзіннік, што вісей на сцяне насупраць, паказваў дзесяць. Таня міжвольна ўздыхнула.

Праз поўгадзіны чаргі ўжо амаль не было, а ў адзінаццаць да аkenца толькі зредку падыходзілі адзіночныя наведвальнікі.

Нечакана перад аkenцам вырасла Ніна Самахвалава. Яна была расчырвалася ці ад марозу, ці ад радаснай узрушанасці, якой поўнілася ўся яе істота. Папраўляючы адной рукой маленечкі шарсцяны каплялюшкі, які закрываў толькі палову галавы, а другую руку працягваючы Тані, Ніна хуценька засакатала:

— Танечка, я да цябе на хвілінчуку. Віншую, і ўсё такое іншае! А сама я пабегла... Ты нізвашта не здагадаешся, куды я запрошана!

— На баль? — стаіўши дыханне, спытала Таня.

— Фу, на баль!.. — паморшчылася Ніна. І пасля кароткай паўзы ўрачыста паведаміла: — Я запрошана да Валерыя Вітольдавіча!

Валеры Вітольдавіч быў узыходзячай зоркай на артыстычным гарадзонце, і таму не дзіўна, што Ніна адчувала сябе на сёмым небе.

«І яна от шчаслівая. І ўсе наоѓул шчаслівия...» — падумалася Тані. Павекі яе часта-часта замаргалі, у горле запяршыла.

— Мне так шкада цябе, так шкада! — зноў засакатала Ніна Самахвалава. — Гэта-ж падумаць!. Але ты ведай, кожны бакал я буду ў думках падымаць за цябе. Ну, бывай! З Новым годам, з новым шчасцем!

Выпісваючы нейкаму чыгуначніку квітанцыю, Таня так націснула на аловак, што той з трэскам зламаўся, і кончык графіту скочыў высока ўгару.

Яна і на гэты раз не заўважыла, у каторае аkenца ён аддаў сваю тэлеграму і калі ён знік. Зірнуўшы крадком на столік, за якім яшчэ нядаўна сядзеў ён, Таня ўбачыла, што столік пусты.

Адна сцяна залы выходзіла вокнамі на вуліцу. Таня старалася не глядзець у той бок. Там, за вокнамі, ярка палалі ліхтары, зіхацела ілюмінацыя, у розных напрамках імкліва, ледзь не подбегам, крочылі людзі... Не, не трэба глядзець туды!



## Погляд чудучыню

Новы год! Новыя планы, новыя задумы! Сёлетні новы год — пачатак новай пяцігодкі, якая яшчэ больш наблізіцца да комунаўства. Радасна падвесці вынікі. У 1954 годзе я закончыў дзесяцігодку. Многа было ў мяне шляху, але я выбраў адзін — завод. І не раскайваюся. За паўтара года я набыў выдатную спецыяльнасць гальваніста, цяпер выконаю план на 220 — 250 працэнтаў.

А што прынясе новая пяцігодка?

Есьць у мяне запаветная мара. За наступныя пяць год думаю закончыць завочна Маскоўскі політэхнічны інстытут. Буду працяжацца работу над уладканленнем працэса гальванізацыі.

А саме галоўнае — хачу заслужыць права называцца членам вялікай партыі комунаўства.

Комсамол навучыў мяне дабівацца здзяйснення мар. Думаю, што намечанае мною на пяцігодку я не толькі выканану, але і перавыканану.

Кім СТРЭКАЛАУ,  
гальваніст Віцебскага завода заточных станкоў.

мае зараз тост... і ў дванаццаць скажа яго сама сабе.

— Прабачце... — пачула яна раптам нечыджа знаёмы голас. — Вазьміце, калі ласка, тэлеграму.

Значыцца, ён прышоў зноў. Таня адразу пазнала яго голас. Вось дзівак! Пісаў, пісаў тэлеграмы, а самую галоўную, відаць, і заўбуйся напісаць.

Яна паглядзела на яго. Ён меў, як і даўней, усё той-же вінаваты выгляд. Каплялюш і паліто ў яго быўлі злёгку засцярушаны снегам. Некалькі іскрыстых сняжынк ляжала на брывах, яны так і не раставалі...

— Давайце, хутчэй! — строга сказала Таня.

Тэлеграма была кароткая, вельмі кароткая. У ёй было напісаны: «Ад самага шчырага сэрца — з Новым годам вас, з новым шчасцем!»

Тэкст быў, канешне, самы звычайны, такі, які і павінен быў быць сёння. За змену яна адправіла гэткіх тэлеграм уга колькі!.

Так, адправіла яна іх многа. А сама не атрымала ніводнай.

— А дзе-ж адрас? — схамянулася раптам Таня. — Каму вы пасылаецце яе?

— Вам.

Ён паглядзеў ёй у очы і пачырвалену.

— Вам, — павтарыў ён. Потым, спяшаючыся, дастаў з кішэні яшчэ цэлы пук тэлеграфных бланкаў, скрозь спісаных адным і тым-же буйным мужчынскім почыркам. — І гэта — таксама вам.

— Мне?.. — ціха спытала Таня і таксама пачырвалася. Аказваецца, ён нікуды не пасылаў тыя свае тэлеграмы-лісты. Усе яны прызначаліся ёй адной...

— Усе вам. Вы не будзеце кірдыдацаць?

Яна нічога не паспела адказаць. Якраз у гэтую хвіліну на радыёвузле ўключылі магутны дынамік, што вісей над уваходам у залу. З дынаміка паплыў меладычны перазвон крэмлёўскіх курантав, потым гучна бумкнуў раскацісты ўдар, за ім другі, трэці...

— Бум!.. Бум!.. Бум!.. — велічна і ўрачыста абвяшчаў прыход новых здзяйсненняў крэмлёўскі гадзіннік.



— А ведаеце, гэта добра, што вы сёння дзяжурыце, што вы на пасту, — сказаў ён.

— Добра? Чаму — добра?

— Бо іначай хіба здолеў-бы я сустрэць Новы год разам з вами? — Ён усміхнуўся. — Таму я за тых, хто на пасту!

«А такіх сёння многа, — нечакана падумала Таня. — Напрыклад, на чыгунцы — колькі іх!»

— Бум!.. Бум!.. — біў і біў гадзіннік.

А ў вокнах раптам асляпляльна зазяла дзвіноснае зарыва. У ім былі самыя розныя колеры — чырвоныя, зялёныя, белыя, сінія. Гэта ў неба шугануў святочны феерверк.

Наставаў Новы год...

## Пасля будучынко

Пасля сканчэння Беларускага дзяржаўнага політэхнічнага інстытута імя І. В. Сталіна, я ўжо два гады працују інжынерам па сельскагаспадарчых машынах ў Аршанская МТС. Мой сябра Сяргей Цыганкоў — камбайнера.

Што даў нам пражыты 1955 год?

Як і для кожнага совецкага чалавека, для нас пройдзены год быў годам радаснай, творчай працы на карысць сваёй сцялістычнай Радзімы. У калгасах з нашай дапамогай вырашчаны добры ўраджай, павысіліся прыбыткі ад жывёлагадоўлі.

Наша МТС няспынна папаўняеца новай сельскагаспадарчай тэхнікай. Увосьень прыбыло 14 бульбаўборачных камбайнаў, іх хутка асвоіла моладзь. У ліку механізатораў, якія авалодваюць сумежнымі прафесіямі, — комсамолец Сяргей Цыганкоў.

Знамянальны падзеяй мінулага года для нас было тое, што райком комсамола даў нам рэкамендацыі для паступлення ў кандыдаты партыі.

Якія нашы планы на будучае?

У мене мара — паступіць у аспірантуру пры Беларускай дзяржаўнай сельскагаспадарчай акадэміі ў Горках. Мой сябра Сяргей гаворыць, што ён думае ў новых, 1956 годзе, давесці сезонную выпрацоўку на самаходным камбайні «С-4» да 200 працэнтў, пабываць у Маскве на Усесаюзной сельскагаспадарчай выстаўцы. Разам з тым камбайнэр паставіў сваёй мэтай у бліжэйшыя гады атрымаць сярэднюю адукцыю, каб стаць сапраўдным спецыялістам любімай справы.

Упэўнены, што нашы планы збудуцца. У нашай краіне ажыццяўляюцца самыя смелыя планы і задумы.

Мікола КЛЯШЧЭУНІК,  
інжынер.  
Сяргей ЦЫГАНКОУ,  
камбайнэр.

Аршанская МТС  
Віцебскай вобласці.



# З комсамольскім прывітаннем!

Л. КАРМАЛІТАВА

На кніжных паліцах, на стале — грудні пісьмаў. Белыя, блакітныя, ружовыя канверты. Штампы гарадоў і сёл розных куткоў нашай краіны: Данбас, Урал, Чарнігаўшчына, цалінныя землі. Грузія, Сталінград, Москва, Літва, Архангельск. З якіх толькі месц, з якіх гарадоў не ідуць сюды пісьмы!

З чарговай поштай у хату Ніны Каско — звенивой ільнаводчага звяна калгаса «Чырвоны партызан» — увайшоў паштальён. Ён паклаў на стол цэлы стус пісьмаў. Ніна ажно сумелаася, а потым хітратава ўсміхнулася і жартатам спытала ў яго:

— Вам, мабыць, цяжка насыць па столкі?

— Хоць і цяжкавата, але як-небудзь спраўлюся, — у тон ёй адказаў паштальён.

І вось так кожны дзень. А раней, дык прыходзіла па 200—300 пісьмаў адразу!

Ніна не паспявае нават прачытаць усе.

Позна ўвечары да яе прыходзіць дзяўчата, і тады яна знаёміць іх са сваімі далёкімі сябрамі.

— Добры дзень, наша незнамая далёкая сяброўка Ніна! Шлюць табе сардечнае гарачае шахцёрска-комсамольскае прывітанне маладыя гарнякі з далёкай Сібіры.

Мы прачытали артыкул у «Комсамольской правде» аб вашым высокародным учынку, дасягненніях у работе, грамадскім жыцці і вучобе. Нам радасна за вас, і мы жадаем мець з вами перапіску», — уголос чытае Ніна.

Пішуць маракі, воіны Советскай Арміі, работчыя, калгаснікі, вучні.

У многія пісьмы ўкладзены фотаздымкі, прыгожыя паштоўкі, засушаныя кветкі. Як розныя самі людзі, так і розныя іх пісьмы. Некаторыя адрасаты, хочуць, відаць, толькі пазнаёміцца з маладой дзяўчынай і, не точыся, пішуць аб жаданні знайсці ў асобе Ніны «друга на ўсё жыццё». Сярод такіх пісьмаў сустракаецца і стракаты малюнак сэрца, праткнёнае кінжалам, і скрыжаванне мужчынскай і жаночай рук, і голубок з голубкай, і іншыя «эмблемы» кахання.

Але ў большасці пісьмаў відаць не простая цікавасць, не падстава завязаць знаёмства, а шчырая павага да чалавека працы, ухваленне нініага рашэння застасца ў калгасе.

«Вітаю Вас як адважную маладую совецкую патрыётку, якая не спакусілася работай у вялікім горадзе, а засталася працаўніцай там, дзе вырасла і вучылася ў школе. Пастарайцесь, каб як мага больш моладзі засталося ў родным калгасе. Жадаю Вам дамагчыся таго, чаго дасягнуў я — атрымаць за доўгую і бездакорную працу орден Леніна», — піша ёй чалавек, які пражыў, відаць, доўгае, плённае працоўнае жыццё.

Адказаць на ўсе пісьмы Ніна не мае магчымасці: іх сабралася некалькі тысяч. Але і пакінць без адказу многія пісьмы таксама нельгода.

Нельга не адказаць гэтаму цудоўнаму лейтэнанту-земляку беларусу, які ахоўвае граніцы нашай Радзімы (Ніна часта глядзіць на яго фото). Нельга не паслаць адказ траекторысту з цалінных зямель у далёкі Казахстан, шахцёрам Данбаса, уральскім гарнякамі...

Але перш за ўсё Ніна вырашыла адказаць на маленкае пісьмо свайго аднагодка. Хто ведае, можа яно дапаможа хлопцу знайсці сваю дарогу ў жыцці! Ніне вельмі хочацца, каб дапамагло.

Васіль Пятроў, які скончыў у мінулым годзе сярэднюю школу, просіць у Ніны парады. Ён зайдзілісці, што Ніна «на сваім месцы» (так называўся прысвеченны Ніне артыкул у «Комсамольской правде»). А вось ён, Пятроў, не мае асаблівага жадання працаўніцай, а ў іншытут паступіць яму не ўдалося. Чалавек ён не прыкметны, вучыўся нядрэнна, але і не вельмі добра. Пасля службы ў арміі не хацелася застасцца на ўтрыманні старых бацькоў. Ды і сумленне не дазволіла-б. Пайсці ў калгас ці соўгас?.. Пятроў няўпэўнены, ці здолее ён там апраўдаць сябе, бо яшчэ нідзе не працаў. «Як знайсці сваё месца ў жыцці? Гэтае пытанне хвалюе многіх, бо многія ў такім становішчы, як я», — заканчвае юнак сваё пісьмо.



Ніна Каско адказае на пісьмы.

Ніна задуменна глядзіць на свято ліампу настале. Яна піша Пятрову, расказвае яму аб сваіх сумненнях, аб тым, што і ёй самой хацелася спачатку быць настаўніцай, што падумвала яна нават і аб тым, каб прысвяціць сваё жыццё спорту (яна-ж мае нядрэнныя дасягненні па лёгкай атлетыцы), але ўсё-такі нарешце выбрала калгас.

«Я зразумела, што тут, у калгасе, я патрэбная. І сапраўды, мне вельмі добра. Іздце прапрацаўніца туды, дзе патрэбна ваша праца, — у калгас ці соўгас, на фабрыку ці на шахту, і вы будзеце задаволены. Пратаць прыносіць вялікую радасць, асабліва, калі бачыши яе вынікі. Спачатку, магчыма, будзе і цяжка, але калі вы навучыцца працаўніцай, палюбіце працу, вы знойдзеце сваё месца ў жыцці».

Так вось і напісала Ніна Каско свайму не знаёмаму сябру. І не яму аднаму. Яна многім пісала так, бо сама не толькі розумам пераканалася ў гэтым, але і сэрцам адчула. Ёй успомніліся яе сумнені, якія нялёнка было пераадолеть, успомніліся розныя размовы пасля таго, як Ніна прыняла рашэнне застасца ў родным калгасе «Чырвоны партызан».

— Бачылі?! Старшынёва дачка на работу ходзіць! — нашэлівалася суседка суседцы. — Мусіць, шкадуе бацька грошай вучыць дзеўку?

— Відаць, для таго, каб вучыцца далей, розуму нехапае, — выказвалі здагадкі іншыя, хоць і ведалі, што Ніна Каско была здольней вучаніцай. І тым больш здзіляліся.

А да Ніны Каско прышла сапраўдная радасць. Год, якія яна працаўніца ў калгасе, прынёс радасныя вынікі. Ніну паставілі кіраваць ільнаводчага звяна. Лён вырас такі, што нават старая жанчына, якія шмат вырасцілі яго на сваім вяксе, і тыя здзіляліся. Толькі сама Ніна ведала — там, дзе сама аддаўна праца, там і поспех, там і працоўная слава чалавека, якай для яго вышэй за ўсё! І пра гэтыю яе славу ведаюць не толькі ў родным калгасе, у раёне — пра яе ведаюць ва ўсім Советскім Саюзе. Аб гэтым гавораць тыя шчырыя сяброўскія пісьмы, якія прыходзяць у яе адрас і якія нязменна заканчваюцца: «З комсамольскім прывітаннем!»

Казлоўшчынскі раён  
Гродзенскай вобласці.

# Грошоўчык з работой...

Фотанарыс С. ЧЫРЭШКІНА і А. АСІПЕНКІ

Здаўна на крутым беразе Задній Дзвіны стаяў манастыр святога Марка. Па задуме заснавальнікаў, манастыр, пабудаваны ў глухім месцы, павінен быў знаменаваць адыход боскіх служкаў ад усяго зямнога. Але атрымалася не па задуманаму. Манахі больш за каго другога пачалі цікавіцца ўсім зямным. Яны захапілі акалаючыя землі, развілі промыслы, і неўзабаве пад сценамі манастыра вырас пасёлак, які атрымаў потым прарапахшую ладанам назыву «Маркаўшчына». Праз некаторы час Бельгійская акцыянернае таварыства пабудавала тут, побач з манастырскім паркам, ільнопрадзільную фабрыку «Дзвіна».

На світанні, калі манахі, зашыўшыся ў свае келлі, яшчэ спалі моцным сном, з пасялковых баракаў на фабрыку па адным і групамі цягнуліся замардаваныя людзі. З фабрыкі яны вярталіся таксама прыцемкам. Здавалася, гаспадары хаваюць убоства ад раскошы. Так было доўгія гады: манахі ўзносілі да неба малітвы

ўдзячнасці за цудоўнае жыццё, а побач, за сценамі фабрыкі, гібелі сотні людзей, праклінаючы тое саме жыццё, якое для іх было страшней за пекла. Чалавек не бачыў светла, гібеў у пыле і брудзе ўсё жыццё. І калі ў яго выдавалася вольная часіна, перад ім адкрываліся дзве дарогі: адна у царкву, другая ў карчму. Маліся або пі гарэлку — другіх забаў не было.

Так жыла калісьці Маркаўшчына. Потым адна, другая, трэцяя рэвалюцыі змялі з твару зямлі старыя парадкі. Былая Маркаўшчына была перайменавана ў Пролетарскую Слабаду. Тут былі пабудаваны новыя фабрыкі, клубы, бібліятэкі, кварталы прыгожых жылых дамоў. Змяніўся не толькі знешні воблік Маркаўшчыны. Тут вырас новы чалавек з яго высокароднымі запатрабаваннямі і імкненнімі. Ён даўно перарос тых «высокакультурных» інжынераў Бельгійскага акцыянернага таварыства, якія лічылі просты рабочы люд дзікунамі. Кругагляд сучаснага рабочага, яго імкненні,



Часта да дзяўчат з акардыёнам прыходзіць Ніна Шахноўская, а з ёй дзяўчаты з другіх пакояў. Спявашы песні, прыпеўкі. На здымку (злева направа) сядзяць: Ніна Шахноўская, Валя Мазурава і Поля Калінова; стаяць: Ядзя Шаціла, Любя Жаўранкова, Вера Унецкая.

запатрабаванні, інтарэсы, настолькі высокародныя, вялікія і прыгожыя, што тагачасны інжынер выглядаў-бы побач з нашым радавым рабочым адстальным чалавекам.

Мы пераканаліся ў гэтym, павышы ў адным з інтэрнатаў дыланова-плюшавага камбіната, які пабудаваны на базе былой фабрыкі «Дзвіна». Фотаапарат адлюстраваў толькі некаторыя эпізоды з жыцця работніц аднаго з пакояў. У ім жывуць чатыры работніцы. Але адной з іх мы не засцілі, яна паехала ў адпачынак. Знаёмімся. Нізенькая, з круглым дабрадушным тварам дзяўчына называе сябе Верай Унецкай. Яна — брыгадзір комсамольска-маладзёжнай брыгады пра-

Поля купіла новыя пласцінкі. Праслушаць іх прышлі ткачыя Дусь Пугачова і Марыя Мядзведзея.

Дзяўчыны вывучаюць у палітгуртку біяграфію В. І. Леніна. Злева направа: Ядзя Шаціла, Вера Унечская і Дуся Пугачова рыхтуюцца да заняткаў.

дзілшчыц. Тут-жэ жыве член яе брыгады Поля Калінова і ткачыха Любка Жаўранкова.

Вестка аб tym, што прышлі кэрэспандэнты, хутка абліцела інтэрнат, і неўзабаве ў пакой прышло многа дзяўчат. Як і бывае ў такіх выпадках, спачатку размова не клеілася. Затое потым, калі разгаварыліся, загаварылі ўсе наперабой.

Усе дзяўчыны добра працуюць на камбінаце. Многія з іх маюць

Валя Мазурава вучыцца ў школе.



граматы, пахвальныя лісты. Адны вучыцца ў вячэрняй школе, другія ў школе перадавога вопыту, у палітгуртках. Дзяўчыны пільна сочыць за культурным жыццём, бываюць у тэатры, кіно, некаторыя самі ўдзельнічаюць у гуртках мастацкай самадзеянасці. Вера Унечская аказалася лепшым брыгадірам камбіната. Пазней, праходзячы па гораду, мы ўбачылі яе партрэт на гарадской Дошцы гонару.

Пакуль ішла гутарка, у пакой прышла электразваршчыца Ніна Шахноўская, баявая, гаваркай дзяўчына. Ніна іграе на акардыёне. Пад яе музыку дзяўчыны развучываюць песні, танцуюць. У дзяўчын добрая галасы, але ім, вядома, далёка да голасу Ядзі Шаціла, якая даўно ўдзельнічае ў харавым гуртку і часта выконвае сольныя нумары. Дзяўчыны праспявалі некалькі развучаных песьні і новыя прыпейкі. У час спя-

вання гэтых прыпевак яны і былі сфатаграфаваны.

Колькасць насельніцтва горада ў пасляваенны час расла ў многа разоў хутчэй, чым жыллёвая плошча, бо жыллё прыходзілася будаваць занава. Можа таму цяпер, калі жыллёвы крызіс мінаваў, віцябляне так па-гаспадарску, беражліва адносяцца да сваіх кватэр. Вось і ў пакой дзяўчын: чыста, утульна. Пакой абсталёваны так,

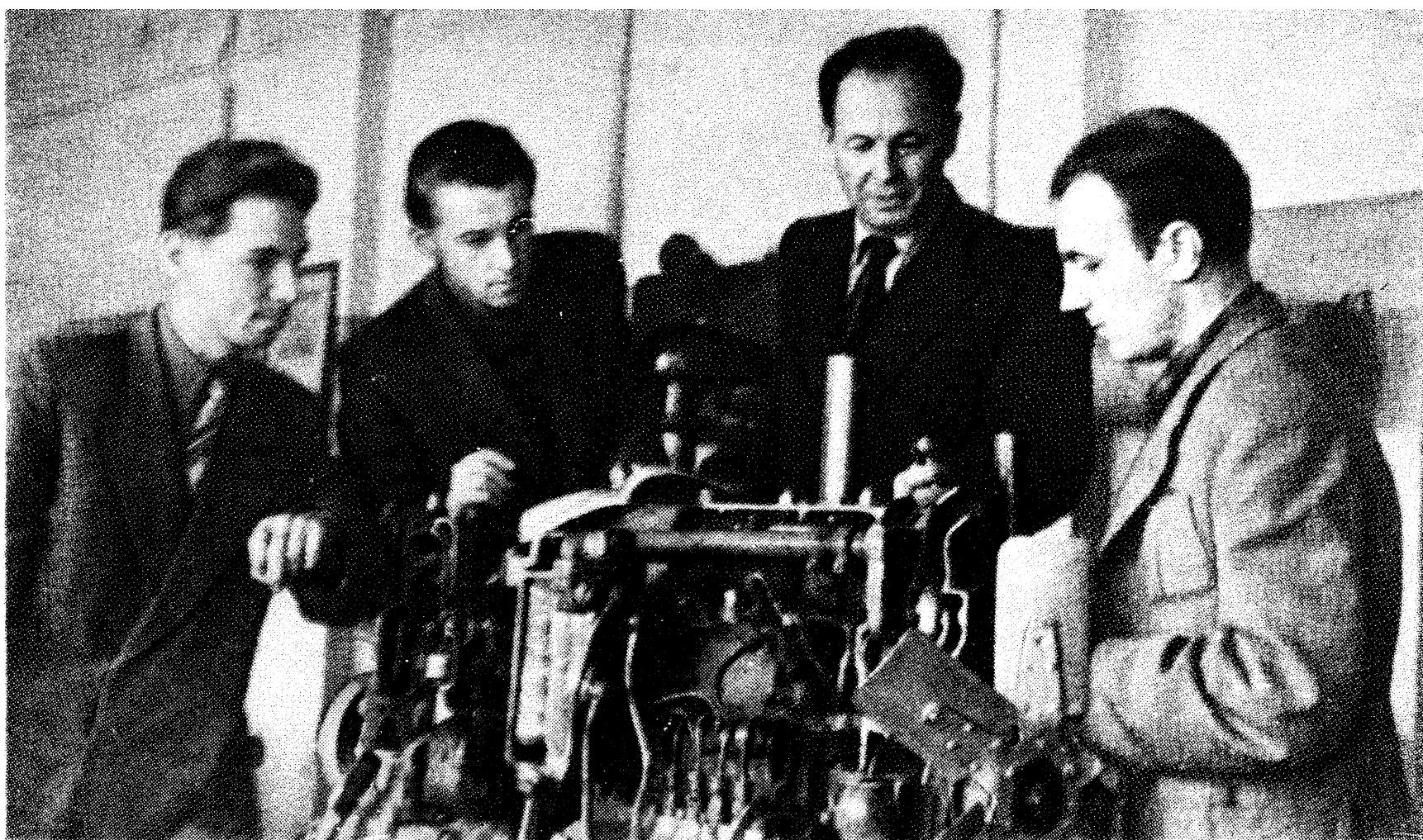
што ў ім можна культурна, добра адпачыць. Ёсьць радыё, этажэркі для кніг, гульні. Пакой укамплектаваны так, што ўсе жыхары працуюць у адной змене. Прышоўшы з работы, дзяўчыны адпачы-

Ядзя Шаціла — актыўная ўдзельніца харовага гуртка.



У студыі радыёкамітэта. Вера Унечская праслушоўвае запіс свайго выступлення.





Мінскі політэхнічны інстытут — кузня совецкіх інжынераў. На тэрыторыі, якая займае цэлы вялізны квартал, размешчаны шматлікія вучэбныя карпусы, майстэрні, інтэрнаты, клуб. З самага ранку да познай ночы сотні студэнтаў авалодваюць тут самымі рознастайнымі ведамі. Юнакі і дзяўчата вывучаюць аўтатрактарную справу і праблемы сучаснай атамістыкі, тэорыю і практику перадачы электраэнергіі на вялікія адлегласці і вытворчасць будаўнічых матэрыялаў, тарфяную справу і палітэканомію.

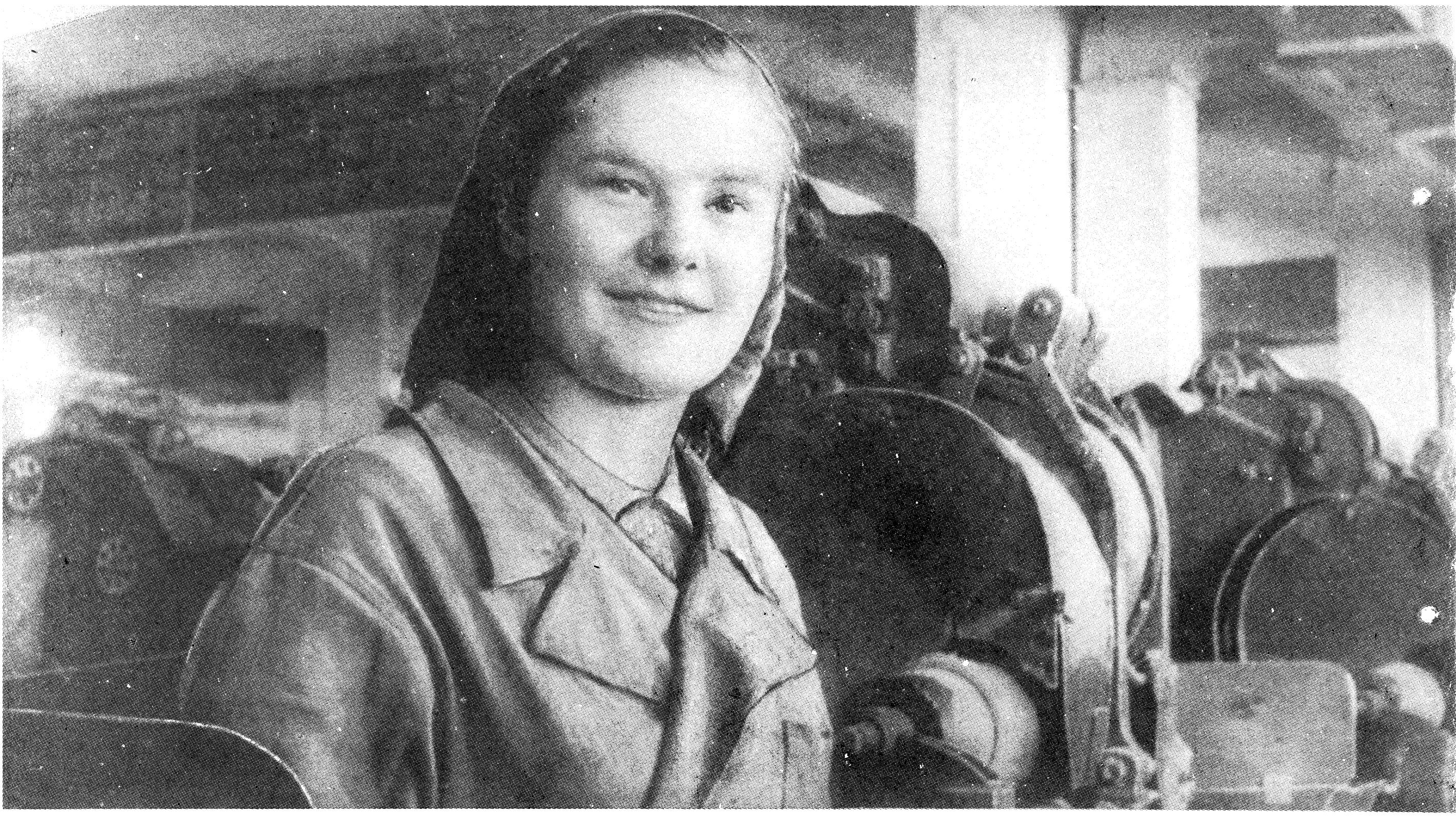
За гады свайго існавання політэхнічны інстытут імя Сталіна даў краіне тысячи высокакваліфікацыйных спецыялістаў. Інжынераў, выпускнікоў інстытута, можна сустрэць на кожным прадпрыемстве рэспублікі.

На здымках (зверху ўніз): 1. Студэнты аўтатрактарнага факультэта на занятках. Заняткамі кіруе лаурэат Сталінскай прэміі Г. М. Кокін, знатны канструктар рэспублікі. За час вучобы студэнты павінны глыбока авалодаць трактарнай справай, не толькі добра ведаць тэорыю, але і практику.

2. На гідратэхнічным факультэце. Студэнты пятага курса знаёмыца з агрэгатам мікрагэс.

3. Студэнты глыбока вывучаюць марксізм-ленінізм. У інстытуце ёсьць кабінет палітэканоміі. Тут для студэнтаў падабрана спецыяльная літаратура.

Фото С. Чырэшкіна.



### З ТРЫБУНЫ З'ЕЗДУ

У дзевяцнаццаты раз сабраліся разам лепшыя прадстаўнікі комсамола нашай рэспублікі, каб абмеркаваць самыя надзённыя пытанні жыцця моладзі. З трывгучалі рапарты аб новых поспехах у працы і вучобе. Комсамол Беларусі яшчэ раз пацвердзіў сваю адданасць справе Комуністычнай партыі, сваю рашучасць да канца змагацца за перамогу комунізма.

Сярод шматлікіх дэлегатаў з'езду былі і прадстаўнікі комсамола Гродзеншчыны. Баявый і працоўныя подзвігі моладзі, што жыве на берагах Нёмана, складаюць адну з слáўных старонак у летапісу нашых дзён.

Ва ўсім саюзе вядомымі сталі поспехі маладых гродзенскіх калгаснікаў, якія вырошчаюць кукурузу, цукровыя буракі, лён. Партызанская атрады... Заводы і фабрыкі... Калгасы, соўгасы і машынна-трактарныя станцыі... Вышэйшыя наўчальныя ўстановы... Дзе толькі не прайдзена актыўная патрыятычная дзеянасць комсамольцаў Гродзеншчыны!

Дэлегаты з гонарам расказвалі з'езду пра сваіх сяброў, у той-жа час па сціпласці замоўчываючы ўласныя поспехі. Але дэлегаты з'езду — гэта лепшыя з лепшых, самыя перадавыя члены калектыву. На гэтых старонках мы і змяшаем фотаздымкі некалькіх юнакоў і дзяўчат, якія дастойна прадставілі на з'ездзе комсамол Гродзеншчыны.

Вось работніца тытунёвой фабрыкі Аляксандра Зайцева (злева ўверсе). Актыўны грамадскі работнік, член фабрычнага камітэта ЛКСМБ, яна служыць прыкладам і на вытворчасці. За сістэматычнае перавыкананне норм выпрацоўкі, за выдатную якасць прадукцыі яна ўзнагароджана Ганаровай граматай ЦК ЛКСМБ. Без адрыву ад вытворчасці Шура Зайцава вучыцца: у гэтым годзе яна завяршае сямігадовую школу рабочай моладзі.

Ніжэй — партрэт перадавой работніцы другога прадпрыемства Гродна ткачыхі тонкасуконнага камбіната Лідзія Паслядовіч. Выдатна валодаючы прафесіяй, яна ахвотна вучыць сваіх менш вопытных сябровак. Ліда Паслядовіч — інструктар па перадачы перадавых метадаў працы. Прадукцыя, якую яна выпускае, заўсёды вышэйшага гатунку. Пасля змены яна таксама спяшаецца на заняткі ў вячэрнюю школу.

На той-жа старонцы яшчэ адзін фотаздымак: двое юнакоў за гутаркай. Гэта — комсамольскія вожакі. Злева — Сцяпан Лабовіч, сакратар Карэліцкага раёйкома ЛКСМБ, справа — Адам Магільніцкі — сакратар Сапоцкінскага раёйкома. Моладзь Карэліцкага раёна нямала зрабіла ў мінулом годзе. Усе калгасы раёна сталі мільянерамі. У адных толькі палявых брыгадах калгасаў гэтага раёна працуе каля тысячы комсамольцаў.

У Сапоцкінскім раёне таксама нямала зроблена комсамольцамі. За два апошнія гады раённая арганізацыя значна вырасла. Добрых поспехаў дабіліся механізаторы раёна, у большасці моладзь. Ранній вясной яны першымі на Гродзеншчыне началі палявія работы, паспяхова правялі сяўбу. Ураджай быў атрыманы вышэйшы, чым у папярэднія гады.

На другой старонцы — два здымкі: студэнтка педагогічнага інстытута Яўгенія Арэф'ева і намеснік старшыні калгаса імя Панамарэнкі Гродзенскага раёна Сяргей Голуб.

Арэф'ева вучыцца ўжо на трэцім курсе і на працягу ўсіх трох год атрымоўвае высокія ацэнкі сваіх ведаў. Разам з тым яна актыўна выконвае грамадскія абавязкі.

Сяргей Голуб, бадай, самы малады калгасны кіраўнік у рэспубліцы. Намеснікам старшыні калгаса і сакратаром комсамольскай арганізацыі ён стаў пасля службы ў арміі. Адна-

палчане Голуба могуць ганарыцца ім. Ён выдатна арганізаваў працу комсамольцаў, якія працуюць ва ўсіх галінах калгаснай гаспадаркі. Калгас імя Панамарэнкі з дапамогай моладзі электрыфікаваны і радыёфікаваны, мае шматлікія тыповыя каменныя пабудовы, атрымлівае высокія даходы.

Так кожны на сваім участку гродзенскія комсамольцы адказваючы справамі на заклік партыі, якая паставіла перед моладдзю краіны вялікія, ганаровыя задачы.

Фото А. Дзітлава і С. Чырэшкіна.





У мінскім магазіне мастацкіх вырабаў.  
Фото А. Даітлава.

Дзяўчата часта наведваюць другія прадпрыемствы, каб азнаёміцца з работай сваіх сябровак. На гэты раз яны зрабілі экспкурсію на фабрыку «КІМ».

На здымку: (злева направа) Люба Жаўранкова, Марыя Мядзведзея, Надзяя Ляскова і Соня Картаўцкая ў катонным цэху.

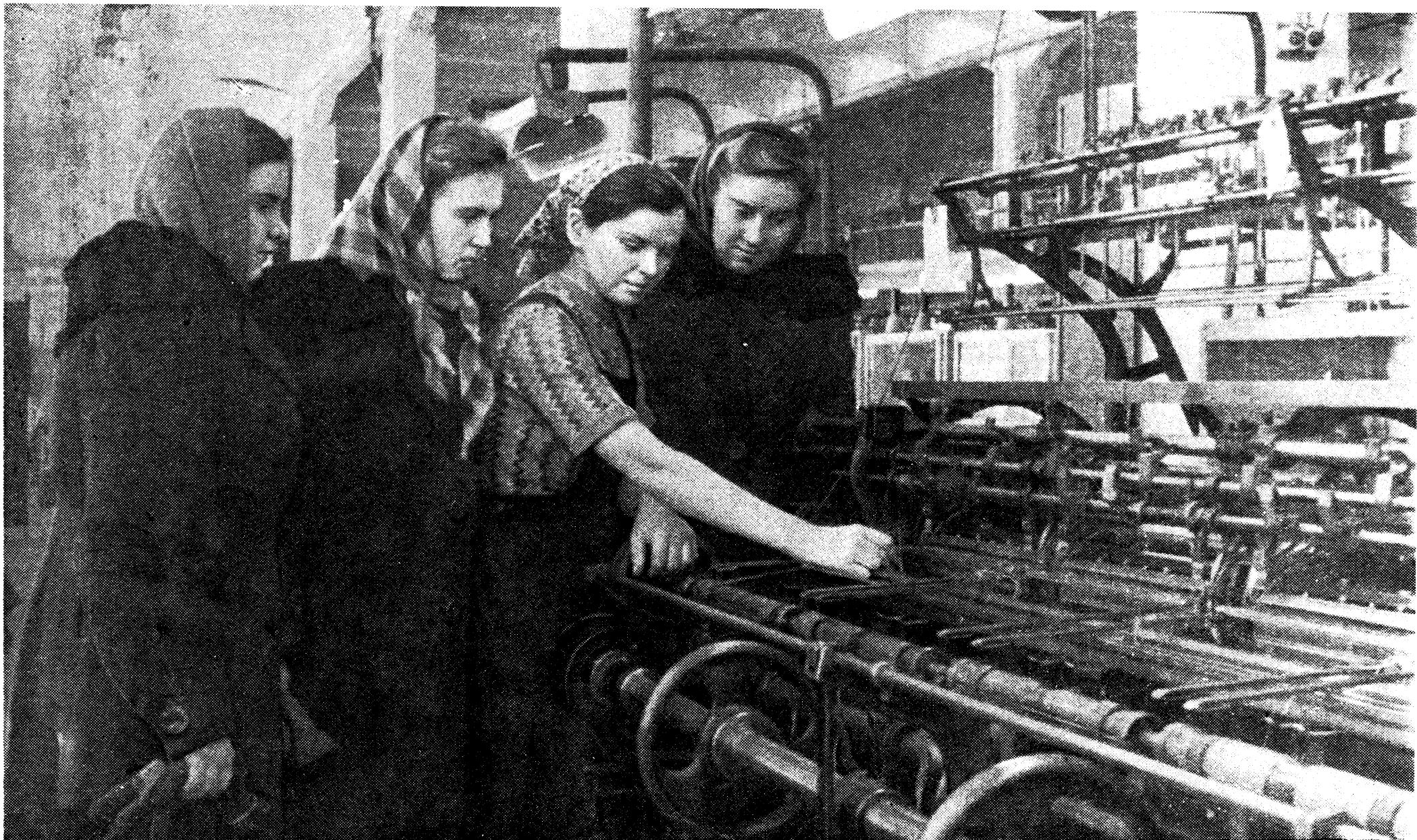
ваюць, потым чытаюць, вышываюць, слухаюць музыку.

У Віцебск не так ужо часта прыязджаюць славутыя артысты. Не бяда. Дзяўчата калекцыяніруюць патэфонныя пласцінкі вядомых артыстаў — выкананіцаў папулярных песен. Кожная новая пласцінка — немалаважная падзея. Пласцінку прыходзяць слухаць з другіх пакояў, хоць патэфон ёсьць амаль у кожным пакоі.

Вера Унечская — дэпутат гарадскага і абласнога Советаў дэпутатаў працоўных. Яна добра выконвае свае абавязкі дэпутата. Сярод дзяўчат ёсьць дэпутаты райсовета, члены камітэта комсамола, профсаюзныя актыўісты. Дзяўчата ў час адной з гутарак сказали нам:

— Сярод работніц цяпер зноўдущца дзяржаўныя і грамадскія дзеячы, і комсамольскія актыўісты, і актрысы.

У гэтых словах было шмат гордасці за наш лад, які даў шырокія права простаму чалавеку.



век імкненца мець сярэднюю або вышэйшую адукцыю. Рабочыя дыванава-плюшавага камбіната, фабрыкі «КІМ» і іншых прадпрыемстваў — гэта пісьменныя людзі,

— Як жывеца, так і пяеца, — гавораць дзяўчата. — Раней цяжка жылося, і песні ў нашых бацькоў былі сумнымі. Нам добра жывеца, таму і песні вясёлыя.

Пад вечар да Веры Унечкай зайдлі Ядзя Шаціла і Дуся Пугачова. Разам з імі і мы пайшли ў бібліятэку. Тут дзяўчат добра ведаюць. Яны часта прыходзяць сюды чытаць часопісы, кнігі.

На трэці дзень мы зноў не засцілі Веры Унечкай. Яе выклікалі ў радыёкамітэт праслухаваць запіс яе гутаркі. Веру Унечскую не раз ужо выступала па радыё, у абласной газеце, дзялілася вопытам сваёй работы.

Потым дзяўчата запрасілі нас схадзіць з імі на экспкурсію на фабрыку «КІМ». У катонным цэху расказваць пра работу катонных

машын узялася адна з лепшых катоншыц Надзяя Ляскова.

Дзяўчата бываюць на экспкурсіях не толькі на фабрыках і заводах, але і ў музеях, на чыгуначы, на навучальных установах. Яны хочуць многае ведаць, а лепшае пераймаць і прымяняць у сваёй работе.

У той-жэ дзень да дзяўчат зайдоў у госці дэмабілізаваны воін, брат іх сяброўкі Леанід Каваленка. З дзяўчатамі ён быў знаёмы па пісьмах сястры. Дзяўчата расказалі яму, як жывуць, паказалі альбом з граматамі Веры Унечкай.

Так запоўнены кожны дзень работніц. А мы многае яшчэ выпусцілі, бо каб расказаць пра ўсё, не хапіла-б усяго часопіса. На камбінаце нам паказалі кнігу Веры Унечкай, у якой яна расказвае пра свой вопыт работы. Рабочы — аўтар кнігі. Гэта магчыма толькі ў краіне соцыялізма.

Жыццё дзяўчат змястоўнае, цікавае, багатае, як багатае і ўсё наша жыццё.



Вера Унечская — дэпутат гарадскога і абласнога Советаў дэпутатаў працоўных. На здымку: намеснік старшыні горсовета т. Алейнікаў гутарыць з Верай Унечкай.

Потым мы пабывалі ў школе рабочай моладзі, зайслі ў восьмы клас, дзе вучыцца Валя Мазурава і яе сяброўкі па работе.

У першыя гады совецкай улады, калі Маркаўшчына пачынала рэканструяванца, тут з цяжкасцю знаходзілі пісьменных людзей, якія тады так патрэбны были краіне! Цяпер кожны малады чала-

якія не толькі ўмеюць ткаць, праці, але добра ведаюць літаратуру, мастацтва, навейшую тэхніку. На камбінаце нам паказалі кнігу Веры Унечкай, у якой яна расказвае пра свой вопыт работы. Рабочы — аўтар кнігі. Гэта магчыма толькі ў краіне соцыялізма.

А колькі цікавых спраў у моладзі. Пры камбінаце ёсьць свой клуб. У гуртках мастацкай самадзейнасці ўдзельнічаюць дзесяткі рабочых і работніц. Мы прысутнічалі на рэпетыцыі хору. Дзяўчата прыгожа пелі бадзёрыя, вясёлыя песні.



Мой герой уцякаў ад мяне. Гэта было ясна. Я ўжо трэці раз прыходзі на завод і ўсё нікак не мог з ім сустрэцца. Вахцёры з праpusкнай будкі прыдзірліва аглядалі мае разавыя праpusкі. Здаецца, іх позіркі гаварылі: «Чаго ён сюды швэндаецца? Людзі-ж працуць, а яму што трэба?»

Адным словам, я адчуваў сябе вельмі няёмка, калі, трэці раз зайшоўшы ў аддзел галоўнага тэхнолага, пачуў такі адказ:

— Інжынер Ігар Палляціла? Ён, мабыць, пайшоў у першы манехічны. А гэта не вы звонілі поўгадзіны назад?

І ўсё-ж я спаткаўся з ім. Праўда, для гэтага прышлося абраць новую тактыку. Я прышоў у заўком і з гадзіну лістай стары камплект «Кракадзіла». А пасля шчыра прызнаўся ў сваіх нягодах старшыні заўкома, пасіве-ламу чалавеку з добрымі маршчынамі. Ён узяў тэлефонную трубку і строгім голасам папрасіў прысласць да яго старшага тэхнолага Палляцілу.

І вось у пакой зайшоў той, каго я так доўга не мог сустрэць. Ігар Палляціла аказаўся маладым чалавекам, высокім, з удумлівымі чорнымі вачамі.

— Вы не хацелі са мной сустракацца? — спытаў я.

— У камітэце комсамола мне сказаў, што вы збіраецца пісаць пра самых лепшых людзей завода. Я для гэтага не падыходжу. У маёй работе няма нічога выключнага, ды і чалавек я самы звычайны...

Цяпер я бачыў, што праста так з ім кашы не зварыш. Нікага інтэр'ю не атрымаеца. Мой герой насупіўся і падрыхтаваўся, відаць, не ўпадаючы ва ўспаміны і лірыку, адказваць на мае пратакольныя пытанні. Гэта нікак не ўваходзіла ў мае разлікі. Я ведаў ужо, што Ігар Палляціла, якому хутка споўніцца толькі дваццаць дзесяць гадоў, лічыцца на станкабудаўнічым заводзе імя Варашылава адным з самых здольных інжынероў. На яго раҳунку ёсьць ужо калі не адкрыці, то вельмі важныя рацыяналізаторскія працапановы. Сёння яны ажыццёўлены і далі вялікую эканомію ў часе, метале, сродках. Пратакольнымі пытаннямі пра гэта не даведаешся...

Ну што-ж, калі Ігар не хоча расказваць пра сябе, няхай раскажа хоць пра сваіх сяброў.

І вось мы ідзем па шырокім заводскім двары, пераходзім з цэха ў цэх, спыняемся каля станкоў. Завод гудзе, ён жыве сваім разменным, строга вызначаным жыццём. Ля станкоў — рабочыя: ім няма да нас асаблівай справы. Праўда, Ігара тут ведаюць, яго часта аклікаюць. І на тварах тых, што звяртаюцца да тэхнолага, я бачу пытанне, якое датычыць мяне: «Хто гэта? На інжынер-ж ён не падобны, бо вельмі ўжо нерашуча падыходзіць да станка».

Я ўжо бачыў тыя станкі, якія выпускае завод. Сярод іх — свідравальныя, фрэзерныя, даубежныя. Ёсьць станкі, якія па сваіх вельмічыні нагадваюць ледзь не цэлы пасажырскі вагон. Я пранікаюся ўсё большай павагай да свайго праважатага. Ён-жа таксама робіць гэтыя вялізныя станкі! Мабыць, для таго, каб вывучыць дасканала хоць адзін з іх, трэба адтолець не менш, чым тоўсты падручнік, і нават не адзін.

Мы ходзім па заводу ўжо гадзіны са трыв, і я пачынаю непакоіцца, што адрываю свайго інжынера ад работы. Але ён спакойны. Раз трэба, значыць трэба. А на зубарэзным участку, якім ён кіруе, людзі сваю справу ведаюць.

Цяпер Ігар расказвае пра людзей, аб якіх, на яго думку, праста нельга не напісаць. Вось майстар Чарнамазаў. Ён у нечувана кароткі тэрмін асвоіў новы станок. А самае галоўнае, што на гэтым станку шасцяронкі вырабляюцца намнога лепш і хутчэй, чым нават на горкаўскім станкабудаўнічым заводзе. Пра гэта ўсе гавораць. Нядайна ў Горкі ездзілі мінскія станкабудаўнікі. Гаркаўчанам было што пераняць.

А колькі цудоўных рабочых на заводзе! Хоць-бы той-же Нікалай Чапурын, напрыклад.

# ЗВЫЧАЙНЫ ЧАЛАВЕК

## I. НАУМЕНКА

Яшчэ малады хлопец, але яму можа пазайздросціць кожны. Нядайна працаўшы на трох станках, цяпер упраўляеца на пяці. І не адзін Нікалай такі. Сярод зубарэзчыкаў такія ўсе.

Ёсьць на заводзе людзі, якія сказаў пра сваё слова не толькі на вытворчасці. Яны скажуць яго і ў навуцы.

Інжынера Грыгорыя Іванавіча Плашэя паважаюць усе, хоць па гадах ён яшчэ малады. Ён узяў тэлефонную трубку і строгім голасам папрасіў прысласць да яго старшага тэхнолага Палляцілу.

І вось у пакой зайшоў той, каго я так доўга не мог сустрэць. Ігар Палляціла аказаўся маладым чалавекам, высокім, з удумлівымі чорнымі вачамі.

— Вы не хацелі са мной сустракацца? — спытаў я.

— У камітэце комсамола мне сказаў, што вы збіраецца пісаць пра самых лепшых людзей завода. Я для гэтага не падыходжу. У маёй работе няма нічога выключнага, ды і чалавек я самы звычайны...

Цяпер я бачыў, што праста так з ім кашы не зварыш. Нікага інтэр'ю не атрымаеца. Мой герой насупіўся і падрыхтаваўся, відаць, не ўпадаючы ва ўспаміны і лірыку, адказваць на мае пратакольныя пытанні. Гэта нікак не ўваходзіла ў мае разлікі. Я ведаў ужо, што Ігар Палляціла, якому хутка споўніцца толькі дваццаць дзесяць гадоў, лічыцца на станкабудаўнічым заводзе імя Варашылава адным з самых здольных інжынероў. На яго раҳунку ёсьць ужо калі не адкрыці, то вельмі важныя рацыяналізаторскія працапановы. Сёння яны ажыццёўлены і далі вялікую эканомію ў часе, метале, сродках. Пратакольнымі пытаннямі пра гэта не даведаешся...

Ну што-ж, калі Ігар не хоча расказваць пра сябе, няхай раскажа хоць пра сваіх сяброў.

І вось мы ідзем па шырокім заводскім двары, пераходзім з цэха ў цэх, спыняемся каля станкоў. Завод гудзе, ён жыве сваім разменным, строга вызначаным жыццём. Ля станкоў — рабочыя: ім няма да нас асаблівай справы. Праўда, Ігара тут ведаюць, яго часта аклікаюць. І на тварах тых, што звяртаюцца да тэхнолага, я бачу пытанне, якое датычыць мяне: «Хто гэта? На інжынер-ж ён не падобны, бо вельмі ўжо нерашуча падыходзіць да станка».

Я ўжо бачыў тыя станкі, якія выпускае завод. Сярод іх — свідравальныя, фрэзерныя, даубежныя. Ёсьць станкі, якія па сваіх вельмічыні нагадваюць ледзь не цэлы пасажырскі вагон. Я пранікаюся ўсё большай павагай да свайго праважатага. Ён- же таксама робіць гэтыя вялізныя станкі! Мабыць, для таго, каб вывучыць дасканала хоць адзін з іх, трэба адтолець не менш, чым тоўсты падручнік, і нават не адзін.

Мы ходзім па заводу ўжо гадзіны са трыв, і я пачынаю непакоіцца, што адрываю свайго інжынера ад работы. Але ён спакойны. Раз трэба, значыць трэба. А на зубарэзном участку, якім ён кіруе, людзі сваю справу ведаюць.

Цяпер Ігар расказвае пра людзей, аб якіх, на яго думку, праста нельга не напісаць. Вось майстар Чарнамазаў. Ён у нечувана кароткі тэрмін асвоіў новы станок. А самае галоўнае, што на гэтым станку шасцяронкі вырабляюцца намнога лепш і хутчэй, чым нават на горкаўскім станкабудаўнічым заводзе. Пра гэта ўсе гавораць. Нядайна ў Горкі ездзілі мінскія станкабудаўнікі. Гаркаўчанам было што пераняць.

А колькі цудоўных рабочых на заводзе! Хоць-бы той-же Нікалай Чапурын, напрыклад.

Колькі новага ўкараніў ён у вытворчасці! Цяпер інжынер Плашэй працуе начальнікам аддзела тэхнічнага кантролю. Гэта нялёгкі участак. Але на завод больш не паступае рэкламацый, гэта зна-

чыць, заказчыкі не скардзяцца на прадукцыю. Грыгоры Іванавіч, акрамя работы, займаецца завочна ў аспірантуры. Яму будзе што напісаць у сваёй дысертацыі.

Пра ўсё гэта мне расказаў Ігар Палляціла, а я думаў пра яго. Я ўжо ведаў, што ён кіруе вырабам шасцярону, утулак, шліцавых злучэнняў. Здаецца, шасцяроня — рэч невялікая. Але без яе не будзе працаўшы сямі складаны станок. А колькі ўсіх гэтых шасцярону у кожным станку. Выраб-жа іх трэба асвоіць, а значыць, трэба разумець новыя станкі. Адным словам, я хачеў пачуць пра тое, што новага ўвёў у тэхнолагію вырабу сярэдніх дэталей Ігар Палляціла, але ён пра гэта нічога не гаварыў. Ну што-ж, можа, раскажуць пра гэта ігаравы сябры, я іх цяпер ужо ведаю.

Мы прышлі ў першы манехічны цэх і тут здарылася якраз тое, што і хачеў я пабачыць.

Ігар раптам спыніўся каля станка і пачаў наглядаць за яго работай. Да інжынера падышоў юнак, твар у яго быў разгублены. Ад разца вілася тоненъкая стружка металу, станок працаўшы, і я не разумеў, што здарылася. Але інжынер і рабочы, відаць, вельмі добра разумелі адзін другога. Ігар сам стаў за станок. Рухі яго быў ўпэўненыя, дакладныя, было відаць, што работа за станком для яго не навіна. Я-ж убачыў толькі, што тоненъкая стружка пачала звіаца хутчэй, а станок зусім перастаў ляскаць. Ён працаўшы амаль што бясшумна. Убачыў я яшчэ, што Ігар зусім забыўся пра мяне. Для яго цяпер на ўсім свеце існаваў адзін толькі станок. Каб не перашкаджаць, я выйшаў з цэха.

Сустракаўся я з Ігарам Палляцілам яшчэ некалькі разоў. Я стараўся прыходзіць на завод у такі час, каб не перашкаджаць яго работе. Мне расказвалі пра тэхнолага Палляцілу яго сябры, расказвалі ў аддзеле кадраў, у парткоме, у заўкоме. А ў камітэце комсамола не без гонару паведамілі, што ён узначальваў у свой час усю комсамольскую арганізацыю завода.

Цяпер я прыходзіў да Ігара, як кажуць, ва ўзбраенні фактаў. Я ўжо ўяўляў сабе, што мой герой іменна такі, якім мне яго намалявалі ў самым пачатку.

На заводзе Ігар працуе шэсць год. За гэты час зубарэзы ўчастак, якім ён кіруе і які вырабляе ўсе сярэднія дэталі для станкоў, што выпускае завод, непазнавальна змяніў свой твар. Па-першое, прадукцыянасць працаўшы тут павялічылася ў 3—4 разы. Па-другое, рабочымі асвоены чатыры новых станкі, новыя віды апрацоўкі дэталей. Па-трэцяе, шум, скрыгат, ляскат, якія раней лічылі непазбежнымі пры работе на токарных, шліфавальных, фрэзерных станках, зведзены тут амаль на нішто. Станкі працаўшы без грукату і ляскату. Усё гэта, узятае разам, азначае, што тэхнолагічны працэс апрацоўкі дэталей вельмі сур'ёзна ўдасканалены.

Мне расказвалі пра тое, як інжынер змагаўся за знішчэнне ляскату і скрыгату. Гэты шум перашкаджаў працаўшы. Звычайнія змазкі станка і апрацоўваемых дэталей не давалі жаданых вынікаў. Знаходзіліся скептыкі, якія гаварылі: «Нічога з гэтай задумы не выйдзе. З металам працаўшы нельга без шуму. Каля вады ходзячы — замочышся». Сапраўды, прайшло каля двух год, як Палляціла ўзяўся за гэтую справу, але вялікіх зрухаў усё яшчэ не было. Нават ігаравы сябры лічылі, што са сваім няўдачай ён змірыўся, і яны стараліся не напамінаць яму аб гэтым. Але Ігар не змірыўся з няўдачай. Ніхто не ведаў, што гэты хлапец два гады ездзіў па ўсіх мінскіх заводах і па крупінках збіраў набыты ў гэтай справе вопыт. Праўда, цалкам гэтая задача не была вырашана ні на адным заводзе. А тое, што і было, не падыходзіла



Пад Новы год совецкія людзі па добры традыцыі азіраюцца на свой працэзы шлях, дзелянца сваімі новымі пла-намі, думкамі.

На працягу двух год я займаюся ў аспірантуре Мінскага медыцынскага інстытута на кафедры мікрабіология. Пад кіраўніцтвам прафесара лаурэата Сталінскай прэміі Б. Я. Эльберта я працую над пытаннем зменлівасці ўзбуджальніка брушнога тыфусу. Лабараторыя нашай кафедры сабрала цікавыя матэрыялаб з законамернасцях зменлівасці ўзбуджальніка брушнога тыфусу.

У выніку праведзеных даследаванняў атрыманы даныя, якія, магчыма, дапаможуць хутчэй вырашыць задачу папярэднія захворванняў брушным тыфусам. Выявляецца пытанне адносіцца да вельмі важнай праблемы жывых вакцын, якія атрымалі ў даследаваннях айчынных вучоных і практычнай ахове здароўя агульнае прызнанне.

Мне хочацца як мага хутчэй закончыць працу, каб прадставіць яе для абароны на навуковай ступені кандыдата медыцынскіх навук. Мяркую і надалей прысвяціць сябе распрацоўцы навуковых прынцыпаў і метадаў папярэднія захворванняў.

Леанід Змушко,  
аспірант Мінскага медінстытута.

На здымку: (справа налево) старши тэхнолаг Мінскага машынабудаўнічага завода імя Варашылава І. Паляціла і майстар зубарэзнага ўчастка М. Чарнамазаў.

Фото С. Чырэшкіна.

для зубарэзнага ўчастка, бо тут вырабляліся іншыя дэталі. Але паездкі, знаёмыя з вытворчым працэсам на розных заводах будзілі думку, пашыралі веды. Інжынер Паляціла ўсё-ж дамогся свайго. Ён пайшоў на смелую мадэрнізацыю станка. Станок, на якім апрацоўвалі раней дэталі канічнай шасцярні, быў пераканструяваны для апрацоўкі шасцярні цыліндрчнай. Шум стаў меншым. У далейшым знайшлі яшчэ спецыяльную смазку.

Я ведаў яшчэ пра адно вельмі важнае ўдасканаленне, якое звязана з імем інжынера Паляцілы. Шасцярня галоўнага прывада апрацоўвалася раней 24 гадзіны. Цяпер яе робяць за 6 гадзін. Такое ўдасканаленне мяжуе бадай што з адкрыццём...

Я спытаў у інжынера, як ён дайшоў да гэтага ўдасканалення. Не сказаўшы ні слова, Ігар пачаў мне маляваць на паперы станок. Праз хвіліну я пачаў ужо зрокава ўяўляць той станок, які бачыў у цэху. Раней дэталь замацоўвалася на ім толькі на адным упоры. Інжынер вырашыў дабавіць яшчэ адзін упор. Дрыжэнне дэталі змяншалася, яна была замацавана лепш, а гэта давала магчымасць павялічыць абараты раза і шырыню здымаемай стружкі. Сапраўднае адкрыццё заўсёды хвалюе сваёй прастатой. Адразу ўзнікла думка, што да гэтага-ж лёгка было да-думацца...

Калі Ігар маляваў мне станок, я звярнуў увагу на яго чоткія, упэўненыя рухі. Станок быў намаляваны за якую-небудзь хвіліну. «Ён-ж мастак, — падумаў я. — Так праста такі малюнак не зробіш»... Я асцярожна спытаў аб гэтым інжынера.

— Так, я некалі захапляўся маляваннем, — сціпла прызнаўся мне Ігар. — Гэта мне дапамагае і зараз. Калі я думаю аб новай дэталі, я ўяўляю яе зрокава, прасторава...

Няхай даруе мне Ігар Паляціла. Сёе-тое пра яго жыццё хочацца мне расказаць.

У апошні перадваенны год жыхары Брэста любаваліся малюнкамі восьмікласніка Ігара Паляцілы на абласной выстаўцы. Было ў гэтых малюнках нешта такое, што прыцягвала да іх позіркі. Магчыма, уражала гледачоў тое, што ў самым звычайнім, будзённым умеў падмечыць юны мастак такія рысачкі, якіх да яго не заўважалі. Гэта былі замалёўкі вясновага Брэста, вербаў над Бугам, хлопчыкаў, што гуляюць у футбол. Школьніка ўзнагароджвалі граматамі, прысуджвалі яму прэміі. І настаўнікі, і аднакласнікі лічылі, што Ігар абавязковая стане мастаком. Жыццё-ж унесла свае папраўкі ў гэтыя добрыя спадзянкі. Пятнаццацігадовым юнакам Ігар убачыў першы дзень вайны, першы бомбавы ўдар па Брэсту. На яго вачах фашисты руйнавалі родны горад, разбамбілі дом, дзе ён жыў, дзе быў яго кнігі і малюнкі. Гэтай бомбай тады-ж, у першы дзень вайны, кантузіла Ігара Паляцілу. Ігар бачыў, як расстрэльвалі з кулямётам фашысцкія сцярвятнікі мірных людзей, што пыльнымі дарогамі ішлі на Усход. Гэтыя малюнкі нельга было забыць. Яны стаялі ў ваччу да самага Урала, куды ехала сям'я Паляцілаў.

Там, на Урале, у пасёлку Іс паступіў Ігар у горны тэхнікум. Юнак справядліва лічыў, што краіне ў такі час вугаль і жалезная руда патрэбны больш, чым карціны. Але малюнак палаючага Брэста не сціраўся з памяці ні тады, калі юнак сядзеў за партай, ні тады, калі ён спускаўся ў штрэк.

Хутка Ігар вырашыў, што яго месца на фронце. У яго быўла броня. Так праста пайсці з тэхнікума было нельга. Ігар пайшоў у армію добрахвотнікам. І вось ён ужо курсант танкавага вучылішча. А яшчэ крыху больш чым праз год прыехаў Ігар зноў на Урал, прыехаў атрымліваць танк. Юнак марыў праехаць на гэтым танку па вуліцы роднага Брэста.

Але вызываць родны горад малодшаму лейтэнанту Паляцілу не прышлося. Яго паспалі за дзесяткі тысяч кілометраў ад Брэста, на Далёкі Усход. І вось цяжкая горная дарога на Хайлар, на Харбін. Новая кантузія, другая за вайну. Мілітарысцкая Японія была разгромлена ўслед за фашысцкай Германіяй.



Дзесяць гадоў назад Ігар Паляціла дэмабілізаваўся. Многа дзён ён ехаў ад Владзівостока да Беларусі. Можа гэта і добра, што многа. Ігар увачавідкі бачыў, якія вялікія яго краіна, колькі ў ёй багацця, прыгажосці, колькі трэба ёй умелых рук.

Ехаў Ігар дадому і не сумняваўся ў адным: ён пойдзе вучыцца. Але куды? У мастацкае вучылішча? Сэрца трапятала радасна ад такой думкі. Але была думка другая. За час вайны хлопец пазнаёміўся з тэхнікай, палюбіў яе. Ён часта ўспамінаў свой танк, гэту вялізную машыну, паслухмянью кожнаму яго руху. Занятая спрэчка з самім сабой была вырашана на радзіме. Ігар пабачыў руіны Мінска, папялішчы, разваліны вёсак і гарадоў. Трэба было ўсё гэта аднаўляць.

Хутка Ігар Паляціла стаў студэнтам трэцяга курса Мінскага політэхнікума. Было, канешне, не заўсёды лёгка. Бывалі дні, калі афіцэру запаса прыходзілася ламаць галаву над складанай задачай: патраціца на папяросы ці не патраціца. Але не гэта помніца. Помніца другое — першая самастойна абточаная дэталь, паслухмянны рукам вялізны станок. Ігар праходзіў практику на заводзе імя Варашылава. Тут яго прыкметлі, і завод падаў заяўку на Ігара і яшчэ двух яго таварышаў.

З дыпломам тэхніка можна было, безумоўна, і не абціраць рукі пакляй. Але Ігар не хацеў ісці гэтай дарогай. Ён пайшоў да станка, ён ахвотна вучыўся ў рабочых. І яны шмат дапамаглі яму, — Бебель, Базаеў, Піндырк і многія іншыя ветэраны-станкабудаўнікі.

І калі сёння хто-небудзь спытае, чаму так хутка пайшоў у гару Ігар Паляціла, гэты малады чалавек, вядомы на заводзе інжынер, пры сустэрэчы з якім з павагай дакранаюцца да казыркоў пасівелыя майстры, няхай успомніць гэтыя таварыш, што рос Ігар знізу, развіваўся нармальна. Добрай была глеба, здаровым аказалася дрэўца. Мабыць, ён назаўсёды застаўся мастаком чалавекам-творцам, які не ідзе праторанай сцежкай, а шукае новых.

Мне трэба развітацца з Ігарам Якаўлевічам. Позна ўжо. Мы сядзім у заводскім клубе, занічаем чацвёртую партыю ў шахматы. Мабыць, і гэтую партыю я прайграю. Ігар міласціва дазваляе мне падоўгу думаць над кожным ходам, а сам раз-по-раз узіраеца ў карту Беларусі над столом. Па-мойму, ён глядзіць у адно і тое-ж месца. Нарэшце, я не вытрымліваю.

— Што-небудзь цікавае напісаны там?  
— Напісаны — Давыдаўка, Даманавіцкі раён.  
— Ну, і што?

— Там мая жонка. Яна працуе ўрачом. Сёлета пажаніліся.

— Хіба-ж нельга было забраць яе ў Мінск?

— Там на ўсю бальніцу адзін урач. Падстава, канешне, ёсць для гэтага. На будучы год, мабыць, будзе замена, — кажа Ігар ужо весялей.

Другі-б, канешне, замены не чакаў. Што яму тая бальніца...

Вельмі добра, што Ігар Паляціла лічыць сябе самым звычайнім чалавекам. І яшчэ лепш, што такіх людзей у нас вельмі многа.

Іван ЦІМАШКОУ

## Дарога

Далёкія водгукі фронта  
Замоўклі за ціхай ракой,  
Пакінуты панскі маёнтак,  
Пракураны бальны пакой.  
Знаёмая, блізкая дзея:  
Услылена «Бронецыгнік  
Чатыраццаць-шэсцьдзесят дзесяць»  
На сцэне вясковай узнік.  
А час неспакойны, суровы.  
На сцэне — рашаючы бой.  
Вяршыніна цвёрдае слова  
Усіх павяло за сабой.  
Ён думку адзінную песьціў:  
Той вобраз падаца без маны,  
Да кожнага шчыра данесці  
Суровую прайду вайны.  
І шлях становіўся яскравей  
Ад гэтага слова яго.  
І нехта, устаўшы на лаве,  
Камандуе з залы: «Агонь!»  
Нядайняя быль, не паданне.  
Палаючы край-старана:  
Вялікае выпрабаванне  
Людскога сумлення — вайна.  
Узніўшы вяршынінскі голас,  
Вядзе камісар за сабой —  
Былы сакратар валкамала —  
Атрад партызанскі у бой.  
Ідуць несупынна, вячысты  
І радасны дзень несучы,  
Былыя гурткуюцы-артысты  
І першыя іх гледачы.  
Прайшлі яны багны і рэкі,  
А пройдзена колькі шляхоў  
З пары комсамольскай ячэйкі  
Да сталасці мужніх байкоў!  
Пранеслі праз годы цяжкія  
Вялікага Леніна сцяг,  
Бо партыя сэрцы людскія  
Напоўніла прайдай жыцця.

# РАЗВЕДЧЫКІ НЕТРАЙ

На сяне — карта Совецкага Саюза, афарбаваная зусім незвычайна. У шафах — загорнутыя ў паперу ўзоры парод, прывезеныя са скважын на лабараторны аналіз. Да самай столі ўзнімаюцца стэлажы з кнігамі па геалогіі і палеанталогіі на рускай, англійскай, французскай і нямецкай мовах. Тыя, хто працуе ў гэтым кабінцыце, ведаюць: без крытычнага засваення навуковай спадчыны папярэднікаў немагчымы далейшы рух наперад. Вось чаму бачым мы тут тамы Ламаносава і Карпінскага, Дарвіна і Бюфона, Ферсмана і Обручэва, многатомныя выданні і тонкія брашуркі, камплекты часопісаў і працы міжнародных геалагічных кангрэсаў з дэвізам на вокладцы: «Mente et Malleo», што азначае — «Розумам і малатком».

У кабінцыце працуюць член-карэспандэнт Акадэміі навук БССР Аляксандр Васільевіч Фурсенка і яго вучні — маладыя вучоныя Васіль Кузьміч Галубцоў і Сямён Сяргеевіч Маныкін.

Пры першым-ж азначэнстве рабіцца зразумелым, што гаспадары кабінета не пагарджаюць «чарнавой» работай у навуцы. Аляксандр Васільевіч на пішучай машынцы сам устаўляе ў рукапіс лацінскія назвы. На стале Васіля Кузьміча стуслы сышткаў, спісаных дробненка простым алоўкам (у полі не дазваляецца пісаць хімічным алоўкам, бо дождж і вільгаць могуць сапсаваць запісы). Васіль Кузьміч сістэматызуе запісы, уносіць папраўкі, рабіць адпаведныя вывады.

Па-рознаму склаўся лёс вучняў Аляксандра Васільевіча, рознымі шляхамі прыйшлі яны ў навуку. Але маладых вучоных еднае адзіная мэта — як мага больш унесці ў навуку аб будове зямных нетраў Беларусі, навукова абронтуваць магчымасць залягання тут шмат якіх карысных выкапняў, падрыхтаваць матэрыялы для пошукаў геолага-разведачных партый.

І ў полі, і ў лабараторыі вядзецца няспынная праца па высвяленню шматлікіх пытанняў, звязаных з умовамі залягання розных слоў, іх магутнасцю, размяшчэннем і формай месцанараджэнняў. Старонкі за старонкай разгортаюць вучоныя цікавішы летапіс гісторыі зямлі.

Нямала таямніц хаваеца ў нетрах нашай рэспублікі. Вывучэнне іх ускладняеца тым, што ў раёне Беларусі глыбінныя, карэнныя пароды амаль нідзе не выходзяць на паверхню.

Да нядаўняга часу большасць даследчыкаў лічыла, што ў Беларусі адкладанні каменнаугольнага перыяду (карбону) амаль не распаўсюджаны.

Некалькі год назад аспірант Інстытута геалогіі Акадэміі навук БССР Васіль Галубцоў атрымаў першое навуковае заданне. Яму было даручана вывучыць рэшткі мікраскалічных ракаў, шырокі распаўсюджаны на тэрыторыі Беларусі ў аддалёныя часы, калі тут разліваўся акіян. Марскія адкладанні гэтага часу называюць у навуцы дэвонскімі. Рэшткі мікраскалічных ракаў (астракоды) і размяшчэнне пластоў, у якіх яны знаходзяцца, павінны былі ўказаць даследчыку на паслядоўнасць напластавання дэвону.

Але жыццё ўнесла свае прапрыкі і прымусіла маладога вучонага адступіць ад намечанага плана, ускладніўшы яго задачу.

...У красавіку 1953 года работа Васіля Галубцова над вывучэннем дэвонскіх адкладанняў ішла поўным ходам. Цэлымі днямі праседжваў ён над мікраскалічнымі пластоў, у якіх яны знаходзяцца, павінны былі ўказаць даследчыку на паслядоўнасць напластавання дэвону.

У часе вайны Вася скончыў сямігодку, працаўшы на механічным заводзе малатабойцам, потым — слесарам-кацельшчыкам.

## В. БОЙКА

сю даследаваных раёнаў. Так званы мікраскалічны аналіз крок за крокам вёў даследчыка да мэты.

У гэты-ж час у лабараторыю на даследаванне быў прывезены вапняк з раёна Ельска. Калі Васіль Кузьміч разглядаў пад мікраскалічнымі пластами фауну гэтага вапняку, то замест прывычных для вока астракод убачыў таксама ракушки, але ўжо зусім іншага харектару. Яму даводзілася бачыць іх яшчэ будучы студэнтам Ленінградскага ўніверсітэта ва ўзорах, прывезеных з пераддипломнай практикі з Ферганы. Гэтыя ракушки былі фарамініферамі, якія сведчылі аб тым, што аналізуемы вапняк адносіцца да карбону.

Адсюль следаваў бяспрэчны вывад — над адкладаннямі дэвонскімі ў Беларусі павінны залягаць пласты каменнаугольных адкладанняў... Так з'явілася неабходнасць навукова абронтуваць шырокое развіццё карбону ў нетрах Беларусі. Гэта была вельмі адказная, смелая задача!

З самага дзяцінства Васіля Галубцова вабілі нязведенныя землі і краіны. З захапленнем чытаў ён кнігі за кнігай, дзе часам цяжка было адрозніц прадуці ад вымыслу. Хлопчык у думках аб'ездзіў усе мацерыкі і кантыненты, пабываў на планетах, на марскім дне, падарожнічаў да цэнтра Зямлі.

На яве-ж перад вачыма былі краівіды Тульскай вобласці. Навакол — шахты (мясцовыя жыхары называюць іх чамусьці руднікамі, хоць і здабываеца ў іх вугаль, а не руда), вугаль і вугаль — карбон на самай паверхні. І не думалася хлопчыку, што некалі сам будзе шукаць ён гэтыя самы карбон на вялікіх глыбінях, а «падарожжа ў нетры Зямлі» будзе адбывацца галоўным чынам, калі не лічыць падэдак на месцы бурэння, прыдапамозе мікраскопа ў лабараторыі...

У часе вайны Вася скончыў сямігодку, працаўшы на механічным заводзе малатабойцам, потым — слесарам-кацельшчыкам.

Неяк пад руку трапілі Васілю кніжкі Ферсмана і Обручэва. Чытаў іх прагна, як раней раман Жуль Верна пра падарожжа да цэнтра Зямлі. Майстар цэха, — чалавек бывалы, — убачыўшы ў адбіченны перапынак гэтыя кнігі ў Васіля, пагартаваў іх і аўтарытэтна парайт:

— Кінь ты, браток, гэтыя падарожжы! Слесар з цябе добры вышаў. Дзякую Богу, пяты разрад маеш... Вось канчай школу і паступай на інжынерна вучыцца...

Паступіўшы ў 1945 годзе ў Вышэйшую тэхнічную вучылішча імя Баумана ў Маскве, Васіль вучыўся нядрэнна, але вельмі часта

ўзнікала сумненне — «не сваёй справай займаюся»...

І вось ужо восенню 1946 года Васіль — студэнт геалагічнага факультэта Ленінградскага ўніверсітэта. Тут і адбылося яго знаёмства з Аляксандрам Васільевічам Фурсенкам, пад кірауніцтвам якога Галубцоў пачаў авалодваць метадамі мікраскалічных адкладанняў. Курсавыя работы паступова перарабліў ў дыпломнную, прысвечаную вывучэнню сярэднекаменнаугольных адкладанняў міжрэчча Шунк—Шуран. Работа была напісана на матэрыяле Поўднёва-Ферганскай стратыграфічнай партыі, у даследаваннях якой удзельнічаў і Галубцоў.

Дыпломнай работай Васіля Галубцова мела навуковую цікавасць: у ёй была дэталёва распрацавана схема расчлянення адкладанняў каменнаугольнага перыяду аднаго з раёнаў поўднёвой Ферганы. Яна вызначыла далейшы кірунак дзейнасці маладога вучонага.

У аспірантуры АН БССР навуковай працы Галубцова зноў кіруе Аляксандр Васільевіч Фурсенка — адзін з вопытнейшых вучоных Акадэміі.

Нават пасля таго, як быў адкрыты карбон у раёне Ельска, некаторыя геолагі ўсё яшчэ сумніваліся ў правільнасці адкрыцця.

Сам-ж Васіль Кузьміч адразу паехаў на скважыну і выявіў, што ўзор вапняку, у якім былі знайдзены фарамініферы, паходзіць з магутнага пласта вапняку, што знаходзіцца тут «у карэнным заляганні». У працэсе далейшай работы на матэрыяле з раёнаў Славечна, Ельска і Капаткевічаў Васіль Кузьміч установіў шырокое распраўсюджанне каменнаугольных адкладанняў на беларускім Палессі.

Так шырокое заляганне карбону на тэрыторыі Беларусі стала навукова абронтуваным фактам, значэнне якога цяжка пераацініць.

Гэтае адкрыццё ўзбагачае веды геалагічнай будовы нетраў Беларусі, дзе магчымасць больш дасканала ўявіць умовы залягання слеў зямной кары на тэрыторыі рэспублікі, значна пашырае ў будучым магчымасць знаходжання тут заляганняў карысных выкапняў.

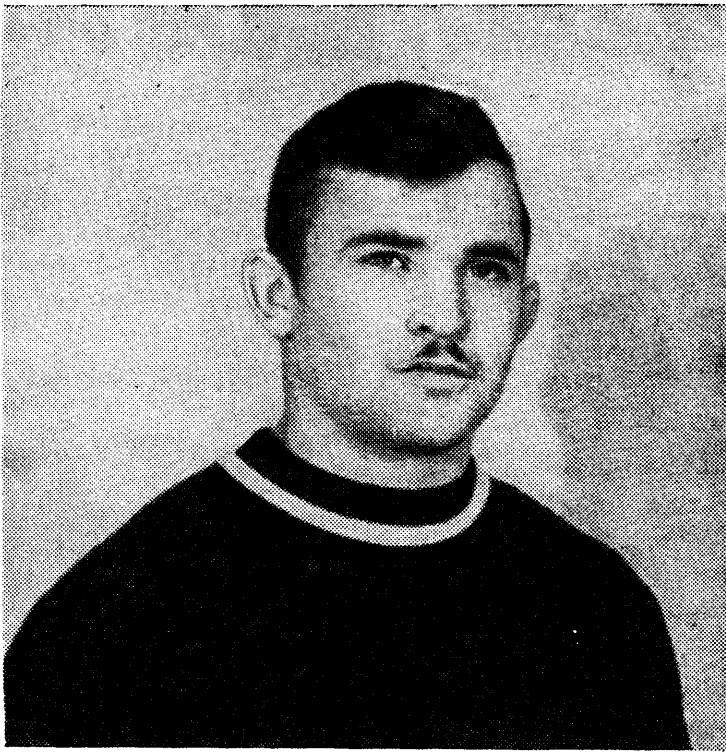
Не адзін Васіль Галубцоў раскрывае сёння таямніцы беларускіх нетраў. Месяц за месяцам, год за годам усё далей заглядаюць працаўнікі навукі ўглыб Зямлі, выяўляючы яе незлічоныя багацці. Побач з Васілем Галубцовым працуе другі малады вучоны Сямён Маныкін. У яго другая задача — расчляніць адкладанні трацічнай сістэмы на тэрыторыі рэспублікі. Сямён Маныкін шляхам дасканалага даследавання прыйшоў да вельмі важнага вываду. Ён даказвае, што ў нетраў Беларусі залягаюць амаль усе ярусы парод, што і ў суседній нам Украіне.

Стагоддзямі складаў наш народ паданні і легенды пра схаваныя скарбы маці-землі. Гэтыя скарбы будуть адкрыты...



Сямён Сяргеевіч Маныкін, Васіль Кузьміч Галубцоў і прафесар Аляксандр Васільевіч Фурсенка (злева направа)

Фото С. Чырэшкіна.



## Погляд чу будучынку

Мінулы год быў для мяне годам найбольших спартыўных поспехаў. Я ў другі раз стаў чэмпіёнам рэспублікі па класічнай барацьбе, выйграў першынство цэнтральнага совета «Буравеснік», заняў трэцяе месца ў першынстве СССР. У барацьбе за першынство Савецкага Саюза я выканаў норму майстра спорту. Для мяне асабіста гэта былі найбольш адказныя спаборніцтвы. У гэтых спаборніцтвах мне удалося перамагчы неаднаразовага прызёра СССР і чэмпіёна фестывалю Ленц (Масква), майстра спорту Літвінава (Масква) і майстра спорту Ільіных.

Поспехі гэтая, вядома, прышлі не самі сабой. Пачынаючы з 1952 года я настойліва трэніраваўся, неаднаразова выступаў на розных спаборніцтвах. Было ў мяне шмат перамог, былі і няўдачы. Вельмі многа зрабіў для мяне мой трэнэр, заслужаны майстар спорту М. І. Мірскі.

Планы на будучае ў мяне не малыя. Было-б вельмі добра, каб я іх ажыццяўлю. Мне трэба яшчэ многа і многа працаўаць, каб павысіць свае тэхнічныя і спартыўныя рэзультаты. У гэтым годзе я мару паступіць у інстытут фізічнай культуры.

А. КАРАВАЕУ.

# Сапраўдныя СЯБРЫ

Аляксей ТРАЦЯКОЎ

Кацька танцевала! Туфелькі ў яе новыя, на высокіх абцасах. Кофтачка шаўковая. Валасы кораткіе падстрыжаныя. Калі тэмп танца становіўся шпарчэйшым, Кацька, як віхор, кружылася па паркету, яе твар дыхаў сапраўдным натхненнем.

І Пятрусь ганарыўся, што амаль усе наведвальнікі любуюцца яго сяброўкай. У «Нёмане» і музыкі, і афіцыянткі, і нават стары швейцар прывыклі ўжо да іх. Кацька і Пятрусь адчувалі сябе тут, як дома. Адчыніўшы дзвёры рэстарана і прапускаючы ўперадзе сябе, як і належыць выхаваному чалавеку, сваю сяброўку. Пятрусь упэўненым крокам ішоў да вешалкі, неахайна кідаў паліто старому гардеробшчыку:

— Прывітанне! Як жывем, старына?..

Потым яны ішлі ў куток, да сямай эстрады, і садзіліся за столік ля акна. Заказвалі гарэлку, піва, закуску. Часта да Петруся з Кацькой далучаліся Воўка Бяссонаў, пра якога было вядома толькі тое, што бацька ягоны мае персанальную машыну і высокі аклад, і Толька Пашкевіч — па думцы некаторых, будучы таленавіты акцёр, а пакуль што проста малады чалавек, які яшчэ два гады таму назад скончыў дзесяцігодку.

Сёння ў прамежках танцаў кампанія горача абмяркоўвала апошніе здарэнне з Петрусём. Адкінуўшыся на спінку крэсла і пацягваючы цыгарку, Пятрусь гаварыў:

— Абыдзімся і без іх... Падумаеш!.. Я свае дзве з палавінай выганяю... Мяне ўсё Гродна ведае. Са мною сам дырэктар камбінату за руку здароўкаецца. І мне яшчэ кожная драбяза мараль будзе чытаты! Ды я іх...

І Пятрусь брыдка вылаіўся.

Кацька нават бровом не кранула, а будучы таленавіты акцёр у

сваю чаргу ўставіў некалькі моцных слоў. Аркестр зайграў танго, і Толька Пашкевіч, з маўклівай петрусёвай згады, павёў дзячынну на танец. Пад столлю зіхацела вялізная люстра, спявала скрыпка, чуўся звон пасуды і нажоў, а на душы ў Петруся было цёмна і брыдка. Думкі пра тое ліхое здарэнне недарэчна лезлі ў галаву. І ўжо не спрабуючы пазбавіцца ад іх, Пятрусь уваскращаў у памяці дзень за днём, эпізод за эпізодам усё перажытае ім за апошні час.

Нелады ў яго жыцці, бадай, пачаліся з таго часу, як Пятрусь груба абышоўся з майстрам. Пятрусь лічыў, што не толькі майстар, але нават галоўны інжынер не мае права рабіць яму заўвагі. Хіба той-жэ майстар не казаў пра яго, што ён выдатны наладчык станкоў, хіба не яго, Петруся, выклікалі ў Мінск на камвольны камбінат, калі там была няўпраўка з мантажом калінінскіх станкоў? А чый партрэт красуецца на гарадской Дошцы гонару? А хто мантыраваў новае абсталіванне? Чыё імя кожны раз вымаўляецца з tryбun sходаў і нарад?

І вось яго, Петруся Кумыкіна, лепшага рабочага, які ў станку любой канструкцыі можа разабрацца з заплюснутымі вачымі, выклікалі ў комсамольскі камітэт. Мала таго, дык і вымову вынеслі! Сказалі: зазнаўся, грубін, пачаў выпіваць...

Аднаго разу на беразе Нёмана Петруся з яго шумнай кампаніяй сустрэла Вольга Каламіец — сакратар цэхавай комсамольскай арганізацыі. Петруся ў той момант, як ён казаў сам, «кідала з галсу на галс», інакш кажучы, хістала з боку на бок. Але які ён ні быў п'яны, а добра запомніў твар Вольгі, на якім адбілася пачуццё гідлівасці і ганьбы. На другі дзень

Кумыкін, раззлаваўшыся, парваў насценгазету на маленькія шматкі.

Паміж імі адбылася вострая размова.

— Табе толькі дваццаць першы год, — гаварыла Вольга, — а глянь, да якога ты свінства дайшоў! Што-ж далей будзе?..

— Некаторыя людзі і ў сорак год застаюцца ёлупамі, а я ў дваццаць адзін год ведаю сваю справу лепш за інжынера. Правдзей трэба меркаваць па іх справах...

— Па справах і мяркуем. Зафабарэрыўся. Вучыцца не хочаш, звязаўся з цёмнай кампаніяй.

Пятрусь аж падскочыў, быццам невядомая сіла штурханула яго.

— Дык гэта мае сябры — цёмная кампанія? Ды як ты пасмелала! Уладзімір Бяссонаў будучы славуты акцёр, а толікавага бацьку ўся вобласць ведае. А Кацярыну ты лепш не чапай. Мы з ёй пажэнімся, — буркнуў Пятрусь.

Вольга холадна запярэчыла:

— А пакуль усе троє гультаі, паразіты. Жывуць за кошт сваіх бацькоў, а на твае гроши выпіваюць.

Пятрусь тады вельмі ўзлаваўся на Вольгу.

А неўзабаве здарылася тое брыдкае, што і дасюль цяжкім каменем ляжала на яго душы. Пасля адной сустрэчы з сваімі прыяцелямі, якія зацягнуліся вельмі позна, Пятрусь зрабіў прагул. Першае, што кінулася яму ў вочы, калі ён на другі дзень зайшоў у цэх, быў экстраны выпуск насценгазеты. Загалоўкі: «Ганьба прагульшчыку!», «Брыдкі ўчынок Пятра Кумыкіна», «У нашых радах не павінна быць месца дэзарганізаторам дысыпілін!». Пасярод газетнага аркуша была наўмалівана карыкатура. Пятрусь быў вельмі падобны: на скронях бачкі, кароткія вусікі, мудрагелістая прычоска. Мастак намаліваў яго схіленым над сталом, па якім праходзіў канвеер з адных чарак. А подпіс быў такі: «Майстар шынкарнага канвеера Пётр Кумыкін». Не забыліся і пра Кацьку. Яе наўмалівалі на другім баку ў позе запраўшчыцы канвеера. Яна ставіла на яго чаркі, а Пятрусь іх пераракульваў.

Кумыкін, раззлаваўшыся, парваў насценгазету на маленькія шматкі.

На пасяджэнні камітэта комсамола першым узяў слова сакратар Грыша Базылевіч.

— Мы доўга няньчыліся з Пятром Кумыкінам, выправавалі ўсе сродкі і, на маю думку, вычарпалі іх. Засталося апошніе — выключыць яго з рады ВЛКСМ.

Вось тады і сарваўся Пятрусь Кумыкін канчатковы. Ён кінуў на стол свой комсамольскі белет. Занесёды спакойны Грыша Базылевіч аж зблізіўся. Сціснуўшы кулакі, без крыку, але так, каб усе адчулы злосць і пагарду, якія, здавалася, аж распіралі яго грудзі, ён сказаў:

— Гад! Ён зневажае не толькі нас... Ён зневажае свяшчэнную памяць Нікалая Остроўскага, Зоі Касмадзем'янскай, Аляксандра Матросава, Алега Кашавога... Преч адносу!

... А скрыпкі ў «Нёмане» спявалі нешта вясёлае. У віхуры танца кружыліся пары і сярод іх маленькі, смуглівы, прыгожы твар Кацькі. Пятрусь схапіў фужэр, наліў у яго гарэлкі, дабавіў піва і адным дыхам выпіў усю гэту мешаніну. Здавалася, што і аркестр зайграў лепш, і пары пачалі кружыцца ў іншым тэмпе. Каламутны асадак на петрасёвай душы пачаў як-бы растваравацца. Пятрусь ужо не гаварыў, а крычаў, сам таго не заўважаючы:

— Гуляем, сябры! Я плачу... Вы мае сапраўдныя сябры! Вы не адхінуліся ад Пятра Кумыкіна.

А Кацька весела смяялася. І Кумыкін быў упэўнены, што яна, калі спатрэбіцца, пойдзе за ім на край свету, у агонь і ў ваду.

Назаўтра Пятрусь не мог працаўаць. Рукі яго дрыжэлі, у роце было нядобра, а галава была гэтая цяжкая, што ён ледзь яе паварочваў. Пятрусь хадзіў з кутка ў куток цэха, робячы выгляд, што ён нечым заняты. Рабочыя быццам і не заўважалі яго. Здавалася, што вакол утварылася пустэча. Калі-б яго зараз «спавядалі», лаялі, яму было-б лягчэй.

Раптам на адным са станкоў успыхнуў чырвоны агенъчык. Недзе закрычалі:

— Наладчыка да шостага!

І пайшло з вуснаў у вусны:

— Наладчыка да шостага!

— Гэй, наладчыка да шостага!

Паміж зменамі ішло гарачае спаборніцтва. Кожны быў зацікаўлены ў тым, каб як мага хутчэй ліквідаваць прастой станка. Нібы музыка прагучэй у вушах Петруся гэты покліч: «Гэй, наладчыка да шостага!» Без яго не маглі абыціся, пра яго ўспомнілі, значыць, ён не лішні тут чалавек. І, не гледзячы на тое, што ўсё цела яго было, як чужое, Пятрусь кінуўся да шостага станка, на якім працаўаць Ядзівіга Дзірэнік. Не дарма ў свой час стары майстар казаў, што Кумыкін выдатны наладчык станкоў. Сапраўды, ён адчувае смык. Як толькі Пятрусь падышаў да шостага станка, ён адразу зразумеў, у чым прычына аварыі. На гэты раз Пятрусь вырашыў паказаць асаблівіы спрыт. Няхай яшчэ раз паглядзіць, як шпарка і спрытна ён можа працаўаць. Ён хутка знайшоў хворае месца ў станку, як волытны хіруг знаходзіць злакасную пухліну ў пациента. Паварот ключа, яшчэ адзін паварот, і дэталі ужо ў петрасёвых руках. Ён хутчэйка разбірае яе, ставіць новую спружынку, націскае на рычажок. Падавальник хутка дзейнічае. Правай рукой Пятрусь ставіць дэталь на месца. Ён спяшаецца, нервуюцца і раздыецца. Леваю рукою Кумыкін уключает матор, адводзіць праўую. Але рухі ў яго нейкія ня-

спрятныя, марудныя. Дае сябе знаць мінулая бязладная ноч. І раптам шум станкоў перакрывае прарэзлівы чалавечы крык. Зблелая Ядзвіга Дзірэнік хуценька выключае матор і кідаецца да Петруся.

... Пятрусь ляжыць на аператыным стале і галасы людзей, якія абступілі яго, чутны яму глуха, быццам з-пад зямлі.

— Трэба запрасіць на кансультацию Пятра Ларывонавіча.

— Вы спадзяецся, што можна абыцціся без ампутацыі?

І Пятрусь з жахам разумее, што гэта гавораць пра яго, пра яго руку. Халодны пот выступае на ілбে.

Апрытомнеў ён ужо ў палаце. Першым яго імкненнем было пашварушыць рукою. Востры боль працяў цела. Але гэты боль выклікаў у яго невыказнае пачуццё палёгкі. У галаве ўзнікла думка: «Рукі ўсё-такі не адпілавалі?» І гравачай хвалія усю яго істоту запоўніла ўдзячнасць да людзей у белых халатах, якія выратавалі яго ад калецства на ўсё жыццё.

Раніцой маладая чырвонашчоковая няня прынесла ў палату карабок цукерак, пячэнне, лімоны і вялізны букет кветак.

— Гэта вам, Пятрусь, — сказала яна, падыходзячы да ложка.

Пятрусь пацягнуўся да кветак. «Гэта, вядома, ад Каці», — падумаў ён. У наступныя тры дні перадачы прыходзілі з нязменнай акуратнасцю.

Надышоў дзень, калі ў бальніцу пускалі наведальнікаў. Тая-ж маладенка, чырвонашчоковая няня адчыніла дзвёры і сказала:

— Пятрусь, да вас госці...

Петрусу здавалася ўжо, што за нянінай спіной ён бачыць смуглівы з усмешкаю кацін твар, паклённую рабаціннем фізіяномію будучага таленавітага акцёра. Але ў палату ўвайшоў Грыша Базылевіч, за ім Вольга Каламіец, бачком праціснулася Ядзвіга Дзірэнік. Пятрусь пакутліва пачырванеў і не мог вымавіць слова. Але Базылевіч яшчэ з парога загаварыў першым:

— Добры дзень, Пятрусь! Аднак, нашы не паддаюцца. Бачу, што твая рука на месцы. Мы, брат, яшчэ заўчора сюды прыходзілі, ды не здолелі прыступам зламаць кругавую абарону, арганізаваную вось гэтай дзяўчынай, — і Грыша паказаў на няню.

А Вольга гаварыла пра сваё:

— Перадачы нашы атрымаў? Ты, Петрусёк, як мага больш еж. Яда — гэта лепшыя лекі. Мы табе кожны дзень будзем насыць. А там паедзеш у санаторый. З фабкомам і з дырэкцыяй мы ўжо дамовіліся.

А Пятрусь не мог ні слова вымавіць у адказ, хоць галава і поўнілася думкамі. Ён хацеў сказаць аб tym, якія яны ўсе дарагія яму і блізкія, як ён іх усіх любіць, як ён пакутуе за сваё мінулае, як цэніць іх, сапраўдных сяброў, але ў горле ў яго засеў камяк і перашкаджаў гаварыць. Тады ён прыўзняўся на ложку і здаровай рукою абняў Вольгу за шию...

На гэтым непрыемная гісторыя Петруся скончылася. Нам застаецца толькі дадаць, што тут мы нічога не выдумалі, змянілі толькі прозвішчы герояў, якія і зараз працуяць на Гродзенскім тонкасуконным камбінаце.



# Е́йка ў Цалуйках

Рыгор ПАДГОРНЫ

Мал. А. Волкава.

кладам на маладзёжным новагоднім вечары.

— І гэта бяда не вялікая... — спакойна заўважыў начальнік станцыі. — Можа і лепш, што вы не будзеце выступаць, веселяй вечар пройдзе.

— Веселяй, веселяй... — ускіпей комсамольскі работнік.

— А мне от вы сапраўды сарвалі, — умішаўся ў гаворку артыст Белдзяржэстрады Пётро Дудкін. — Гэта-ж падумаць, два месяцы рыхтаваў новую праграму, каб выкананаць яе на гарадскім новагоднім бале, і вось — на табе!..

Умішаўся ў гаворку і малады чалавек у вайсковай віратцы Алесь Зелянюк.

— Мне горш за ўсіх, — у мяне сарвалі сустрэчу з маці, якую я не бачыў два гады.

Маўчаў толькі, усміхаючыся сам сабе ў вусы, Спрыдон Макаравіч Грэчка. Яму, вядома, таксама хадзелася быць сёння дома і са сваёй старой сустрэць Новы год. Аднак, што-ж ты зробіш, калі інакш здарылася. Ён толькі спытаў у начальніка:

— Скажыце, калі ласка, а калі другі бліжэйшы цягнік будзе?

— Нічога вам абяцаць не могу. Другі пасажырскі цягнік будзе заўтра ў гэту-ж пару. Скоры праходзіць у трох гадзінічныя ночы, але ён у нас не спыняецца.

— Што вы мне нарабілі? — закрычаў Самуіл Дарміонтавіч. — Давайце мне кнігу скаргай. Я напішу на вас.

— Якую кнігу скаргай? — чуўся здзіўлены голос шафёра. — Хто гэта на аўтобусе возіць кнігу скаргай?

— На кожным дзяржаўным працпрыемстве, у кожнай установе павінна быць кніга скаргай, — настойліва даводзіў сваё Самуіл Дарміонтавіч.

— Дык то-ж на працпрыемстве, ва установе, а гэта-ж аўтобус. А калі вам ужо гэтак хочацца напісаць скаргу, дык паедзэм у Залес-

се, там і напішаце, — спакойна адказаў шафёр.

— Мне тое ваша Залесце і так ужо ў пячонках сядзіць. Пішице мне даведку, што я з-за вас спазніўся, — пайшоў на кампраміс Самуіл Дарміонтавіч. Ён выняў з партфеля вялізны блакнот, дастаў з кішэні ручку-самапіску і пачаў нешта пісаць.

Шафёр прабег вачыма напісане і, сам сабе ўсміхнуўшыся, кручкавата распісаўся. Чалавек з некаторым задавальненнем зірнуў на подпіс, а потым, відаць, спахапіўшыся: хто-ж паверыць гэтаму подпісу, такіх подпісаў можна назібраць колькі хочаш, спытаў:

— Стандартных бланкаў у вас ніякіх няма?

— Німа, — адказаў шафёр.

— Хадземце да начальніка станцыі, няхай ён заверыць пячаткаю ваш уласнаручны подпіс!

Пакуль ішла размова паміж начальнікам і Самуілам Дарміонтавічам, шафёр непрыкметна выслізнуў з кабінета, і, калі Самуіл Дарміонтавіч выбег з будынка станцыі, ён убачыў толькі чырвоны агеньчык стопсігнала, які ўсё аддаляўся і аддаляўся.

У залу Самуіл Дарміонтавіч вярнуўся сам не свой: яго не столькі непакоіла тое, што ён не сустрэне Новы год у сям'і, як тое, што надоечы ён паабяцаў свайму начальніку — упраўлячаму кантроры «Белзагатмарынадзасолгрыб» — прывезці на закусь для новагодняй бяседы марынаваных грыбкоў. А цяпер што можа падумаць пра яго ўпраўлячы? Ніколі-ж не было, каб Самуіл Дарміонтавіч не выканаў просьбы свайго начальніка, не кажучы ўжо пра загады. А тут на табе!..

Астатнія пасажыры таксама хадзяліся. З кутка ў кутку бегаў па невялікай апусцелай зале, утаймоўваў сваё ўзрушэнне Валодзя Дрозд. Ён кінуўся да кабінета начальніка і ўзмаліўся:

— Ці нельга ад вас даць тэлеграму?

— Якую? Віншавальную?

— Ды не! Якую там віншавальню... Каб вечара не адкладаваці, а праводзілі без мяне.



- 2 -

Начальнік усміхнуўся сам сабе і сказаў:

— Не бойцеся, Новага года не адкладуць. Яго ніяк нельга адкаласці.

Самуіл Дарміонтавіч ізноў уварваўся ў кабінет і ўжо гнёўна закрычаў:

— Патрабую адзначыць мне камандзіроўку, што я на гэтай вашай станцыі на цэлыя суткі затрымаўся па вашай віне.

— Не магу, — коратка адказаў начальнік. — Будзеце браць білет, вам касірша паставіць кампосцер.

А час няўмольна ішоў уперад. Спрыдон Грэчка, застаўшыся ў зале толькі ўдвох з Зелянуком, зірнуў на яго і спытаў:

— Даўшо, міл чалавек, гэтак і будзем сядзець?

— Чаго-ж так. Вунь-жа ў мяне гармонік ёсць, — і ён адчыніў свой чамадан і дастаў адтуль баян. — Сябра мой, — сказаў сам сабе задуменна, — усе гады ў арміі са мной праслужыў, а цяпер у калгасе думаём з ім службу працягваць!

— Малайчына! — не вытрымаў Спрыдон Грэчка. — Значыць, нашага палку прыбывае.

— А вы, пррабачце, хто будзеце такі? — спытаў Алеся.

Замест адказу Спрыдон расхінуў крысё свайго дубленага кашуха, і Зелянук убачыў на яго грудзях медаль Усесаюзнай сельскагаспадарчай выстаўкі.

— О, даўшо вы... — хацеў ён нешта сказаць, але Спрыдон Грэчка не даў яму дакончыць, ён, відаць, не любіў хвалы і прапанаваў:

— Павесялі нас, хлопча!

Алеся прайшоўся пальцамі па гузіках баяна, і той загаманіў. Адразу ціхая, закінутая ў зімовай сцюю будынку станцыі ажыла, у ёй нібы пацяплела. З кабінета выглянуў начальнік станцыі, з дзвярэй бакоўкі буфетчыца Прося, якая ўжо, відаць, упараткаваўшы ўсё, ладзілася зачыняць буфет.

— От гэта голас! — усклікнуў начальнік, падыходзячы да вайскоўца. Прыцягнуліся Самуіл Дарміонтавіч, Валодзя Дрозд і Пятро Дудкін. Усе неяк павесялелі, ажывіліся. Спрыдон Грэчка звярнуўся да начальніка:

— У вас, часам, сякеры тут няма?

— А навошта яна вам?

— Дзівак, хіба-ж можна без ёлкі сустракаць Новы год?

— Вядома што нельга, — усташа буфетчыца Прося і хутка прынесла Спрыдону сякера.

У момант прынеслі з лесу ёлку. Знайшлося колькі свечак, а ў Алеся ў чамадане былі нават цацкі, якія ён вёз на гасцінец сваёй маленькай сястрычцы. Начальнік загадаў Просі саставіць у буфеце сталы. Спрыдон Грэчка ўмацаваў ёлку, павесіў на яе цацкі, запаліў свечкі. Толькі Самуіл Дарміонтавіч хадзіў, як сам не свой, не ведаючы, да чаго прыкласці руکі.

— Прося, падавай твае запасы, — закамандаваў начальнік станцыі.

Стол у момант быў накрыты: на ім стаялі бутэлькі з віном, закуска з буфета. Стары Спрыдон развязаў торбачку і паклаў на стол добры кавалак сала. Алеся пастаўіў на стол бутэльку каньяку.

Калі стол быў накрыты, Спрыдон Макаравіч шырокім жэстам запрасіў прысутных:

— Прашу, дарагія таварышы... Раз так нам давялося, даўшо не вешаць-жа галавы.

Першым сеў Пятро Дудкін, потым, як-бы нехаця, Валодзя Дрозд. Алеся прыладзіўся з краю стала, каб зручна было расцягваць меж гармоніка. Спрыдон Макаравіч пасадзіў начальніка станцыі, буфетчыцу Просю, Бавіўся толькі Самуіл Дарміонтавіч. Ён не ведаў, што яму рабіць. Толькі тады, калі Спрыдон Макаравіч спытаў: «Ну, а вы чаго там адны?», ён прымасціўся ля стала.

Куранты прабілі дванаццаць. З поўнымі чаркамі, стоячы, чокнуўліся. Спрыдон Макаравіч сказаў:

— Дзе-б мы, совецкія людзі, ні былі, дзе-б нам ні давялося сустракаць Новы год, мы яго заўсёды сустракаем, як дарагога госця, як год яшчэ большага шчасця. З Новым годам, таварышы!

Выпілі па адной, па другой. Валодзя Дрозд сказаў некалькі слоў. Спрыдон Макаравіч, усміхнуўшыся, звярнуўся да юнака:

— А ты баяўся, што прамова твая прападзе, — і далей прапанаваў:

— Цяпер няхай таварыш артыст праспявае сваю песню, якую ён не давёз да горада.

Пятро Дудкін адкашляўся і, першым заспяваў, сказаў:

— Гэта з майго новага рэпертуару. Гэтай песні я яшчэ нідзе не выконваў. — І пачаў:

Рэжце голасна, басы,  
Пра палеткі, пра лясы...

Яму здавалася, што гэта і ёсць самае галоўнае, тое, што павінна ўсхваляваць душы слухачоў. Скончышыўшы, чакаў адабрэння, аднак волескаў не было. Толькі Спрыдон Макаравіч, уцёршы вусы, з хітрынкай усміхнуўся і падпеў у тон Дудкіну:

Каб цябе пабіла градам  
З тваёй гэткаю эстрадай.



Гаманілі, смяяліся. Самуіл Дарміонтавіч, які ўвесь час сядзеў маўклівы і пануры, пацягнуўся да свайго чамадана, адчыніў яго і паставіў на стол дзве баначкі марынаваных грыбоў.

— Нашага марынаду, — прамовіў ён, і запрасіў: — Калі ласка.

— Такую закусь хавае, — упінў ў яго Спрыдон Макаравіч.

— Гэта-ж па заказу кірауніка нашага зроблены. Вёз яму...

— Ды не давёз, — уставіў гарманіст. — А і добра, што не давёз. От і закусім...

— Вам добра, а мне як будзе... Можа-б вы, таварыш начальнік станцыі, усё-ж адзначылі ў камандзіроўцы, што я затрымаўся на цэлыя суткі, — папрасіў Самуіл Дарміонтавіч.

— Не трэба. Я вас усіх адпраўлю раней. Тут ёсць людзі, якіх нельга не адправіць, хоць і шкада з імі расставацца.

Начальнік пайшоў у дыспетчарскую. Праз колькі хвілін ён паведаміў, што дамовіўся з суседнім станцыям, каб на хвіліну спынілі скоры зягнік, які будзе ісці зараз, у трэћы гадзіны ночы.

А неўзабаве начальнік станцыі і Прося стаялі на пероне. У далечыні ўжо ледзь віднеліся чырвоная зоркі скорага.

— Добра сустрэлі Новы год? — звярнуўся начальнік да буфетчыцы.

— Весела сустрэлі...

— То-та-ж. Дзе-б ні быў наш совецкі чалавек, ён не можа не павесяліцца разам з усёй нашай краінай.

## Мікола НАГНІБЯДА

### Берагавая слабада

Парой юнацкаю калісъ  
Я з другам плыў Дняпром уніз —  
Праз несціханыя парогі,  
Лясы Смаленшчыны, разлогі,  
Да беларускіх берагоў,  
Дзе шум Бярэзінскіх бароў.

Быў гэты шлях не адзінокі —  
Дзяўчат сустрэлі сінявоніх  
І плытагонаў, леснікоў —  
Вясёлых, добрых дружбаноў;  
Яны размову завядуць,  
Яшчэ і спеў табе складуць.

А ў Слабадзе берагавой  
Сказаў у даль таварыш мой:  
— Шырокі свет, юнацтва ўзлёт!  
Мне сёння роўна дваццаць год...  
І друга моцна я абліяй,  
Над намі вечар зоры ўзняў...

На лузе я раскладаў касцёр  
І ён склікаў да нас на збор  
Мясцовых песенніц умелых  
І плытагонаў загарэлых;  
Каваль прыкрочыў з Слабады,  
Услед пастух ішоў сюды.

На лузе ветразь мы паклалі —  
Замест абруса разаславі...  
Ляскі на свята мёду-брагі  
Прынёс дзве поўныя біклагі,  
Жывую вязку акунёў  
Нам падарыў хтось з рыбакоў.

А пастушок на памяць нам  
Сваю жалейку даў. Ён сам  
На лузе рэзаў тую дудку,  
Яна і ў радасці, і ў смутку  
Спявала ўвосень і зімой  
Над Слабадой берагавой.

Нам беларускія дзяўчаты  
Прынеслі хлеб духмяны з хаты,  
Яго нарэзвалі паволі  
Для ўсіх, хто быў у дружным коле.  
Ля края ветразя, як крылы,  
Кружылі руки плаўна, міла.

Мы да зары ўсю ноч спявалі,  
Мы з нараджэння днём віталі...  
Калі займаліся прамені,  
Тады стары каваль з кішэні  
Для друга крэсіва дастай,  
Што з даўнія пары хаваў:

— Ты беражы ў дарозе новай  
Агонь і хлеб, і дружбы слова!  
Хай працай жніве, кавала  
Квітнее для цябе зямля.  
Няхай жалейка радасць лье,  
І дружба сілы надае.

Пара, пара ў дарогу нам!  
Мы пакланіліся паліам  
І добрым людзям дарагім,  
Мы сэрца падарылі ім,  
Навек узяўшы ў ранак той  
На памяць Беларусь з сабой.

Пераклад з украінскай мовы

Эдзі АГНІЦВЕТ.

# У БРАТНЯЙ ПОЛЬШЧЫ

Б. ЯНПОЛЬСКІ, Э. ШАПКО,  
заслужаныя артысты БССР

## Дарожныя нататкі

У верасні мінулага года мы, як прадстаўнікі беларускага мастацтва, паехалі ў Польскую Народную Рэспубліку на дэкаду польска-совецкай дружбы. Усхваляваныя, крохылі мы па вуліцах Варшавы, залітых яркімі сонечнымі праменнямі, дзе чароды галубою смела расхажвалі сярод прахожых. Дзеци кідалі птушкам хлебныя крошки. Больш смелыя галубы садзіліся дзецим на плечы, на працягнутыя руки. Мы доўга любаваліся гэтым цудоўным відовішчам, якое стала тут традыцыяй.

У цэнтры новай, самай вялікай плошчы імя Сталіна, як сімвал дружбы, велічна ўзвышаецца падарунак польскому народу ад совецкіх людзей — Палац культуры і науки. Вышыня яго 231 метр. Гэты цудоўны твор архітэктурнага мастацтва штодзённа наведваюць ад вясмы да дзесяці тысяч эккурсантаў, у святочныя ж дні іх значна больш: яны прыязджаюць з усіх кантоў рэспублікі. Да адной з такіх экспурсій далучыліся і мы.

Архітэктура палаца, яго надзвычайнае знешніе і ўнутранае афармленне, прыгожыя шматлікія аўдыторыі, басейн і зімовы сад, цудоўныя і зручныя канферэнц-зала і тэатральныя памяшканні выклікалі захапленне ў польскіх таварышаў. Мы-ж былі не толькі ў захапленні, але і ганарыліся сваімі ўмелымі будаўнікамі.

Варшава, якая была зруйнавана гітлераўскімі акупантамі, хутка аднаўляецца, расце, жыве кіпучым жыццём. Яна гарманічна спалучае прыгажосць гістарычных помнікаў і навейшыя дасягненні сучаснай тэхнікі. Побач з адноўленым замкам Бельведэр і старым горадам з яго гістарычнымі будынкамі, палацамі, касцёламі і крэпаснымі сценамі занава пабудаваны цэлы шэраг вуліц, кварталаў і раёнаў. У цэнтры горада паставлены помнікі Каперніку, Адаму Міцкевічу, Феліксу Дзержынскаму.

На вуліцах Варшавы вялікі рух горадскога транспарту. Аднак шум у горадзе нязначны, дзякуючы правілам, якія забараняюць шафёрам сігналіць. За гудок шафёраў аўтамашын штрафуюць. Гэта абавязвае іх быць асцярожнымі, не даваляе ў горадзе развіваць вялікую хуткасць, дысцыплінует насельніцтва і значна скарачае лік аварый і катастроф.

Незвычайнае ўражанне зрабіў на нас Лазенкаўскі парк з яго старажытнымі палацамі і аэрамі, у якіх шмат рыбы і па якіх велічна плаваюць лебедзі. Лазенкі — гэта любімае месца адпачынку варшавян. Тут мы зноў сутыкнуліся з выдатнай традыцыяй насельніцтва — кармленнем рыбы і птушак, якія без усялякага страху падплывалі да берага і літаральна з рук бралі ежу. Хтосьці з нашых таварышаў кінуў у воду кавалак хлеба. Да яго адначасова падплылі лебедзі і карп. Пачалася барацьба. Але яна працягвалася нядоўга. Перамог вялікі пражэрлівы карп.

Выключна жывапісная аўтатраса Варшава — Лодзь. Па абочынах яе растуць старыя дубы, каштаны і маладыя бярозкі.

Праз гадзіну мы зварнулі з цэнтральнай трасы і неўзабаве прыехалі ў Жэлязову Волю, дзе нарадзіўся, жыв і тварыў Фрэдэрык Шапэн, які сваёй музычнай творчасцю здабыў сусветную славу і павагу. З вялікім хваляваннем аглядалі мы скромныя пакой невялікага доміка, мэблю, рэчы і кнігі, якімі карыстаўся геніяльны кампазітар. Пасля накіраваліся ў Шапэнавскі парк, прайшлі міма волатаў-каштанаў, якія незвычайна разрасліся, асабліва ўшырынью. Цяністая алея, абсаджаная кветкамі, вяла да вялізнага дрэва незнаймай нам пароды, з мудрагеліста сплещенымі галінамі, растучымі ўніз. Гэтыя галіны стварылі прасторную і ўтульную альтанку. Далей спусліся па каменных прыступках і мосціку да цэнтральнай часткі парка, дзе хвойныя дрэвы і кусты, густа пераплещеныя між сабой, стварылі эстраду-ракавіну. На гэтай эстрадзе адбываюцца канцэрты, прысвечаныя памяці вялікага кампазітара. Сама эстрада аддзяляеца ад месца гледачоў рэчкай, якая называецца «Утрапа». Нас вельмі здзівіла цудоўная акустыка гэтай вечна зялёной ракавіны.

Маладыя будаўнікі Варшавы.



Палац культуры ў Варшаве.

## Ежы ЛІТВІНЮК

### НАШ ЧАС

Шмат прыгадваць не патрэбна зараз:  
аб любімых, пахаваных тварах,  
аб праклятых вуліцах, хацінах,  
што затручваліся зелянінай,  
аб юнацтве, што агнём скасіла,  
і аб смерці, што з-за дроту кніла.

Да жыцця абуджаныя зараз,  
мы зайдзімі спелі ў пажарах,  
ў школе цяжкіх год за час кароткі  
мудрасць горкую вучылі продкаў,  
а нянявісць-жа — зброя сляпая,  
зараджаў яе, хто пажадае.

Скразь пажары зброя нас вадзіла,  
з сэрцам цвёрдым, што, як шлак, астыла.  
Не адзін з нас крохыў з непакоем,  
не адзін твар закрываў рукою,  
як па-над фашизмам нелюдзімым  
ўбачыў зыркае святое радзімы.

Даспяваць нам сёня ў яе сонцы,  
вышай дрэў расці ўгару бясконца,  
ад падмурка уздымаць над краем  
веру у жыццё, расце якая,  
быццам гмахі школ, дамоў, заводаў,  
як нянявісць і любоў народа.

Шлях у нас не лёгкі і не гладкі,  
ёсць штодзённа ў працы непаладкі,  
але тут-же — песень панаванне,  
поўнага свабоднага дыхання,  
радасці і гордасці даволі —  
адабраць гэтага не дазволім!

Гора тым, якія зноўку прагнуць  
саштурхнуць у цемру нас і ў багну,  
засланіць імглой крывавай вочы,  
маладосць з красой украсці хоцуць,  
хто гісторыю спыніць гатовы,—  
ўсе на рэйкі ёй складуць галовы.

Дзень наш сёняшні — жывым струменем  
ападае на далонь — натхненне,  
плод, што даспявае ў агародзе  
і ралля, якая добра родзіць,  
а нашчадак твой, каго вітаеш:  
гаспадар шчаслівы ў вольным краі.

Пераклаў з польскай мовы  
Мікола АЎРАМЧЫК.

Шапэнскі парк — адзін з лепшых у свеце. У насаджэнні яго прымалі ўдзел многія краіны свету, прысылаючы свае лепшыя дрэвы, кусты, кветкі.

Нам не хацелася пакідаць гэтую ціхую, казачную мясціну, якая з такой любоўю ахоўваеца польскім народам. Але ўжо змяркалася, а нам трэба было прадаўжаць шлях.

Калі мы пад'язджалі да Лодзі, горад свяціўся агнямі.

Лодзь палякі з гонарам называюць «польскім Манчесцерам». Тут сканцэнтравана вялікая колькасць буйных тэкстыльных фабрык і мноства магазінаў. Горад Лодзь, як і Кракаў, уцалей у вайну і захаваў свой своеасаблівы дауні выгляд. З ліку 655-тысячнага насельніцтва Лодзі асноўная маса — рабочыя. У часе нашых размоў з лодзінскімі ткачамі мы даведаліся, што яны свята шануюць і захоўваюць памяць аб традыцыях удзельнікаў рэволюцыйнага руху ў Лодзі.

Зараз Лодзь з'яўляецца не толькі буйным прымесловым, але і культурным цэнтрам, дзе знаходзіцца шмат навуковых, вышэйших і сярэдніх навучальных установ, музеяў і тэатраў. Па колькасці тэатраў горад займае другое месца ў рэспубліцы.

Вялікую цікавасць да нашага прыезду праявілі лодзінскія піонеры. Яны прышлі ў гасці і прасілі дазволу бываць сярод нас, каб замацоўваць свае веды па рускай мове, якую яны вывучаюць у школе. Піонеры запрасілі нашых таварышаў пазнаёміцца з іх жыццём і вучобай. Малчанаў, Галіна і Станюта наведалі дзяцей, якія ў знак удзячнасці падаравалі альбом з фотаздымкамі і пачку лістоў для мінскіх піонераў.

У часе знаходжання ў Польшчы мы на кожным кроку адчувалі вялікую ўвагу і клопаты аб нас з боку Камітета польска-совецкай дружбы і польскага ўрада. Пасля Лодзі мы павінны былі выехаць у Беласток для паказу сваіх спектакляў. Але, даведаўшыся аб нашым жаданні пабываць у Кракаве і азнаёміцца з яго гісторычнымі мясцінамі, польскі ўрад прадаставіў нам спецыяльныя цягнікі з мяккімі камфартабельнымі вагонамі для падездкі туды.

Кракаў зачараўваў нас сваёй архітэктурай. Сярод шматлікіх старажытных будынкаў, якія ўцалелі ад сярэдніх вякоў, цэнтральнае месца займае каралеўскі замак Вавель. У XVI стагоддзі гэты замак быў перабудаваны ў стылі рэнесанса.

Не меншую цікавасць ўяўляе Марыяцкі касцёл XIII стагоддзя з вядомым алтаром работы выдатнага польскага скульптара і жывапісца Віта Ствоша. Мы захапляліся гэтай вялікай па памеру, таленавіта выкананай разьбой па дрэву. Вельмі прыгожая і велічная архітэктура Марыяцкага касцёла, абыкнавенна аздобленыя збярог легендай, што дайшла да нашых дзён. Вось карткі змест яе.

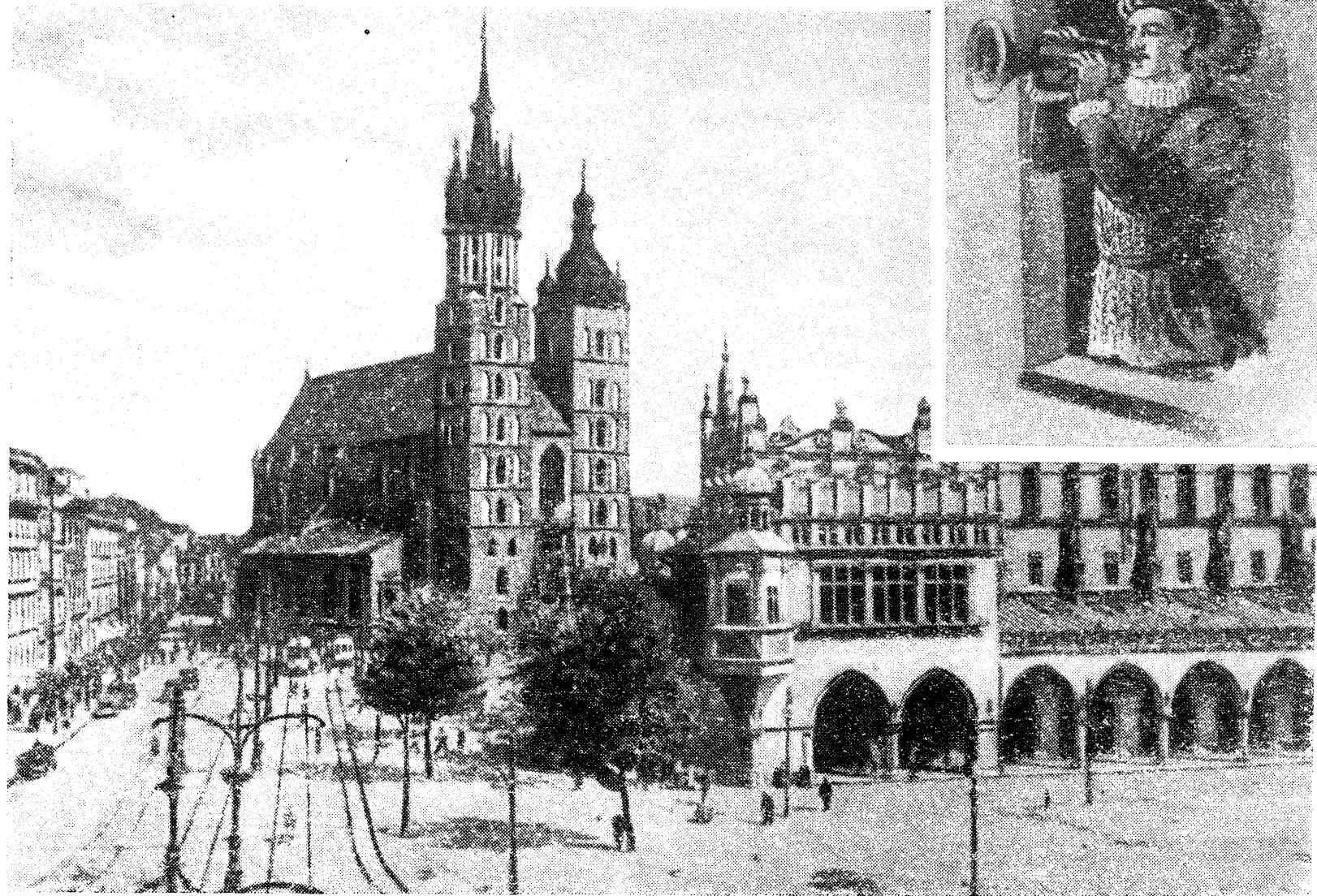
У далёкія часы на Кракаў напалі ворагі. Салдат, які стаяў на вежы касцёла, затрубіў і падняў трывогу, але варожая страла трапіла яму ў горла, і разам з жыццём абарвалася і мелодыя. З тых часоў кожную гадзіну на вежы гэтага касцёла з'яўляецца салдат з трубой і на ўсе чатыры бакі горада грае трывожную мелодыю, якая нечакана абрываеца. Гэты сігнал трансліруеца па ўсёй Польшчы, і жыхары звяраюць па ім час.

За Марыяцкім касцёлам узвышаецца гатычная вежа ратушы і бачна харэктэрнае памяшканне сярэдневяковых гандлёвых радоў, якія называюць «сукеніцамі». Гэтыя старажытныя крамы, у якіх прадавалася сукно, размешчаны ў цэнтры рынка. Там мы купілі некаторыя цацкі саматужнай работы на памяць аб наведванні Кракава.

Мы спускаліся ў склеп Вавелеўскага замка, у якім пахаваны ўсе польскія каралі і вяльможы. Сюды-ж перавезены астанкі А. Міцкевіча, Ю. Славацкага, Т. Касцюшкі.

Кракаў здзіўляе мноствам старажытных касцёлаў з іх багаццем унутраных упрыгожанняў, раскошай замка і скульптурных магільных склепаў.

Марыяцкі касцёл у Кракаве.



Домік Шапэна.



І ў новых гісторычных умовах горад працягвае свае найлепшыя традыцыі як буйны цэнтр польскай навукі і культуры. Тут створаны новыя бібліятэкі, дамы культуры, школы, музеі, тэатры і вышэйшая навучальная ўстановы, у якіх навучаюцца тысячы будучых будаўнікоў народнай Польшчы.

Асабліва цікавіла нас тэатральнае мастацтва, і мы, акрамя жывой сувязі з работнікамі тэатраў, пацікавіліся некаторымі лічбамі, якія сведчаць аб колькасцю росце польскіх тэатраў. Калі ў 1936 годзе ў Польшчы было ўсяго 32 тэатры, дык у 1955 годзе іх налічваецца 120.

Уесь вольны ад працы час мы прысвяцілі наведванню буйных прадпрыемстваў, музеяў і тэатраў, пазнаёміліся з вялікай музычнай культурай тэатраў оперы і музкамедыі. Мы бачылі шэраг выдатных спектакляў на гісторычныя і сучасныя тэмы ў варшаўскіх і лодзінскіх драматычных тэатрах. Вельмі добрае ўражанне зрабілі на нас такія спектаклі, як «Мазепа» Славацкага ў Лодзінскім тэатры, «Вяселле» Выспяльскага, «Ларэнза» Альфрэда Мусека, «Краковяцы і гуралі» Багуслаўскага ў выдатнай пастаноўцы Леона Шылерада ў варшаўскіх тэатрах. Асаблівую эстэтычную асалоду мы атрымалі ад п'есы Эдуарда дэ Філіпо «Неапаль горад мільянерада» у выкананні таленавітага калектыву тэатра «Атэнеум». Ад усяе душы мы выказаў сваю ўдзячнасць цудоўным выкананіцам за ту ю ўсхваляванасць, якую яны выклікалі ў нас сваёй шчырай, тонкай, рэалістычнай ігрой.

Мы пазнаёміліся з выдатнай плеядай таленавітых польскіх артыстаў.

У заключэнне хочацца коратка расказаць аб нашых шматлікіх незабытых і хвалюючых сустэрэах з польскімі гледачамі.

За 28 дзён мы сыграў 21 спектакль у Варшаве, Лодзі і Беластоку і далі 21 спектакль-канцэрт на заводах, фабрыках, у сельскагаспадарчых кааператывах і ў павятовых клубах.

Наши спектаклі ўсюды прымаліся цёпла і шчыра, жаданне трапіць на іх было вялікае. Сотні людзей, якія не маглі набыць билеты, тоўпіліся каля тэатральных пад'ездоў. Многія спынялі нашых работнікаў і прасілі даць ім магчымасць, хоць-бы стоячы, паглядзець на нашы спектаклі.

Пасля кожнай нашай пастаноўкі сцэнічная пляцоўка запаўнялася жывымі кветкамі. Гучалі пальмавыя слова дружбы, і доўга не сціхалі воплескі, якія пераходзілі ў авацыю.

На спектаклі «Даходнае месца» Остроўскага прысутнічалі члены польскага ўрада — Берут, Цыранкевіч, Завадскі і Ракасоўскі. Ад іх былі прынесены ў закулісную частку кветкі з асабістымі карткамі, а пасля спектакля яны горача дзякавали ўдзельнікам за дастаўленое задавальненне.

У павеце Элькі Беластоцкага ваяводства нас сустрэлі настаўнікі, студэнты і вучні з кветкамі і садавінай. Мы паказалі ім урыўкі з некоторых спектакляў. Пасля прагляду нас запрасілі на сяброўскую вячэрну. Нямала было сказана тут цёплых слоў, якія заканчваліся воклічамі: «Хай жыве польска-совецкая дружба!» Гучалі польскія, рускія і беларускія песні ў суправаджэнні нашага баяніста, затым пачаліся агульныя танцы. Перад ад'ездам нам урачыста прыпаднеслі саматкане шарсцяное пакрывала. Развітваючыся, усхаўляваныя, мы па-сяброўску паціскалі рукі наших новых сяброву. Надоўга запомняцца гэтыя простыя і мілыя гасцінныя людзі.

У павеце Монькі нас радасна сустрэлі маладыя будаўнікі, хлопцы і дзяўчата. Па дарозе яны расказвалі, што некалькі год таму зад Монькі былі маленкім мястэчкам, падобным на хутарок, у якім налічвалася ўсяго пяць-шэсць хатнікі.

— А цяпер,— растлумачваў сакратар маладёжной арганізацыі,— гляньце! Усе гэтыя жылыя дамы, ільнакамбінат, клуб, на адкрыцці якога вы, дарэчы, прыехалі, пабудаваны рукамі нашай моладзі.

У гутарцы мы высветлілі, што моладзь тут сістэматычна займаецца, вывучае гісторыю свайго народа, волыт совецкіх комсамольцаў і гісторыю Комуністычнай партыі Савецкага Саюза.

Неяк лёгка і праста адчувалі мы сябе сярод гэтых энергічных маладых людзей, якія ўпэўнены ў сваёй цудоўнай будучыні.

Радасная сустрэча адбылася ў нас і ў сельскагаспадарчым кааператыве імя Ракасоўскага Беластоцкага ваяводства. Пасля канцэрта, дадзенага там, адбылося сапраўднае свята дружбы. Паказваючы свае шырокія палі, нас прасілі звярнуць увагу на тое, як усё больш і больш робяцца непрыкметнымі вузкія аднаасобныя палоскі зямлі сярод кааператыўных масіваў.

Глыбока ўсхаўляваў нас у Сувалках невялікі самадзейны духавы аркестр, які, сустракаючы нас, выканаў трэх гімны — совецкі, польскі і беларускі.

У Беластоку нас сустракалі прадстаўнікі горада, тэатральныя работнікі, вучні і гурток фабрычнай самадзейнасці, усе ўдзельнікі якога былі апрануты ў яркія нацыянальныя касцюмы.

Свае сустрэчы мы заканчвалі звычайна складзенай намі экспромтам невялікай песні на матыў «Бывайце здаровы», якая заканчвалася словамі:

Мы шчыра жадаем,  
Каб Польща квітнела,  
Каб дружба між намі  
Расла і мацнела.  
Прыехаць вас просім  
Да нашае хаты,  
Бывайце здаровы,  
Жывіце багата!

Ад'язджаючы з Беластока, мы падараўвалі мясцоваму камітэту польска-совецкай дружбы мазаічны партрэт Янкі Купалы, напісаўшы да яго невялікі вершаваны тэкст.

Усё гэта горача прымалася народам. Нават пры развітальнай сустрэчы ў польскім Сейме мы прасілі пакінуць на ўспамін слова і музыку нашай сціплай песні, якую мы заўсёды выконвалі ўсім калектывам у суправаджэнні аркестра.

Паездка ў братнюю Польскую Народную Рэспубліку творчы ўзбагаціла нас, прынесла нам вялікую карысць.

Мы яшчэ больш пераканаліся ў дружбе паміж польскім і совецкім народамі, якая расце і мацнее з кожным годам.

# Я не ведаў, хто ты

Музыка Мар'яна НАСКО

Словаў Максіма ТАНКА

Andante

Я не ведаў, хто ты, Хоць слядоў шукаў  
Па густых чаротах, Праз дажджы і слоту  
Вуснаў тваіх дотык  
Адчуваў я на'т  
У позні лістапад.  
Да твайго прыходу  
Абяцалі мне  
З вечара да ўсходу  
Салаўі звінець.

Ніж купальскіх траў, / по зірківай гары... чы я начнай парой у коні наїзоўцы бы... чы,  
у позні лістапад.

Кветцы паялявой.

Да твайго прыходу Абяцалі мне З вечара да ўсходу Салаўі звінець.

З вечара да ўсходу Салаўі звінець.

Я не ведаў, хто ты,  
Хоць слядоў шукаў  
Па густых чаротах,  
Між купальскіх траў.  
І позірк твой гарачы  
Я начнай парой  
У кожнай зорцы бачыў,  
Кветцы паялявой.

Вуснаў тваіх дотык  
Адчуваў я на'т  
Праз дажджы і слоту  
У позні лістапад.  
Да твайго прыходу  
Абяцалі мне  
З вечара да ўсходу  
Салаўі звінець.

У хаце было ціха. Ад лямпы з укручаним кнотам кругамі разыходзілася святло, і на сценах плямамі рухаліся мутныя цені. Аляксандра Пястроўна ляжала з расплюснутымі вачыма, намагалася заснуць, але не магла. Натруджанае за дзень цела ныла, ламала ад раматусу ногі. Цяжка вось гэтак, пад старасць гадоў, жыць адной... Дні цякуць аднастайна, доўгія ночы здаюцца цэлай вечнасцю. Недзе далёка, у горадзе, жыве дачка Аляксандры Пястроўны... Як хочацца хутчэй пабачыць яе, панянъчыць унукаў! Кожны прыезд дачкі быў для Аляксандры Пястроўны незвычайнім шчасцем. Цэлыя дні яна забаўляла ўнучку, насіла па суседзях, і з яе старэчага худога твару не сыходзіла радасць. І хоць у кожным пісьме запрашала дачку з зяцем прыехаць да іх жыць або хоць у госці, Аляксандра Пястроўна ўсё не згаджалася. У госці ехаць — гаспадарку няма на каго кінуць ды і ехаць трэба недзе за свет. А на жыхарства?.. І адпісвала Аляксандра Пястроўна, што пачаке крыху, што хутка... сын павінен прыехаць, а з кім-жа ёй жыць, як не з сынам?

І добра зрабіла, быццам сэрца матчына чула, што не трэба згаджацца з дачкой... Здарылася зусім нечаканае. Сустрэу учора Аляксандру Пястроўну старшыня і кажа: «Ну, Аляксандра Пястроўна, рыхтуйся гасцей сустракаць... Не казаў табе да пары да часу: пасылаў-жа я зяцю твайму запрашэнне — вярнуцца ў калгас працаўца. Муляр ён вядомы, а работы па яго спецыяльнасці ў нас мно-га: вунь колькі будынкаў ставім! А яшчэ, трэба тыпавы кароўнік будаваць... Ну, словам, я і напісаў — прыяджай, калі разум маеш... Многія вяртаюцца цяпер у вёскі... А сёння атрымаў ліст ад яго: малайчына, даў згоду, у канцы месяца прыедзе. Дык вось, Аляксандра, рыхтуй чарку!»

Засмяяўся і пайшоў. Толькі Аляксандра Пястроўна доўга не магла крануцца з месца ад радасці, хоць і хацелася хутчэй бегучы з гэтай навіной да суседзяў...

Але не ад гэтага цяпер не спіца Аляксандры Пястроўне, не аб гэтым яе думкі.

Сын, Алёша... Аляксандра Пястроўна кашлянула, павярнулася да акна. Позірк яе ўпаў на не-вялічкую з мудронымі ўзорамі этажэрку, стол з вытачанымі ножкамі. І ёй успомнілася, як кожны вечар Алёша прыходзіў з работы, увесь прапахлы дрэвам, вясёлы, са стружкамі ў чорнай капе валасоў. А ў нядзелю да Алёши часцяком наведваўся майстар стальянага цэха Іван Прохараў, пажылы, з доўгімі авбіслымі вусамі чалавек. Гаварылі аб розным: аб справах у цэху, аб палітыцы.



# Маці

Апавяданне

Яўген КАРШУКОЎ

Мал. Л. Шчэмельева

Часцей за ўсё майстар расказваў, а Алёша слухаў — моўкі, сур'ёзна. У такія мінuty Аляксандра Пястроўна не зводзіла вачэй з сына, прагна ўглядзілася ў яго твар, знаёмы і дарагі да самай маленкай рыскі. Пагутарыўши, майстар уставаў, сурова, быццам папракаючи, звяртаўся да Аляксандры Пястроўны: «Вось што... Добры ў цябе сын, Аляксандра, добры... Сапраўдны чалавек з яго выйдзе».

Далёкі ўспамін абудзіў перапоўненая тугою сэрца, разварушы ўяўленні. Спаць Аляксандра Пястроўна не магла і ўсё думала, думала аб сыне.

Па вуліцы прыйшлі дзяўчата. Галасістая песня доўга не змаўкала, па-маладому лілася, хвалявалася. «З кіно, мабыць», — мільгунула ў галаве Аляксандры Пястроўны. І ёй здалося, што раза стукне брамка, дробна-дробна зазвініць пад алёшавымі пальцамі аконнае шкло... Яна нават трывожна прыўзнялася, але кругом было ціха, толькі надакучліва папіскаў цвяркун ды недзе ў другім канцы сяла заходзіўся ад брэху сабака.

Цяжка... Аж трашчыць галава ад думак і ўсё — аб Алёши. Цэлых тры гады чакала Аляксандра Пястроўна сына. Кожнае пісьмо ад яго ўваходзіла ў хату, як свята, і хата быццам асвятлялася, рабілася прасторней, новай. А калі доўга не было пісем, Аляксандра Пястроўна ішла на пошту, дапытвалася: ці не прапала яно, ці не згубіў паштальён Мішка... Апошні

тыдзень яна таксама нецярпіла чакала весткі ад сына. І вось сёння атрымала. Аляксандра Пястроўна кідае позірк на стол, вочы затрымліваюцца на разгорнутым аркушыку. Пісьмо. Некалькі разоў перачытвала яго Аляксандра Пястроўна і не ведала, як адказаць сыну. Так і лягла спаць з пакутлівым пытаннем: згадзіцца з ім ці...

Не хочацца верыць Аляксандры Пястроўне, што яшчэ доўга давядзеца жыць ёй без Алёши, са сваімі нязменнымі трывогамі-думамі аб сыне. А як-бы добра было, калі-б цяпер вярнуўся дахаты Алёша! Многія сябры яго папрыходзілі з арміі, жэніцца... Гэта-ж толькі за два тыдні на сяле трываселлі згулялі! Жылі-б і яны ўдваіх пакуль, а там... Сухія вусны Аляксандры Пястроўны ледзь-ледзь разыходзізца ва ўсмешцы. Бачыць яна перад сабою смуглівы дзявочы твар Марынкі, суседавай дачкі, побач — кірпаты нос Алёши... Нездарма-ж амаль кожны дзень заходзіць дзяўчына да Аляксандры Пястроўны, стараецца дапамагчы ёй па гаспадарцы... Заўважае часам Аляксандра Пястроўна ў вачах Марынкі такую замучанасць, што хочацца прытуліць яе да сябе, прылашчыць, як роднае дзіця. Ды і хто не паважае Марынку на сяле — такая яна працаўтая, прыгожая...

Рояцца думкі, змяніоцца, і ўсплывае другое, сапраўднае. Хоча Аляксандра Пястроўна выкарыстаць сваё мацярынскае права і — не можа. Ёсьць штосьці такое, што мацней за матчыны пачуцці,

жаданні, штосьці больш важнае. Вочы Аляксандры Пястроўны нечакана цямнеюць, сцінутыя сківіцы паглыбляюць і без таго глыбокія ямкі на выцягнутых шчоках. Скрыпніў ложак. Аляксандра Пястроўна скінула з сябе коўдру, паднялася. Падышла да стала, выкруціла кнот. Начныя матылькі спалохана закружыліся ад яркага светла. Аляксандра Пястроўна села, нахілілася над пісьмом. З хвіліну, прыжмурыўшыся, яна адшуквала нейкія радкі. Калі знайшла, шэптам сама сабе пачала чытаць: «А цяпер парайце, мама, як мне быць. Не хачу адставаць ад таварышаў, ды і ў самога жаданне вялікае... Як даведаўся я ад камандзіра, што прапаноўваюць ехаць дэмабілізаваным на новыя землі, дык адразу падумаў: паеду. Толькі вось засумаваў вельмі па вас, мама, ды і вы хутчэй прыядзіцаць просіце...»

Аляксандра Пястроўна адклала ўбок ліст, дрыготкі пальцамі выніяла з канверта сынаву фотакартку. Глядзела доўга, быццам упершыню, глядзела, пакуль не ўздрыгнулі бровы і не заслала вочы туманам. Твар Алёши напомніў аб старэйшым сыне, Васілю, які загінуў у час вайны на фронце. Мала жыў ён з маткай, здаецца, што толькі хлапчуком і запомніла яго Аляксандра Пястроўна, такім і сніць начамі... А які ён добры быў, разумны, працаўіты! Бывала, цэлымі днямі працаўаў у калгасе. Сярод вясковай моладзі верхаводзіў, сакратаром комсамольскім быў. А потым — вучыцца паехаў, а потым...

Баляць старыя раны, цяжка стрымаць слёзы. «І гэты-ж такі самы... непаседлівы», — думae Аляксандра Пястроўна аб Алёши, выціраючи ражкамі хусткі вочы. Але вось яна цяжка ўздыхнула і падсунула да сябе пачатае яшчэ днём пісьмо сыну.

Шурпатыя, патрэсканыя пальцы паволі выводзілі слова, поўныя бязмежнага мацярынскага пачуцця, простыя, як жыццёвая праўда. «Цяжка мне, — пісала Аляксандра Пястроўна, — змірыцца з твайм жаданнем, сынок. Старая я, бог ведае, колькі мне жыць засталося... І чакала я цябе, Алёшка, чакала ўсю тваю службу. Ды толькі не магу пайсці супроць чесці бацькоўскай: едзь, сынчак, едзь — справа гэта вялікая, дзяржавная... Брат твой, Васіль, таксама на Амур ездзі...»

Заснула Аляксандра Пястроўна пад самую раніцу і сніўся ёй добры, асветлены ўсмешкай твар сына. Бачыла Аляксандра Пястроўну яго на полі, сярод высокага каласістага жыту, якое бясконца прасціралася ўдалячынъ... А першыя ціхія прамені рухаліся ў хаце, мітусіліся па сценах і ласкава асвятлялі сівія валасы маці.

## ЧАЛАВЕК СТАНОВІЦЦА Ў СТРОЙ

Выключны эпізод ляжыць у аснове аповесці С. Кузьменкі «Зноў у строі». Са шпіталю вяртаецца цяжка паранены салдат. У яго ампутаваны абедзівне нагі. Як сустрэне яго жонка, сябры? Што чакае наперадзе гэтага некалі заслужанага трактарыста і камбайнера? Хмурыцца Пракоп Нектава, невясёлы думкі роінца ў яго галаве.

Ззаду — шумлівая, запойненая працай маладосьць, фронт. А будучыня — туманная і неакрэсленая. Як ён выкане абыццанне, даўднае загінуўшаму сябру — працаваць і весляцца за дваіх? Як ператварыць трагедыю абставін у радасць жыцця?

Гэтыя складаныя жыццёвяя пытанні цалкам паглынаюць і ўвагу чытчика. І хоць шмат адступлення звязана з ранейшым жыццём героя, аповесць успрымаемца як лаканічны, сціслы твор.

Дынаміка адчуваеца не толькі ў аўтарскім стылі, але і ў самім харкторы Пракопа Нектава. Ён — чалавек справы. Вымушанае безрабоцце глыбока раніць яго душу. Нават запоў з гора Пракоп. Але яго моцная воля, перадсміротныя слова франтавога сябра, няспынная ўвага да яго партнера Данілава і аднавяскоўцаў паступова вяртаюць Нектава зноў у строй.

Цікава і глыбока псіхалагічна абургунтаваны гэты працэс станаўлення героя. Выразна паўстасе перад намі Пракоп з яго вялікімі грам і маленкімі ўдачамі. І таму, што ўдачы гэтыя малыя, ён незадаволены імі. Пачуццё незадаволення самім сабою, жаданне зрабіць больш і стаць карысным для людзей прыводзіць Нектава на мосцік камбайна.

Тут таксама нялёгка яму: старая машина, даўно ўжо спісаная з балансу, працуе дрэнна. Але не такі Нектава, каб адступаць. Воля і працоўная мужнасць перамагаюць.

З хваліванием чытчика раз-

дзел, у якім расказваецца, як аднавяскоўцы даведваюцца аб прызвешні Пракопу Васільевічу Нектаву звання Героя Соціялістычнай Працы.

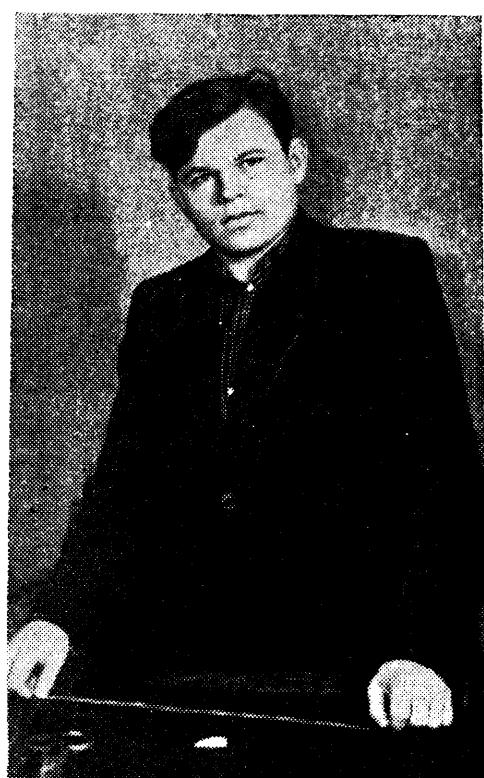
Адным з галоўных герояў аповесці з'яўляецца Данілаў, партнёр калгаса. Гэта тактычны, удумлівы арганізатор, які ўмее быць, калі патрэбна, добрым, калі патрэбна — строгім. Патрабавальнасць да сябе і да людзей — асноўная рыса, якая кідаеца ў вочы пры першым знаёмстве з ім. Вялікай навукай валодае Данілаў, навукай — як з мінусаў рабіць плюсы. Гэтае ўмение ён перадае і другім. Пракоп, у жыцці якога спачатку было так шмат мінусаў, нямала абавязаны партнёру.

У аповесці вялікая колькасць дзеючых асоб. Многія з іх акрэслены вельмі каларытна (Мірон Чэпурных, Кузьма і Манефа Жмуркіны, дзед Ягорыч, гвардыі капітан Сяргей Сурнін, Ніна Махоткіна). З асаблівай цеплынёй намалівана жонка Нектава — Дуся. Разам са станаўленнем харктору мужа ідзе працэс фармавання і яе харктору. Гэта паказана зразумела і законамерна: сямейнае жыццё не можа быць абмежавана сценамі дома. Дуся павольна, але няспынна ўваходзіць у грамадскае жыццё, пачынае разумець высокародныя душэўныя парыванні мужа. Трэба адзначыць нямалаважную ролю ў гэтым Пракопа.

Аб падзеях у жыцці герояў аўтар піша жыво, ярка, вобразна.

Матэрыял для аповесці ўзяты аўтарам з жыцця знатнага камбайнера краіны Пракопа Васільевіча Нектава. Яго пошуки, што прывялі да працоўнага подзвігу, падкажуць моладзі, як трэба змагацца з жыццёвымі цяжкасцямі, як «з мінусаў рабіць плюсы». У гэтым — каштоўнасць аповесці.

**Аляксей КЕЙЗЕРАУ,**  
настайнік Бронніцкай сярэдняй  
школы Гомельскай вобласці.



### Богдан ч будучынью

працуешься, дык не да вучобы...  
У нас, у швейніку, таксама работа нялёгкая, але-ж мы знаходзім час і для вучобы. Працуочы на вытворчасці, я атрымай атэстат сталасці і цяпер вучуся завочна ў Беларускім дзяржаўным універсітэце імя В. І. Леніна.

У дваццаць год я атрымай спецыяльнасць закройшчык-канструктара. Хіба не гонар гэта для мяне, нядайнага вясковага хлапчука! Як і кожнаму рабочаму, мне прыемна, калі пра маю працу скажуць: гэтае рэч зроблена прыгонка, з душою!

А для гэтага нам трэба адно: не заседжвацца на месцы, няспынна ўдасканальваць сваё майстэрства, вучыцца. У новым пяцігоддзі я мяркую дасканала авалодзца прафесіяй, якой прысвяціў жыццё, а таксама скончыць універсітэт.

**Міхась ЕМЕЛЬЯНЕНКА,**  
канструктар-мадэльер мінскага  
атэлье індывідуальнага пашыву  
№ 1.

Здаецца, зусім нядайна ў сваёй вёсцы на Магілёўшчыне я скончыў сямігодку і прыехаў у Мінск, каб навучыцца кравецкай справе. І вось ужо чатыры гады, як пасля заканчэння профтехшколы працу ў закройшчыкам верхняга мужчынскага адзення.

Некаторыя з маіх сяброў, што працуе ў вытворчасці, скардзяцца: няма калі вучыцца, на-

«Над Нёманам»... Так у мінулым стагоддзі называла свой раман жыхарка беларускай зямлі, выдатная польская пісьменніца Эліза Ожэшка. Твор гэты жорстка выкрываў устоі ўсяго таго свету, які быў скунсы на шчасце для працоўнага чалавека.

Малады пісьменнік Уладзімір Дадзімаў даў сваёй першай аповесці такую-ж назуву — «Над Нёманам».\*) Але як не падобны лёс гэту ў гэтых двух твораў!

Усяго 16 год таму назад жыццё працоўных заходніх абласцей Беларусі было яшчэ такім-же цяжкім і бязрадасным, як і ў канцы мінulага стагоддзя. І вось чытаеш старонкі аповесці Дадзімава, старонкі аб новым жыцці заходніх абласцей Беларусі. І хоць у маладога пісьменніка няма таго майстэрства, як у Ожэшку, і хоць наша сённяне не заўсёды ва ўсёй сваёй величы паўстасе са старонак яго аповесці, але контраст жыцця герояў гэтых двух твораў відавочны. Цяпер не ўбачыш заўчастна згорбленаі спіны працоўнага чалавека і маршчы, якія ляглі на дзіцячыя твары.

У Наднімонні настаў новы дзень.

Ул. Дадзімаў так падае горад, у якім адбываецца дзея аповесці: «Рака падзяліла горад на дзве часткі. На правабярэжжы — цэнтральная частка горада. На гары над самым Нёманам узвышаўся старажытны замак-музей, крыху далей зіхаетці купалы двух касцёлаў, з заводскіх труб то тут, то там цягнуліся ўгару шызыя палосы дымкоў».

Дэталь аб двух касцёлах, якія віднеюцца побач з новымі фабрычнымі комінамі, як-бы пераклікаецца з тэмай усяго твору. У барацьбе новага са старым, у перамозе новага і заключаеца галоўны канфлікт аповесці.

Аляксею Калінку — літработніку прымысловага аддзела абласной рэдакцыі — дадзена заданне напісаць нарыс аб тэкстыльшчыках. Калінка прыходзіць на камбінат, глыбока вывучае жыццё прадпрыемства і бачыць, што ў горадзе два камбінаты. Адзін камбінат — сапраўдны, дзе працуе рабочыя, дзе ў барацьбе і змаганні нараджаеца новае, перадавое, і другі — камбінат, збудаваны Міхасём Волінам на старонках газеты, дзе ўсё ідзе роўна, гладка. Калінка бачыць: тэкстыльшчыкі сапраўды выконваюць план. Але як? Штурмаўшчыны, метадам, даўно асуджаным нашай партыяй. І яго сумленне не дазваляе маўчаць. Замест станоўчага нарыса ён піша вострыя крытычныя артыкулы, падтрымліваючы тым самым перадавых рабочых прадпрыемства, якія вядуць барацьбу з няправільнымі метадамі работы на камбінаце.

Канфлікт на прадпрыемстве штурхае да канфлікта ў рэдакцыі. Паміж Калінкам і іншымі рэдакцыйными супрацоўнікамі разгрэацца вострая барацьба. Загадчык прымыловага аддзела рэдакцыі Рыгор Тушын, са згоды якога ў газете змяшчаліся павярхонія матэрыялы Міхася Воліна аб камбінаце, выступае супраць надрукаванія артыкула Калінкі. Тушын не адзінокі. Яго падтрымліваюць і іншыя работнікі, якія страцілі пачуццё новага ў жыцці.

У абарону Калінкі выступае новы рэдактар Маршын. Артыкул надрукаваны. На камбінаце перабудоўваецца работа. Група тэкстыльшчыкаў едзе на купавінскую фабрыку для вывучэння перадавых метадаў працы. Але гэта не ёсць яшчэ вырашэнне канфлікта. Барацьбу ў рэдакцыі выкарыстоўваюць класавыя ворагі Казельскі, Жара-

вы. І варта было Калінку пазней напісаць нарыс аб тэкстыльшчыках, як яны арганізоўваюць непаладкі на камбінаце. У сваю чаргу, гэта праводзіць да таго, што Тушын, Парошнік узіміаюць галовы. Цяпер ужо яны аўбінавачваюць Калінку ў няправільным адлюстраванні жыцця тэкстыльшчыкаў, збіраюць розныя плёткі і ставяць пытанніе аб выклічэнні Калінкі з раёдом партыі.

Але праўда перамагае. Паклёнікі, нарэшце, выяўлены.

Аўтар нядрэнна здолеў паказаць у аповесці барацьбу новага са старым, паказаць два розныя, супроцьлеглія погляды на жыццё. Калі для Воліна, Тушына, Пятрова — самае галоўнае сёняшні дзень, то для Калінкі, Анны і Ніны Дземях, Міхася Яснага не менш важным з'яўляецца заўтрашні дзень прадпрыемства. Калінка заўсёды імкніца асэнсаваць сёняшнія звышыні будучага, заўтрашняга, убачыць вядучыя тэндэнцыі.

Добра і тое, што аўтар імкнуўся звязаць барацьбу за новае з рэволюцыйнымі традыцыямі заходнебеларускіх працоўных. Гэту музею нават асобны раздзел выглядае ў нейкай ступені адарвана ад усяго твора. Хацелася, каб аўтар больш знаходзіў дэталей для паказу «тыповых абставін». Чытак не заўсёды адчувае, што дзея адбываецца ў былой Захадній Беларусі.

Яшчэ ярчэй адчулі-б чытачы новы дзень Наднімонні, калі-б пісьменнік больш дбайна працаў над кожнім вобразам. Яны ўбачылі-б тады жывых, адметных адзін ад аднаго герояў. А чакаць ад Дадзімава лепшага можна. Успомнім хаця-б Веру Качко. З аповесці мы яе ведаем па некалькіх рэпліках, але як прайвіцца ў іх яе своеасаблівы, гарэзлівы харктор!

Большую партыйнасць трэба быўло праявіць Ул. Дадзімаву пры выкрыцці старога, адкыўшага. Пры абламалёўцы вобраза Зінаіды Корж, разбэшчанай, амаральна дзяўчыны, аўтар задаволіўся толькі наглядальніцтвам. Ён не ўскрыў прычыны, якія нарадзілі гэтыя рысы яе харктору, і гэтым самым адступіў ад праўды жыцця. Да Зінаіды Корж прымыкаюць і Сяргей Ясны, і палкоўнік Кузьма Калінка.

Наш новы, багаты новымі фарбамі дзень нельга паказаць шэрай мовай. І шкада, што аповесць бедная на трапнае народнае слова, прыказку і багата газетнымі штампамі.

Аўтар вельмі часта паўтараеца. Вось прыклады толькі з двух першых старонак аповесці:

«... у шыбу нехта асцярожна пастукаў...»

«Зноў дзінкнула — раз, яшчэ два разы, — асцярожна і ў той-же час патрабавальна».

«... па другі бок вуліцы, прыціснуўся да плota і асцярожана сачыў за ім нейкі чалавек».

«Асцярожна» кранаючы вуснамі яго (свойго сына — **АН. К.**) щеплую шчочку, бацька падумаў...»

«Дземях падышоў да яе (жонкі — **АН. К.**), асцярожна ўзяў за плечы».

Два разы чамусьці спатрэбілася аўтару расказаць біяграфію Калінкі — у пачатку аповесці («Полымя» № 6, стар. 19 — 22) і ў канцы яе («Полымя» № 7, стар. 69).

Калі чытаеш аповесць, атрымліваеца ўражжанне, што перад табой нядрэнны твор, але ў няудалым, часам адаптыраваным перакладзе.

Хочацца, каб перад выданием аповесці асобнай кнігай аўтар яшчэ папрацаўваў над яе ўдасканаленнем.

**АН. КЛЫШКО,**  
студэнт Беларускага дзяржаўнага  
універсітэта імя В. І. Леніна.

# МІКРА-ВЭС

## Э. ЗАКРЖЕУСКИ, інженер

Мікра-ВЭС. Гэтае слова вы не знойдзеце ні ў слоўніку, ні ў энцыклапедыі. Так мы назвалі ветразэлектрастанцыю малой магутнасці. Пабудаваць такую электрастанцыю можа кожны, хто ўмее карысціца інструментамі, а галоўнае валодае настойлівасцю.

З чаго трэба пачынаць будаўніцтва мікра-ВЭС?

Перш за ўсё неабходна набыць электрагенератор — дынамамашыну. Ад магутнасці дынамы будуть залежаць і памеры ветрака.

Лепш за ўсё прымяняць аўтатрактарныя дынамікі магутнасцю ад 60 да 100 ват. Для такіх дынамак дастатковая зрабіць размах крылаў ветрака ў 1,2 — 2 метры. (Для дынамікі магутнасцю 250 ват спатрэбіца вінт дыяметрам у 3 метры).

Падаем кароткую характарыстыку дынамак — генератораў, якія вы зможаце выкарыстаць пры будаўніцтве ВЭС (таблица 1).

Касці абаротаў ветравога кола. Між тым, вецер бывае не заўсёды адолькавы. Каб дабіцца найбольшай колькасці абаротаў якара дынамікі можна вал дынамікі і ветравога кола злучаць адпаведнай перадачай, якая павялічвае колькасць абаротаў дынамікі. Можна дабіцца павелічэння напружэння і іншым шляхам. Так, калі ў дынамікі ГБФ і ГБТ даматаць да катушак узбуджэння па 40—50 віткоў провада ПЭ-1, то яны будуть даваць нармальнае напружэнне і пры меншай колькасці абаротаў. Гэта вельмі важна, бо можна злучаць непасрэдна вал дынамікі і найбольш хуткаснага ветравога кола дыяметрам 1,2 метра.

Цяпер, калі вы знайшлі дынаміку з усім неабходным абсталіваннем можна прыступаць да пабудовы ветравога кола — вінта. Аднак, перш за ўсё, малады канструктар будаўнік павінен мець некаторыя звесткі, якія дапамогуць выбраць

Дыяметр ветравога вінта у метрах	Адайніка вымярэння	Хуткасць ветру метр/сек					Колькасць абаротаў ветравога вінта у мінуту
		4	5	6	7	8	
Д = 1,2	конск. сіла ват	0,014 10	0,028 20	0,048 35	0,077 56	0,115 85	660 540
	конск. сіла ват	0,022 16	0,044 32	0,075 55	0,12 88	0,18 132	
Д = 2	конск. сіла ват	0,04 29	0,07 51	0,135 100	0,215 160	0,32 230	400 530
	конск. сіла ват	0,04 29	0,07 51	0,135 100	0,215 160	0,32 230	

Магутнасць і колькасць абаротаў ветравухавікоў у залежнасці ад хуткасці ветру пры каэфіцыенце выкарыстання ветру 0,3; кпд перадачы 0,8 і быстраходнасці  $z=7$ .

Увага: адна конская сіла (к. с.) раўніцца 736 ват.

5 разоў, а для ГАУ ў 2,5 раза больш шкіўкоў гэтых дынамік.

Узнікае пытанне: а як вызначыць хуткасць ветру? Хуткасць ветру можна вымераць спецыяльнымі прыборамі. Мы-ж даем рад прызначаку, па якіх беспамылкова можна ўстановіць хуткасць ветру.

$v = 1,5 - 3$  метр/сек. — ледзь прыкметна шамаціць лісты дрэў.

$v = 4 - 5$  метр/сек. — галіны дрэў хітаюцца.

$v = 6 - 7$  метр/сек. — вецце гніцца.

$v = 8 - 9$  метр/сек. — верхавіны дрэў гамоняць.

$v = 10 - 11$  метр/сек. — таполі гнуцца.

$v = 12 - 14$  метр/сек. — лісты і галіны адрываюцца.

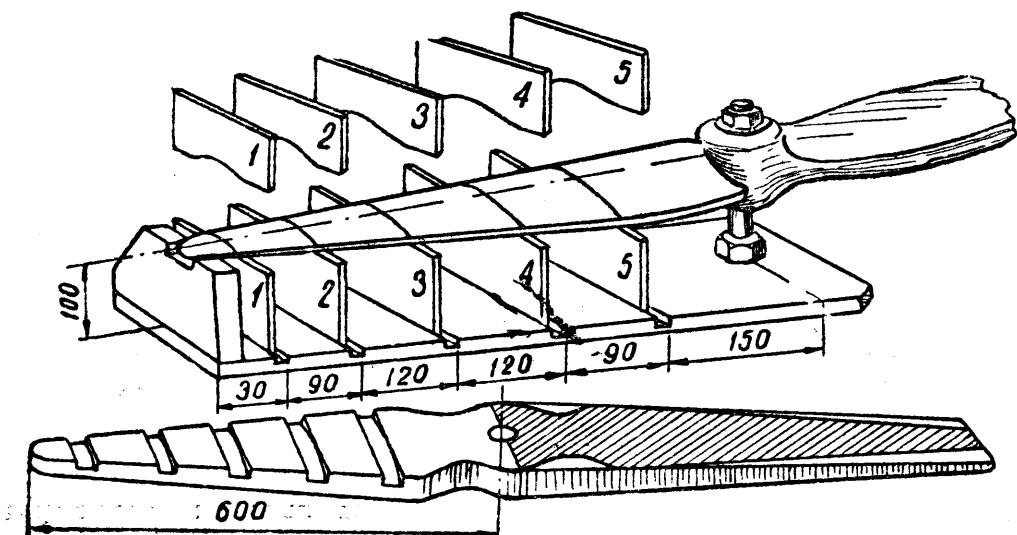
$v = 15 - 16$  метр/сек. — галіны ломацца.

Каэфіцыент выкарыстання энергіі ветру ў крыльчатых ветравухавікоў вагаеца ад 0,3 да 0,46 і залежыць ад тыпу і якасці крылляў (лопасцей). Чым больш крылляў, тым ветравухавік ціхадней. Крыльчатыя ветравухавікі выкарыстоўваюць энергію ветру лепш других тыпаў ветравухавікоў.

Узбройўшыся вышэйпрыведзенымі дадзенымі, пачынаем рабіць вінт. Пажадана рабіць яго з трох склееных сухіх дошчак. Клеены вінт больш трывалы. Ніжэй даецца апісанне вінта дыяметрам 1,2 метра, які ужо, як гаварылася, ставіцца на вось дынамікі. Калі вы будзеце рабіць вінт дыяметрам 1,5 метра, лінейныя размеры трэба павялічыць у 1,3 раза, а для вінта дыяметрам 2 метры — у 1,7 раза. Буглы наклону не змяняюцца.

Дошкі для вінта выбіраюцца сухія, без сучкоў і без заган. Таўшчыня дошак — 12 мм. Шырыня — 125 мм. Даўжыня — 1250 мм. Пасля апрацоўкі дошак фуганкам, бацкі, якія будзеце склейваць, трэба апрацаўваць яшчэ буйнай шклянай паперай. Затым дошкі склейваюць казеінавым клеем, сціскаюць і сушицца. Атрыманы бруск даводзяць фуганкам да таўшчыны 30 мм. Далейшую апрацоўку профілю робяць з дапамогай шаблонаў па пяці сячэннях, якія паказаны на малюнку 1.

Мал. 1.



Дакладнасць вырабу шаблонаў павінна быць высокай, таму што ад гэтага залежыць дакладнасць апрацоўкі вінта. Падгонка профіля пачынаецца з унутранага шаблона № 5. Рабочыя рэбра шаблона змазваюцца фарбай, на адбітку якой апрацоўваюць вінт. З дапамогай шаблонаў на загатоўцы стамескамі выбіраюцца раўчукі да неабходнага профілю, а затым па выбраных ручаяўках апрацоўваеца ўся паверхня вінта.

У час апрацоўкі вінта устаўляецца металічная ўтулка. Потым пры мантажы праз утулку праходзіць вось дынамікі альбо асобная вось, якая круціцца на шарыковых падшыпніках пры перадачы руху ад вінта на дынаміку рэменем. Таўшчыня восей для дыяметра 1,5 м — 30 мм, для 2 м. — 40 мм. Матэрыял — сталь.

Пасля апрацоўкі вінта неабходна дакладна адбалансаваць. Для гэтага неабходна ва ўтулку вінта ўставіць круглыя точаны шпень і паклассіці вінт на гарызантальныя апоры. Пры гэтым лопасці не павінны перацягваць адна другую. Цяпер вінт можна пафарбаваць.

Канчатковая балансіроўка вінта рабіцца на валу дынамікі пры паднятых шчотках або на ўласнай восі без рэменя на шківах. Дакладная падгонка ажыццяўляецца за кошт некаторага праварацвання і змяшчэння ўтулкі ў адтуліне вінта. Пасля канчатковай балансіроўкі ўтулка замацоўваецца да вінта шрубамі.

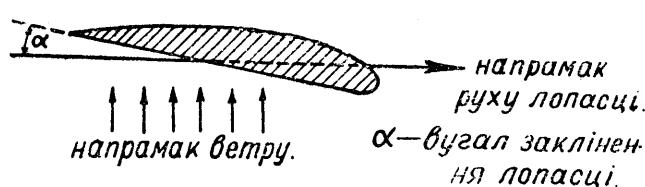
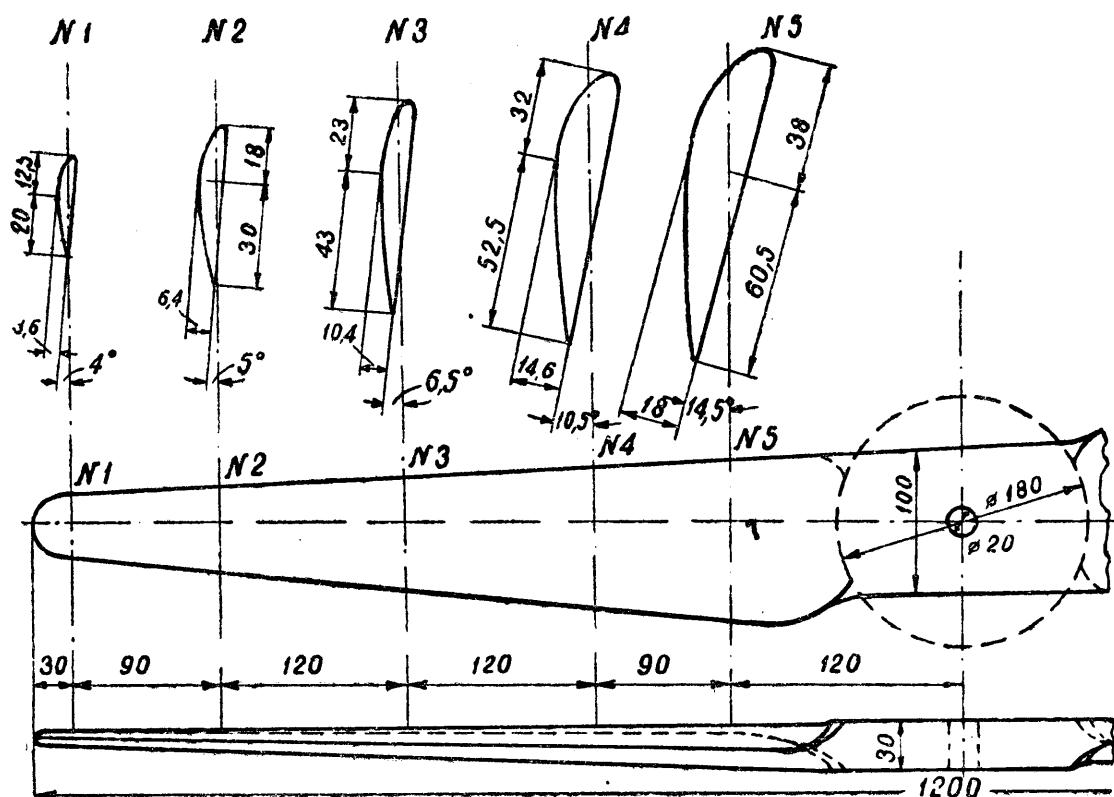
Для таго, каб ведаць, як размяшчаецца ў паветранай плыні лопасць вінта і які напрамак вярчэння будзе мець вінт, прыводзім схему становішча лопасці вінта. Лопасць рухаецца ў папярочным напрамку да плыні паветра наперад сваім тулем краем пры адмоўным вугле атакі, як паказана на малюнку 2.

Як відаць з табліцы, трактарныя дынамікі значна адрозніваюцца. Трактарныя дынамікі маюць напружэнне 6,5 вольт і могуць працаўваць без акумулятара, бо яны абсталіваны рэгулятарам. Аднак электрычны ток ад іх будзе паступаць да таго часу, пакуль круціцца ветрак. Каб святло было 1 ў бязветранае надвор'е, неабходна паставіць акумулятар. Між тым, для зарадкі акумулятара неабходна напружэнне ў 8 вольт. Як-же павысіць напружэнне трактарнай дынамікі? Гэта дасягаецца павышэннем колькасці абаротаў якара на 20 працэнтаў, або дабаўленнем віткоў да катушак узбуджэння. Адначасова рэгулятар дынамікі трэба ўстановіць на 8 вольт.

Адначасова з устаноўкай акумулятара неабходна паставіць рэле адваротнага току тыпу ЦБ-4118. Рэле ставіцца для таго, каб ток ад акумулятара не ішоў у адваротнік напрамку да дынамікі ў час

Аўтамабільнія дынамікі не маюць рэгулятара. Затое акумулятар служыць ім своеасаблівым рэгулятарам напружэння. Таму пры работе з аўтадынамікамі неабходна мець акумулятар.

Напружэнне залежыць ад коль-



Мал. 2.

Для юстайкі і праверкі заклінення лопасцей служаць вугламеры. Калі іх няма, варта падрыхтаваць маштабнага кляна. Пры даўжыні маштабнага кляна 200 мм (па баку, які прылягае да прамога вугла) адзін канец кляна робіцца вострым, а другі будзе мець наступную таўшчыню ў залежнасці ад вугла.



Для вугла 4°—14 мм, 5°—17,5 мм, 6,5°—23 мм, 10,5°—37 мм і для 14,5°—52 мм.

На малюнку чарцёж кляна з вуглом у 14,5°.

Для таго, каб устанавіць больш роўнанмерную хуткасць вярчэння, захаваць ветрарухавік ад буры, ён забяспечваецца рэгулятарамі колькасці абаротаў і прыстасаваннямі для спынення ветрака ў час буры.

Мы ўжо казалі, што рэгулятарам з'яўляецца акумулятар. Аднак акумулятар бяспільны пры высокіх хуткасцях ветру. Да таго, моцны вецер наогул можа зламаць ветрак. Таму рэгулятары абавязковы.

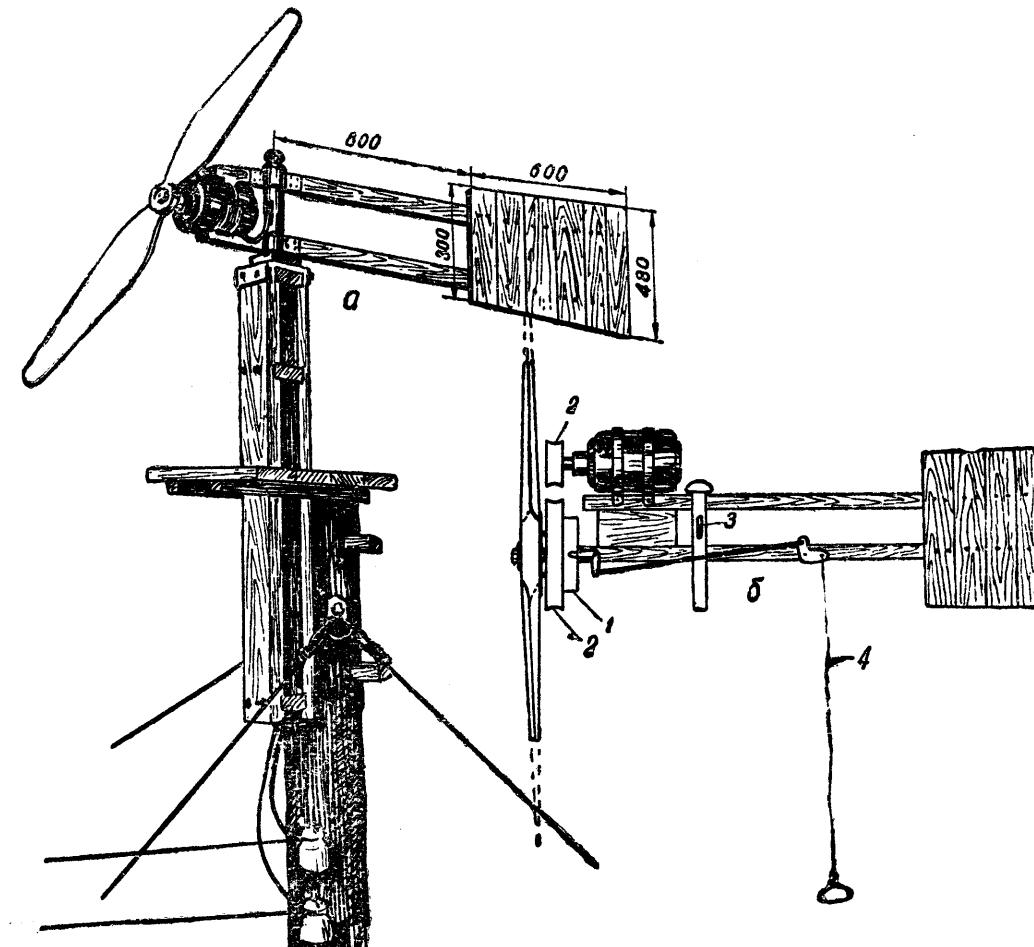
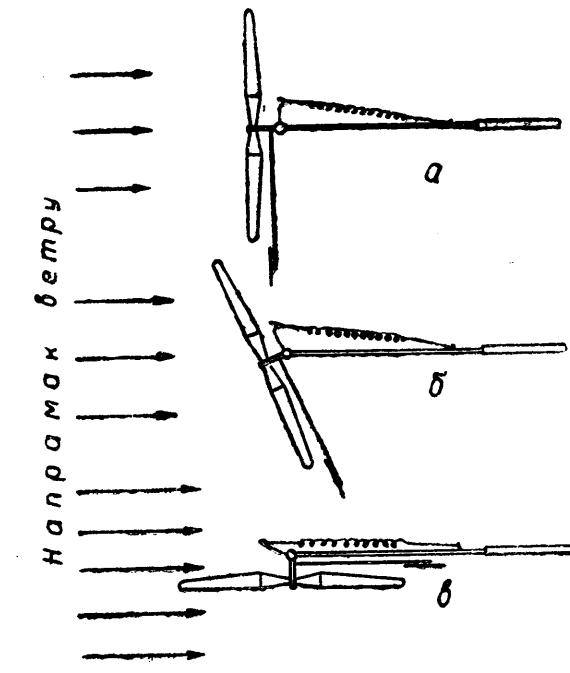


Схема галовак ветрарухавіка з рознай пасадкай вінта.

віцца ролік або шарнірны рычаг, праз які цяга апускаецца ўніз. Пры насягванні стужка затармозіць і спыніць вінт. Каб стужка не цёрлася аб шківок пры адпушчанай цязе, ставіцца спружына, якая раскоўвае стужку. Для таго, каб можна было пакінуць рухавік у затарможаным становішчы, трэба зрабіць зашчапку рычага тармазнай цягі і ад яе апусціць другую дрэтувую цягу. Насягнуўшы тормаз, зашчапка будзе ўтырмліваць яго ў гэтым становішчы. Пацягнуўшы за цягу зашчапкі, зашчапка вызваліць тормаз, а спружына раскусуне тармазную стужку і вызваліць вінт.

Пры будаўніцтве ВЭС неабходна звярнуць увагу на трываласць галоўкі ветрарухавіка. Галоўка ўстанаўліваецца на вяршыні слупа



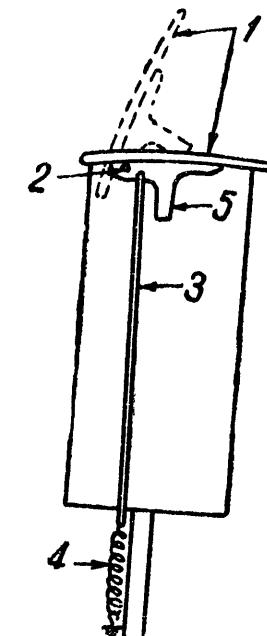
Рэгуляванне бакавой лапатай.

кі, каб пазбегнуць хуткага зноса адтулін. Даўжыня кораба 1,5—2 метры. Кораб мацуецца да вяршыні слупа.

Пры акумулятары ёмкасцю 60 ампер/гадзін можна нагрузіць 8—10 шасцівальтовых лямпачак магутнасцю 4 ваты. У малаветраны час трэба ўключыць менш лямпачак, каб зараду акумулятара хапіла на большы час.

У схеме прадугледжаны пускавы ўключыцель (пускавая кнопкa). Звычайна пры сярэднім ветры па варотны вінт сам не кратаетца з месца, патрабуючы разгону. Для таго, каб надаць ветраку некаторую хуткасць, пускавай кнопкай закарачваючыся контакты рэле зваротнага току. Ток ад акумулятара на кіроўца ў дынамку, дынамка пачынае круціцца і круціць вінт. Пускавая кнопкa ўключыцца на 10—20 сек. Затым, адпустіўшы кнопкa, трэба адключыць выключыцель 7а, разгрузіўшы дынамку для аблігчэння вінта, пакуль ён набярэ наўмальную колькасць абаротаў.

Рэле зваротнага току трэба стаць не на дынамку, а на ўшчуту ў памяшканні. Гэта дае магчымасць весці ад дынамкі да ўшчыты толькі два правады.

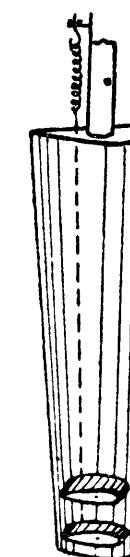


а) Тарцовы паветраны клапан.  
б) Схема дзеяння клапана.

Мал. 3.

таўшчынёй 10—12 см і вышынёй 15 см у вышэй акалюючых дрэў і пабудоў.

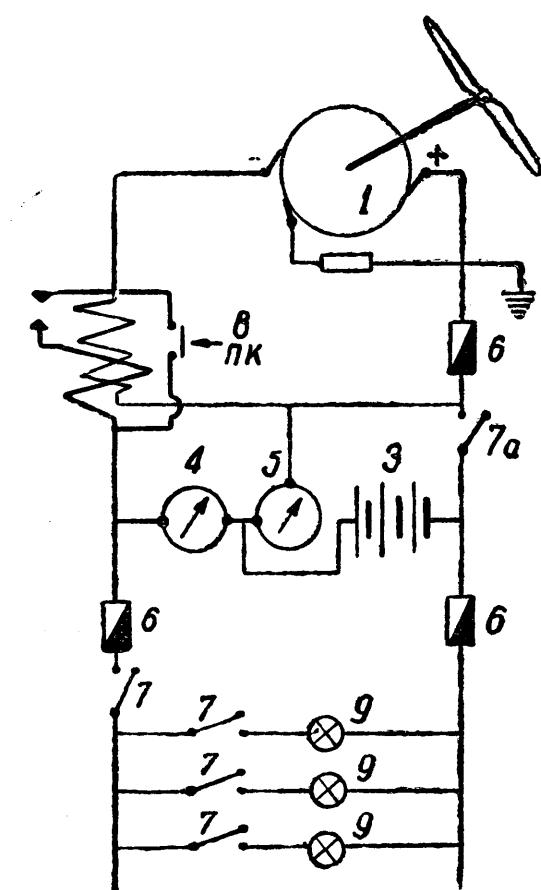
Ветрарухавік складаецца з паваротнай галоўкі і драўлянага кораба, на якім утырмліваецца галоўка. Галоўка складаецца з двух гарызантальных рэек з прымацаваным да іх кавалкам вертыкальнай жалезнай трубы, дыяметрам 50—



а) Бакавыя паветраныя клапаны.  
б) Схема дзеяння клапана.

Мал. 4.

75 мм. На кароткі канец рэек прымацоўваецца дынамка і паветраны вінт. На доўгім канцы рэек робіцца абышыўка з тонкіх дошчак, якая служыць хвастом для аўтаматычнай устаноўкі галоўкі на ветэр. Труба служыць асновай і восьмю павароту галоўкі. На трубу пад рэйкай ставіцца невялікі жалезны круг, якім галоўка абаліраецца на кораб. Пад гэтым кругом пажадана пастаўіць шарыкавыя апорныя падшыпнікі, які лёгка зрабіць. Праз пласць трубы праpusкаюцца правады ад дынамкі ўніз. Труба галоўкі ўваходзіць у кораб прыкладна да паловы яго даўжыні па цэнтру кораба і круціцца ў драўляных палірэчных брусках кораба. У адтулінны трэба ўстаць жалезныя ўтул-





На здымку: у чырвоным кутку калгаса «Новае жыццё»

## У нас, у чырвоным кутку...

Ул. МАЯРОВІЧ

Неспакойная праца ў жывёлаводзе. Раней за другіх яны ідуць на работу і пазней за ўсіх з работы. Здаецца, ім няма калі кінофільм паглядзець, книгу пачытаць. Але паспрабуйце сказаць аб гэтым Таісе Кароль або Валі Астрэйка. Яны засмыяюца шчыра, весела:

— Няправуда. Мы і книгі, і газеты чытаем, і радыё слухаем, нахват у харавым гуртку спяваем.

І зноў чуецца смех, жарты.

Вялікі пакой чырвонага кутка малочна-таварнай фермы заліты яркім электрычным святлом. У креслах і на лаўках паселі жывёлаводы. Адны слухаюць канцэрт па радыё, другія праглядаюць у бібліятэцы часопісы, брашуры. Вунь за столам сядзяць пажылья свінаркі Зінаіда Іванаўна Кароль і Наталля Казіміраўна Кароль. Яны таксама прышлі на ферму паслуҳаць, што будзе расказваць экспранктантка Усесаюзнай сельскагаспадарчай выстаўкі Таіса Кароль. Крыху воддарль, за другім столом, над шахматной дошкай схіліся Вячэслай Вайцаховіч і Іван Жук. Ля іх і Аляксандар Антонавіч Вайцаховіч — конюх, відаць, вялікі аматар шахматнай гульні.

У пакой уваходзяць Таіса Кароль, Валія Астрэйка, Марыя Кароль, следам за імі — сакратар партарганизацыі Мікалай Іосіфавіч Чайкоўскі і старшыня калгаса Васіль Канстанцінавіч Пруднікевіч.

— Вось мы вам і «масквічку» прывялі, — пераступіўши парог, пажартаваў Васіль Канстанцінавіч.

— Мы і сабраліся паслуҳаць, што яна нам раскажа, — пачуліся галасы.

— Што-ж, давай, Таіса, смялей, — падбадзёрыў яе загадчык чырвонага кутка Міхась Шырко.

Таіса падыйшла да стала. Яна хвалявалася, чырвань залівала яе бялявыя малады твар.

Спачатку яе голас гучай неяк нясмела, потым ён нібы набраўся сілы, зрабіўся роўным, упэўненым. Яна гаварыла:

— Няхай тут не крыўдуюць на мяне, калі я скажу, што дрэнна мы яшчэ працуем...

Таіса падрабязна расказала пра поспехі даярак калгаса «ХІІ Кастрычнік». Кастрамской вобласці, які дэмантраваў свае дасягненні ў павільёне «Жывёлагадоўля». Там на кожную карову надоена пяць тысяч літраў малака.

Да познага вечара ў чырвоным кутку працягвалася шчырая гаворка.

Многа было ў свой час у калгасе размоў аб стварэнні на ферме чырвонага кутка. Васіль Канстанцінавіч аднойчы сустрэў старшага бухгалтара калгаса комуніста Паўла Труса. Пайшлі далей разам.

— Добра працуецца нашы людзі, Павел, а вось для іх мы не ўсё робім, — заўважыў Васіль Канстанцінавіч.

— Як не ўсё? Спецволратку даем, абуткам забяспечваем, дадатковую аплату яны атрымліваюць...

— Гэта, братка, яшчэ не ўсё. Аб іх культурным адпачынку мала дбаем. Прыходзіць жанчына, напрыклад, раніцай на кормакухню, падпаліць у печы і сядзіць у рухаце, чакаючы, пакуль вада закіпіць, бульба зварыцца. А ці не лепш было-б, каб гэты час яна пабыла ў чыстым, чэплым памяшканні, пачытала газету ці радыё паслушала. Вось мы будуем кормакухню. А што, каб прыбудаваць да яе трысценак і там зрабіць чырвоны куток? Сродкаў не вельмі шмат пойдзе.

Неўзабаве цесляры на цэнтральнай ферме калгаса пабудавалі новае памяшканне. Тут і зрабілі чырвоны куток.

Даяркі Таіса Кароль, Валія Астрэйка, Лідзія Ярмоленка, Маіна Кароль прывялі памяшканне ў падрадак: абклейлі шпалерамі сцены, памылі падлогу, на воках павесілі фіранкі. І калі ў куток зайшлі Васіль Канстанцінавіч Пруднікевіч разам з інструктарамі райкома партыі па зоне Пагранічнай МТС Яўгеніем Кісялёвым, не маглі яны не пахваліць дзяўчат за стараннісць. Неўзабаве ў пакой паставілі мэблі. Комсамольцы намалявалі і павесілі лозунгі, плакаты.

Звяртае на сябе ўвагу і пераходны чырвоны сцяжок з надпісам: «Перадавой даярцы — пераможцу ў спаборніцтве». Ён уручаетца той даярцы, якая дасягнула лепшых вынікаў па надою малака за 10 дзён.

Так паступова чырвоны куток на жывёлагадоўчай ферме стаў не толькі месцам культурнага адпачынку жывёлаводаў, але і цэнтрам масава-палітычнай работы. Сюды прыемна зайсці. У вольны ад работы час жывёлаводы чытаюць тут газеты, часопісы, слухаюць радыё. Часта праводзяцца гутаркі, раклады. Загадчык чырвонага кутка комуніст Міхалі Паўлавіч Шырко ўдумліва плануе, хто і калі павінен выступаць з лекцыяй або гутаркай, хто павінен адказваць за выпуск «бяявога лістка», хто правядзе чытку газеты або книгі. Выступаючы на калгасных сходах, ён звычайна з гордасцю пачынае: «У нас, у чырвоным кутку...» — і расказвае аб цікавай культурнай-асветнай работе сярод жывёлаводаў.

Уздзенскі раён, калгас «Новае жыццё».

Зіма з яе лютымі марозамі, завірухамі, глыбокімі снегамі, адсутнасцю зялёні раслін — цяжкі час для звяроў.

Па глыбокімі снезе бягуць ваўкі. Яны шукаюць здабычу. Гавораць, што «ваўка ногі кормяць». Выгадкамі шыніраюць яны ўсюды і жывяцца ўсім, што трапляецца на шляху: і сабачынай, і канінай, і авечкамі, і лісамі, і зайцамі.

У полі ліса старанна капае снег у пошуках мышэй. Знаходзіц іх яна амаль беспамылкова, дзянкуючы свайму нюху. Нярэдка трапляюць ёй на абед і зайцы, што зазваліся, і нават вавёркі. Лісінае жыллё зімою цёплае і ўтульнае: ліса робіць яго ў глухой частцы лесу, на беразе рову, або ў старым акопе і глыбока ў зямлю хавае сваю нару.

Для зайца сховішчам зімою з'яўляецца снег, у які, як пад цёплую ватовую коўдру, ён закопваецца глыбокамі і надзейна. Вось харч для яго зімой малавата, і замест сакавітай зялёнай травы прыходзіцца задавальняцца толькі карой зваленых на зямлю асін і вярбы, ды часам маладымі паразткамі хмызнякі. За зіму згладалыя зайцы выгрызаюць ўсё гэта дачыста. У непагодлівія дні з ветрам і снегападам, у буран зайцоў не пабачыш: па некалькі сутак адлежваюцца яны пад снегам, і чым больш снегу намятае над імі, тым цяплей ім у іх сховішчах.

А ў вавёркі на зіму зусім змяніяеца поўцы: кароткая, рэдкая, рыжая летам, зімою яна — густая, чэплая, шэрая, добра маскіруючая яе на снезе. Толькі вельмі суровое надвор'е, завіруха і моцны мароз, утрымліваюць вавёрку ў яе жыллі — дупле або гнізде, дзе яна чакае добрага надвор'я ў поўдрымотнымі стане. У сонечны, ціхі зімовы дзень можна пачуць у лесе, як весела лушчаць вавёркі арэхі і шышкі, і пабачыць самога звярка, які, шчыльна прытуліўшыся да ствала, насяціржана і з цікавасцю пазірае на цябе сваімі бліскучачорнымі вочкамі. Жывіца вавёрка насеннем яловых і сасновых шышак, арэхамі, жалудамі, дастаючы ўсё гэта з-пад снегу і беспамылкова вызначаючы пры гэтым мес-

цы падснегавых запасаў. А на ўсякі выпадак заўсёды ёсьць у вавёркі не малы запас ежы, нарыхтаванай яшчэ летам: і арэхі, і нават сушаныя грыбы, якія яна для прасушки лоўка накалвае на галінкі дрэў. Вельмі, вельмі патрэбны бываюць зімой вавёрцы яе гаспадарчыя нарыхтоўкі!

Сляды мышэй, у выглядзе маленькага ланцужка ёлачнай, рэдка сустракаюцца на снезе. Дзе-ж жывуць усю зіму гэтыя звяркі? Глыбока пад снегам, ля самай паверхні зямлі. Там зімою зроблена імі шмат ходаў-траншэй. Шнырираюць па іх мышы ў розных напраміках, падбираючы рэшткі насення раслін, што асыпалася ўсінно, выгрызаючы з замерзлага грунту карэнне розных траў.

Мядзведзь, барсук, усурыйскі янот зусім інакш паводзяць сябе зімою. Назапасіўшы за лета і восень вялікую колькасць тлушчу, мядзведзь, як толькі пачынаеца зіма, падрыхтоўвае ў гушчары, а часцей за ўсё ў бураломе, бярлог, у якім і дрэмле ўсю зіму, паступова выдаткоўваючы прызапасены тлушч. За зіму ён траціць ад 3 да 5 пудоў сваёй вагі. У мядзведжым берлагу не адчувае ён ні лютай пургі, ні марознага ветру. Калі звонку 20° марозу, у берлагу мядзведзя 2–3° цяпля.

Зусім іншае наглядаецца ў час зімовай спячкі ў суслікаў, бурундуков, вожыкаў, кажаноў, соні, сурка і іншых. Іх спячку характарызуе глыбокае аняменне. Калі зімою здараеца раскалаць сусліка ці вожыка, нам здаеца, што звяркі гэтыя мёртвія. І сапраўды: звернутае клубочкам, халоднае навабімак, без бачных дыхальных рухаў цела такога звярка зусім не нагадвае жывую істоту. І ўсё-ж такі гэты звярок — жывы.

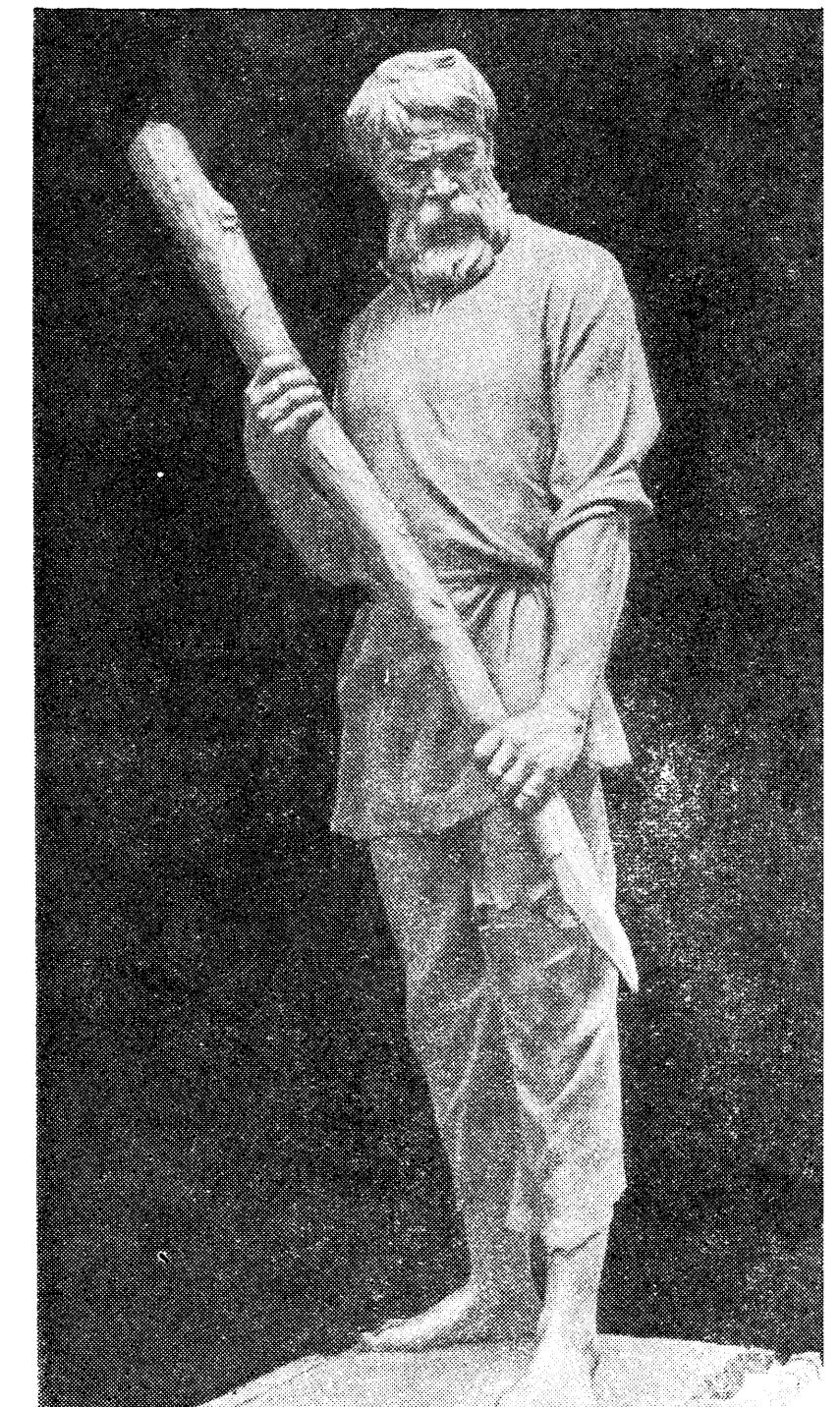
Зімовая спячка, здаеца, самае значнае і цікавае з таго, як прыстасоўваюцца звяркі да неспрыяльных умоў жыцця. Мы расказаў аб зімовай спячцы толькі млеканормячых. Але спячка ўласціва і іншым класам пазванковых жывёл, таксама як і вельмі многім беспазванковым.

Ю. ПЯТРОУСКИ.

## Да слáўнай гадавіны

«1905 год» — так названа новая работа маладых скульптараў, братоў Марка і Льва Роберманаў. Капі глядзіш на гэту скульптуру, міжволні ўспамінаеш цэлы шэраг сялянскіх образаў, створаных майстрамі рускага рэалістычнага жывапісу другой паловы XIX стагоддзя. Не, гэта ўжо не той «мужык», які абівае парогі «парадных пад'ездаў», чакаючы адказу на прашэнне. Ён ужо чуў пра тое, як крывёю рабочых, якія прышлі да цара прасіц хлеба і свабоды, былі заліты вуліцы Пецербурга. Магутныя раскаты вялікай рэвалюцыйнай буры данеслі да яго слыху грозны кілі рускага пролетарыята: «Да зброі!» І вось ён стаіць, абуджаны працайдзінік Расіі, поўны гневу і рашучасці змагацца за свае чалавечыя права. Праўда, энергія і сіла яго яшчэ напалову захавана, яна яшчэ не праявілася ў магутным парыве да зусім канкрэтнай мэты, але ўжо верыш, што гэта тая сіла, якай ў адзінім намаганні з пролетарыятам здолына змесці царскае самадзяржаўе.

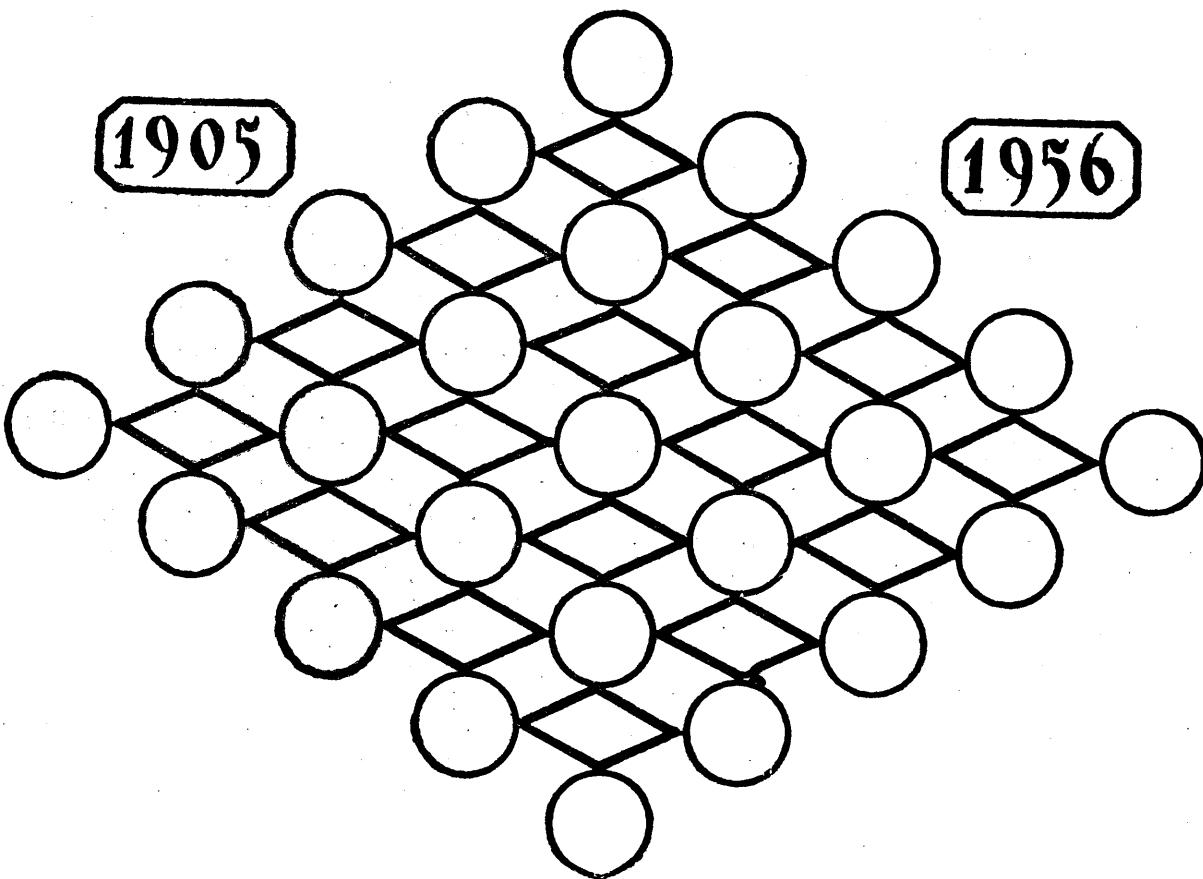
Фото І. Берліна.



# ДЛЯ адгайдыкі

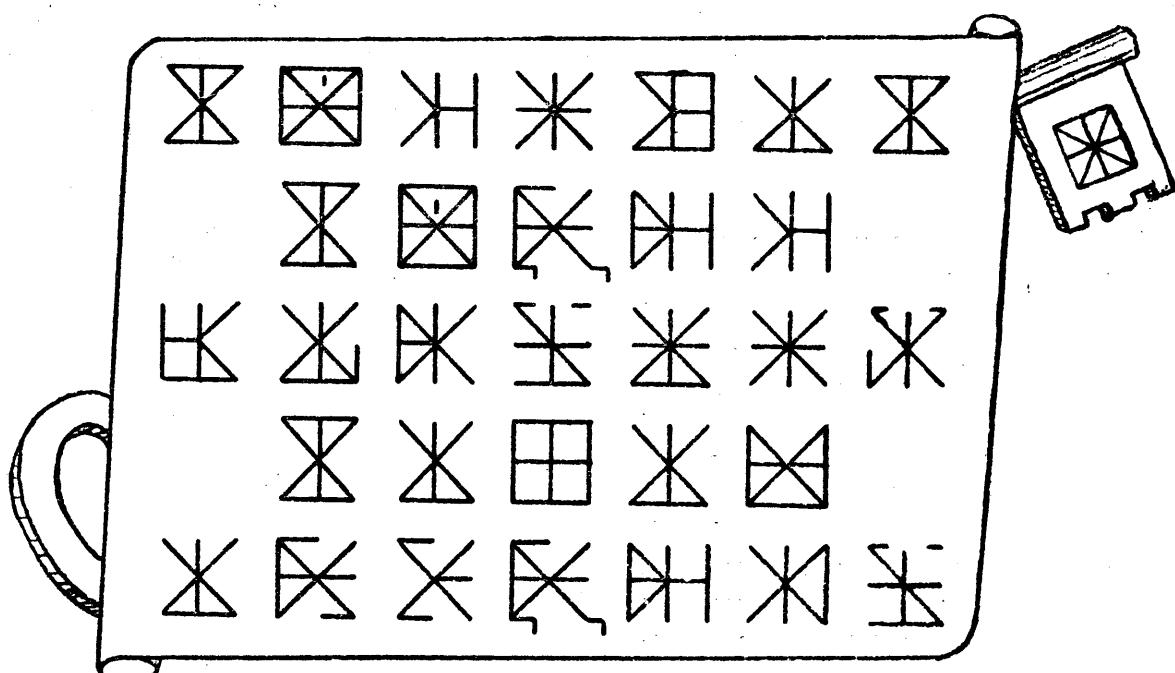
## РАССТАУЦЕ ЛІЧБЫ

Расстаўце ў кружках лічбы ад 1 да 25 так, каб сума лічбы 1905 і чатырох лічбаў у кожным з 16 ромбаў раўнялася лічбе новага года — 1956.



## КРЫПТАГРАМА

Карыстаючыся ключом, прачытайце загадку і адгадайце яе.



### АДКАЗЫ НА КРАСВОРД, ЗМЕШЧАНЫ У № 12 ЧАСОПИСА.

На гарызанталі: 4. Архангельск. 8. Ізмайл. 9. Ураган. 10. Кааст. 11. Крэйда. 12. Чэрскі. 14. Барыт. 15. Прага. 18. Сахара. 19. Гейзер. 22. Амур. 23. Атлас. 25. Квант. 27. Маса. 32. Асот. 33. Штыль. 34. Кітай. 35. Чылі. 36. Мармур. 39. Араарат. 42. Аргон. 44. Акіян. 47. Сектар. 49. Байкал. 51. Урома. 52. Сапфір. 53. Макака. 54. Пржэвальскі.

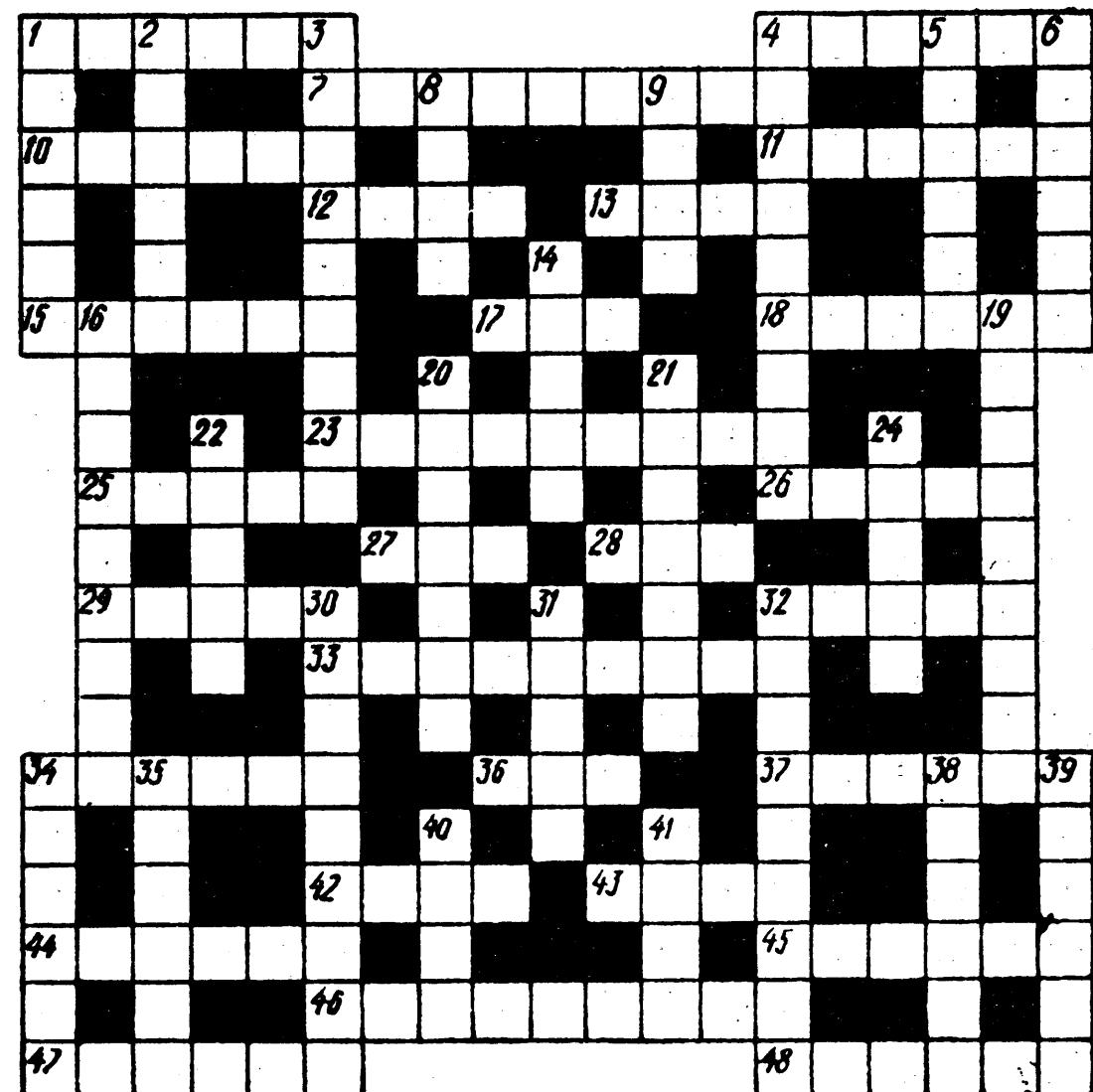
На вертыкале: 1. Балканы. 2. Глетчэр. 3. Ізабара. 4. Алоэ. 5. Горст. 6. Курс. 7. Насенне. 11. Кура. 13. Іней. 14. Банан. 16. Агава. 17. Ламаносаў. 18. Сера. 20. Румб. 21. Аўстралія. 24. Тыбет. 26. Нарва. 28. Атам. 29. Флора. 30. Цітан. 31. Шчыт. 37. Арзамас. 38. Марс. 40. Атол. 41. Арктыка. 43. Обручэў. 45. Кобальт. 46. Кроня. 48. Карп. 50. Комі.

## КРАСВОРД

Склада Антаніна Валодзыка

На гарызанталі: 1. Частка свету. 4. Мужнасьць. 7. Новае слова. 10. Моцны плач. 11. Капа саломы, сена. 12. Горад у СССР. 13. Пісьменнік, які піша вершы. 15. Сістэма правадоў для выпрамянення электрамагнітных хваляў. 17. Рашаюча становішча ў шахматной гульні. 18. Вуснае або пісьмовна паведамленне. 23. Мерапрыемствы па догляду за скурай чалавека. 25. Галоўная артэрыя. 26. Апавяданне А. Чэхава. 27. Партоўскае збудаванне. 28. Вершаваны размер. 29. Вадкасць для засолкі прадуктаў. 32. Магазін. 33. Ваенны паход з саламётамі. 34. Лясны шкоднік. 36. Лік. 37. Чалавек, які складае і спявает песні. 42. Жыхар краін Блізкага Усходу. 43. Урачыстая песня. 44. Частка круга. 45. Рака ў Малой Азіі. 46. Устарэлая назва вялікай вобласці ў Сярэдняй Азіі. 47. Дзікая жывёла. 48. Спаборніцтва ў шахматной гульні.

На вертыкале: 1. Атмасферная з'ява. 2. Рэстаўрацыя. 3. Гатунак яблык. 4. Партоўскі горад у Галандыі. 5. Гістарычны крэйсер. 6. Мінерал. 8. Твор Я. Маўра. 9. Краіна ў Сярэдняй Азіі. 14. Частка гарматы. 16. Галіна матэматыкі, якая дзея тэорыю і спосабы пабудовы асобных чарцяжоў. 19. Поўны або частковы зварот страт, прынесеных вайною. 20. Саюзная рэспубліка. 21. Адрэзак, які злучае два пункты круга. 22. Напрамак. 24. Апавяданне М. Лынькова. 30. Геаграфічная назва. 31. Адзінка сілы электрычнага току. 32. Састаўная частка. 34. Частка жаночага адзення. 35. Карэспандэнт. 38. Нервовая клетка. 39. Кіраўнік універсітэта. 40. Сталіца дзяржавы ў Афрыцы. 41. Выдатны венгерскі кампазітар.



На першай старонцы вокладкі:

— З Новым годам! З новым часцем! Тэлеграфістка Мінскага тэлеграфа комсамолка Вера Ермоленка вядзе прыём і перадачу віншавальных тэлеграм.

Фото А. Даітлава.

На чацвёртай старонцы вокладкі: Выпаў снег.

Фото М. Апанына.

Рэдактар Аляксей КУЛАКОУСКІ

Рэдакцыйная калегія: Алеся АСІПЕНКА, Дзмітры БАЛЬШОУ, Янка БРЫЛЬ, Юры ВАСІЛЬЕУ, Іван ГРАМОВІЧ, Міхась ЛЫНЬКОУ, Сяргей СЕЛІХНАУ, Максім ТАНК, Георгі ШЧАРБАТУ (намеснік рэдактара).

«Молодостъ».  
Ежемесячны літаратурно-художественный  
и общественно-политический журнал ЦК ЛКСМБ.

Афармленне В. Грамыкі. Тэхрэдактар I. Шаршульскі. Карэктар Л. Таўлай.

Адрес рэдакцыі: Мінск, вуліца Карла Маркса, д. 66. Тэлефоны: рэдактара — 93-648, намесніка рэдактара — 93-592, адказн. сакратара — 93-985, аддз. навукі і наўучаючайся моладзі — 93-892, аддз. рабочай і сельскай моладзі — 93-985, аддз. ілюстрацый — 93-892, аддзел пісем — 93-854.

Фармат паперы 70×108<sup>1/2</sup>. Друк. арк. 4. Вуч.-выд. арк. 7.

Здадзена ў набор 13.XII.55 г. Падпісаны да друку 30.XII.55, г.

Тыраж 20 000 экз. Цена 2 руб.

АТ 06368. Заказ 787.

Газетна-часопіснае выдавецтва Галоўвыдата Міністэрства культуры БССР. Мінск, праспект імя Сталіна, 105.

Друкарня імя Сталіна, Мінск, праспект імя Сталіна, 105.



Добра праце гуртка юных географаў у другой сярэдняй школе горада Віцебска.  
Гуртком кіруе выкладчык геаграфіі комсамолка Генрыэтта Фёдараўна Немалеява.

Гурткоўцы склалі гербарый роднага края, праслушалі даклады аб кітабойнай флатылі «Слава», аб работе дрэйфуючых станцый. Даклады суправаджаліся паказамі вузка-плёначных фільмаў. З вялікай цікавасцю гурткоўцы сочачы за работай навукова-даслед-най экспедыцыі ў Антарктыцы.

На здымку: члены гуртка юных географаў вучні VII класа Галіна Радчанка, Жана Мядзведзеўа, Галіна Пруднікава і Барыс Заблоцкі.

Фото С. Чырэшкіна.



Цена 2 руб.